

olivetti



Ink Jet Fax
Fax_Lab 145 D

BEDIENUNGSANLEITUNG

HERAUSGEGEBEN/ERSCHIENEN/ERZEUGT:

Gedruckt in Thailand.

Olivetti S.p.A. con unico azionista
Gruppo Telecom Italia
Direzione e coordinamento di Telecom Italia S.p.A.

Code des Benutzerhandbuches: 259752W-01

Erscheinungsdatum: September 2007.

Copyright © 2007, Olivetti

Alle Rechte vorbehalten. Es ist verboten auch nur irgendeinen Teil dieses Handbuches zu fotokopieren, zu vervielfältigen oder in andere Sprachen zu übersetzen, ohne der vorherigen schriftlichen Zustimmung von Olivetti S.p.A.


Der Hersteller behält sich das Recht vor, jederzeit und ohne vorherige Mitteilung Änderungen an dem in diesem Handbuch beschriebenen Produkt vorzunehmen.

Dieses Gerät wurde, gemäß der Entscheidung 98/482/CE des Rates, europaweit zur Anschaltung als einzelne Endeinrichtung an ein analoges PSTN-Netz zugelassen. Aufgrund der Netzunterschiede in den verschiedenen Ländern garantiert die Genehmigung alleine nicht das einwandfreie Funktionieren an allen Endpunkten des Netzes PSTN.

Das gelieferte Mobiltelefon erfüllt die Standards DECT (Digital European Cordless Technology) und GAP (Generic Access Profile).

Falls beim Betrieb Probleme auftreten, sollten Sie sich zunächst an Ihren Fachhändler wenden.

Der Hersteller erklärt in eigener Verantwortung, dass dieses Produkt mit der Richtlinie 1999/05/CE übereinstimmt (die vollständige Erklärung finden Sie am Ende dieses Handbuches).

 0168

Netzwerkcompatibilitätserklärung

Erklärt unter eigener Verantwortung, dass das Faxprodukt für die Einbindung in alle Netzwerke der EU-Länder sowie der Schweiz und Norwegen entwickelt wurde.

Die vollständige Netzwerkcompatibilität in jedem Land könnte von den entsprechenden Landessoftwareschaltern abhängen, die passend eingestellt werden müssten. Wenden Sie sich im Falle von Problemen beim Anschluss an andere Netzwerke als EC PSTN an die auf der Rückseite aufgeführten technischen Servicecenter Ihres Landes.

Wir möchten Sie darauf hinweisen, dass folgende Aktionen die oben bescheinigte Konformität und die Eigenschaften des Produktes beeinträchtigen können:

- Falsche Stromversorgung;
- Installations- oder Bedienungsfehler bzw. Nichtbeachtung der Hinweise in der Bedienungsanleitung, die mit dem Produkt geliefert wurde;
- Das Auswechseln von Bauteilen oder Originalzubehör durch Unbefugte oder das Ersetzen durch Teile, die vom Hersteller nicht anerkannt werden.

Die Wandsteckdose muss in der Nähe und leicht zugänglich sein. Ziehen Sie das Netzkabel ab, um die Maschine vom Netz abzutrennen.

VOR DEM GEBRAUCH	3
IM BENUTZERHANDBUCH NACHSCHLAGEN	3
HINWEISE ZUR WIEDERVERWERTUNG IN BEZUG AUF DIE UMWELT	3
VORSICHTSMAßNAHMEN BEIM GEBRAUCH	3
HINWEIS ZU DEN INSTALLATIONSPARAMETERN UND EINSTELLUNGEN	4
KENNEN LERNEN DES PRODUKTS	5
BEDIENFELD DES FAXGERÄTES	5
TASTATUR DES MOBILTELEFONS	7
DISPLAY DES MOBILTELEFONS	8
BESTANDTEILE	9
SOFORT BEGINNEN	10
VERPACKUNGSIHALT	10
INSTALLATIONS-UMGEBUNG	10
ANSCHLUSS AN DIE TELEFONLEITUNG UND AN DAS NETZ	10
EINSTELLUNG EINIGER PARAMETER	12
VORBEREITUNG FÜR DEN GEBRAUCH	17
EINSTELLUNG DES MOBILTELEFONS	18
DAS MENÜ UND DIE NEUEN FUNKTIONEN DRUCKEN	19
SENDUNG	19
EMPFANG	20
BENUTZEN DES TELEFONS	22
KOPIEREN	24

IM BENUTZERHANDBUCH NACHSCHLAGEN

Das Handbuch ist in **zwei grundsätzliche Abschnitte** unterteilt: der erste Abschnitt liefert eine zusammenfassende Beschreibung des Faxgerätes, **damit Sie es sofort installieren und benutzen können**, obwohl es sich auf dem Stand seiner Mindestleistungsfähigkeit befindet.

Nach dieser Anfangsphase können Sie im **zweiten Abschnitt** des Handbuches nachschlagen. **In diesem finden Sie eine genauere Übersicht über das Faxgerät und das Mobiltelefon und deren zahlreiche Leistungen.**

HINWEISE ZUR WIEDERVERWERTUNG IN BEZUG AUF DIE UMWELT

Der Verpackungskarton, das in der Verpackung enthaltene Plastik und die Teile aus denen das Faxgerät und das Mobiltelefon bestehen, können nach den in Ihrem Land geltenden Normen als recycelbares Material wieder verwertet werden.

Richtlinie 2002/96/CE für die Behandlung, Sammlung, Wiederverwertung und Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten und deren Bestandteile.

1. FÜR DIE LÄNDER DER EUROPÄISCHEN UNION (EG)

Es ist verboten, jede Art von Elektro- und Elektronik-Altgeräten als unsortierten Siedlungsabfall zu entsorgen: es ist Pflicht, diese separat zu sammeln.

Das Abladen dieser Geräte an Orten, die nicht speziell dafür vorgesehen und autorisiert sind, kann gefährliche Auswirkungen für Umwelt und Gesundheit haben.

Widerrechtliche Vorgehensweisen unterliegen den Sanktionen und Maßnahmen laut Gesetz.

Um unsere Geräte ordnungsgemäß zu entsorgen, können sie:

- Sich an die örtliche Behörde wenden, die Ihnen praktische Auskünfte und Informationen für die ordnungsgemäße Verwaltung der Abfälle liefert, beispielsweise: Ort und Zeit der Sammelstation etc.
- Beim Neukauf eines unserer Geräte ein benutztes Gerät, das dem neu gekauften entspricht, an unseren Wiederverkäufer zurückgeben.

Das durchgekreuzte Symbol auf dem Gerät bedeutet, dass:



- Nach Ableben des Gerätes, dieses in ausgerüstete Sammelzentren gebracht werden und separat von Siedlungsabfällen behandelt werden muss.

- Olivetti die Aktivierung der Behandlungs-, Sammel-, Wiederverwertungs- und Entsorgungsprozedur der Geräte in Konformität mit der Richtlinie 2002/96/CE (u. folg.mod.) garantiert.

2. FÜR DIE ANDEREN LÄNDER (NICHT-EG-STAATEN)

Das Behandeln, Sammeln, Wiederverwerten und Entsorgen von Elektro- und Elektronik-Altgeräten muss nach den geltenden Vorschriften des jeweiligen Landes erfolgen.

VORSICHTSMAßNAHMEN BEIM GEBRAUCH

GEFAHR EINES STROMSCHLAGS

- Versuchen Sie auf keinen Fall das Faxgerät oder das Mobiltelefon selbst zu reparieren, wenn Ihnen die notwendige Kompetenz fehlt: Beim Öffnen der Gehäuse setzen Sie sich der Gefahr eines Stromschlags oder auch weiteren Gefahren aus. Wenden Sie sich deswegen nur an qualifiziertes Fachpersonal.
- Trennen Sie bei Gewitter das Faxgerät und die Akkuladestation sowohl von der Netzsteckdose als auch von der Telefonleitung, um die Gefahr eines Stromschlags oder einer möglichen Beschädigung des Gerätes zu vermeiden.**
- In das Faxgerät oder das Mobiltelefon dürfen weder Flüssigkeit noch Dampf eindringen.
Falls doch einmal Flüssigkeit in die Geräte eingedrungen ist, ziehen Sie sofort die Stecker aus der Netzsteckdose und der Telefonleitung und lassen Sie das Gerät von qualifiziertem Fachpersonal reparieren, bevor Sie es erneut benutzen.
- Benutzen Sie das Faxgerät oder das Mobiltelefon nicht bei Unwettern.
- Schließen Sie das Faxgerät und die Akkuladestation nur an einer vorschriftsmäßig geerdeten Netzsteckdose an.
- Ziehen Sie immer nur am Netzstecker niemals am Netzkabel.
- Fassen Sie den Netzstecker oder das Netzkabel niemals mit feuchten Händen an.
- Knicken oder quetschen Sie das Kabel nicht und verlegen Sie es so, dass es nicht in Kontakt mit heißen Oberflächen kommt.
- Ziehen Sie vor dem Reinigen des Faxgerätes und der Akkuladestation den Netzstecker aus der Netzsteckdose.
- Verwenden Sie das Faxgerät oder das Mobiltelefon nur, wenn es ordnungsgemäß arbeitet, weder beschädigt noch heruntergefallen ist. Lassen Sie es in diesem Fall von qualifiziertem Fachpersonal überprüfen und gegebenenfalls reparieren.

ERSTICKUNGSGEFAHR

- Das Faxgerät und Zubehörteile sind in Kunststoffolie verpackt. Lassen Sie niemals Kinder mit dem Gerät oder der Verpackungsfolie spielen.

BRANDGEFAHR

- Wenn Sie das Faxgerät und das Mobiltelefon für einen längeren Zeitraum nicht benutzen, ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose: Auf diese Weise vermeiden Sie eine eventuelle Beschädigung der Geräte durch Störungen oder plötzliche Spannungsunterschiede.

UNFALLGEFAHR

- Stellen Sie sowohl das Faxgerät als auch das Mobiltelefon auf eine ebene stabile und vibrationsfreie Fläche. Dadurch vermeiden Sie Schäden an Personen und an den Geräten selbst, die durch Herunterfallen entstehen können.
- Verlegen Sie die Netzkabel so, dass niemand darauf treten oder darüber stolpern kann.
- Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt das Faxgerät oder das Mobiltelefon bedienen oder damit spielen.

ACHTUNG

- Bringen Sie das Faxgerät und das Mobiltelefon nicht direkt mit Wasser oder Dampf in Verbindung und stellen Sie es nicht in überhitzter oder staubiger Umgebung auf. Setzen Sie die Geräte keiner direkten Sonneneinstrahlung aus.
- Vermeiden Sie es, um das Faxgerät Bücher, Dokumente und Gegenstände zu lagern, damit eine ausreichende Belüftung des Gerätes gewährleistet ist.
- Betreiben Sie das Faxgerät und das Mobiltelefon nur bei einer Umgebungstemperatur von 5°C bis 35°C und bei einer relativen Luftfeuchtigkeit zwischen 15 % und 85 %.
- Stellen Sie das Gerät nicht neben anderen Elektro- oder Elektronikgeräten, wie z. B. Radio, Fernsehgerät usw. auf, da diese Funkstörungen erzeugen könnten.
- Bei plötzlichem Spannungsabfall oder Stromausfall können Sie mit dem Faxgerät oder dem Mobiltelefon weder Telefonate führen noch empfangen: die Zahlentastatur des Faxgerätes ist folglich deaktiviert und das Mobiltelefon kann keine Verbindung zur Telefonleitung herstellen, da das Faxgerät ohne Stromversorgung ist.
- Falls Sie das Faxgerät auch unter solchen Umständen dringend für ein Telefongespräch verwenden müssen, besorgen Sie sich (in den dafür vorgesehenen Ländern) für den Notfall ein vom Telefonnetzbetreiber zugelassenes Telefon, das direkt an das Faxgerät angeschlossen werden kann oder direkt an der Telefonanschlussbuchse an der Wand angeschlossen wird.
- Lassen Sie vor dem Ausgabebereich der gesendeten und kopierten Originale genügend Platz. Andernfalls können die Papiere auf den Boden fallen.

BESTIMMUNGSGEMÄßER GEBRAUCH

Das Faxgerät ist zum Senden und Empfangen von Dokumenten und zum Kopieren von Papiervorlagen bestimmt. Darüber hinaus können Sie das Faxgerät auch als Telefon verwenden. Alle anderen Verwendungen gelten als nicht bestimmungsgemäß. Insbesondere darf es nie direkt an einer ISDN-Leitung angeschlossen werden. In diesem Fall erlischt die Garantie. Das Mobiltelefon ist mit den DECT-Standards (Digital European Cordless Technology) und GAP-Standards (Generic Access Profile) konform und wurde für den Telefongebrauch und für die Verwaltung einiger Fax-Funktionen konzipiert.

HINWEIS ZU DEN INSTALLATIONSPARAMETERN UND EINSTELLUNGEN

Da die nationalen Vorgabewerte für jeden Installations- und Einstellungsparameter aufgrund spezieller Zulassungsanforderungen oder besonderer Benutzererfordernisse variieren können, stimmen diese Werte nicht immer mit den im Handbuch angegebenen überein: Es ist deshalb empfehlenswert, die Parameter vor ihrer Änderung auszudrucken (siehe "**Ausdrucken von Protokollen und Listen**", Kapitel "**Operationen für den Send- und Empfangsvorgang**").

BEDIENFELD DES FAXGERÄTES


Leuchtdiode "Fehler"

Signalisiert eine Funktionsstörung während eines Sende- und Empfangsvorgangs.

Leuchtet, weist darauf hin, dass im Speicher bereits gehörte Meldungen oder Notizen vorhanden sind.

Blinkt, weist darauf hin, dass im Speicher noch nicht gedruckte Dokumente, noch nicht gehörte Meldungen oder Notizen vorhanden sind.

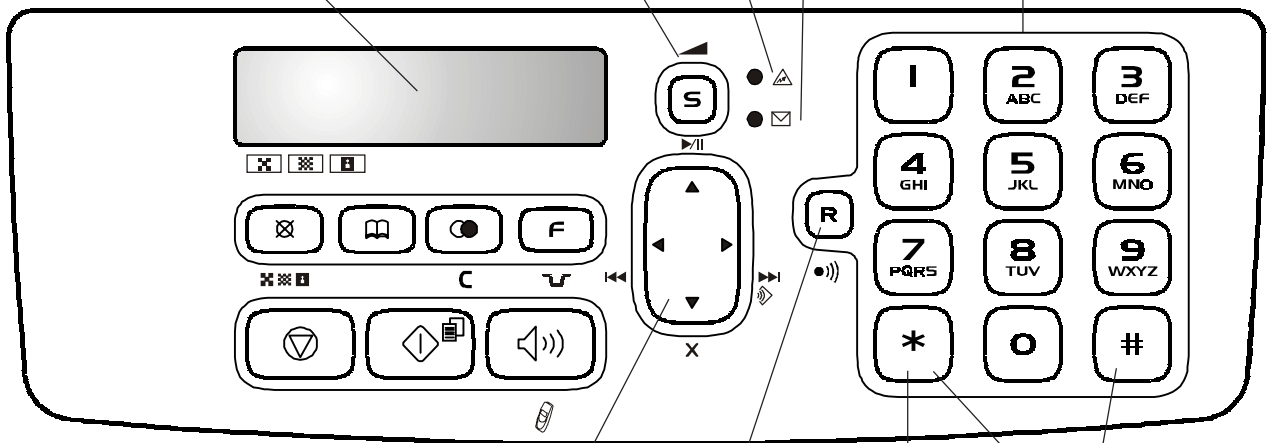
Leuchtet nicht, weist darauf hin, dass der Speicher leer ist.

- Nach dem Drücken der Taste  erhöht sich stufenweise das Volumen der Lautsprecher bis zur Höchstleistung mit Neubeginn der niedrigsten Leistung.

- Eingabe der Fax- bzw. Telefonnummer.
- Wenn sie länger als eine Sekunde gedrückt werden, wählen sie automatisch die (zuvor auf ihnen gespeicherte) Telefon- oder Faxnummer.
- Eingabe jeder beliebigen Zahl.
- Wahl von Ziffern und alphanumerischen Zeichen während der Eingabe von Nummern und Namen.

Display

Aus Flüssigkristall mit zwei Zeilen und einer Leistung von jeweils 16 Zeichen pro Zeile. Liefert Mitteilungen zur Anleitung und zeigt Fehlermeldungen an.



- Durchlaufen in zyklischen Abständen die verschiedenen Funktionen, von der ersten bis zur letzten und umgekehrt, und die entsprechenden Parameter im Menü.
- Versetzen den Cursor nach "rechts" und nach "links" während der Eingabe von Nummern und Namen.
- Führen die Funktionen des Anrufbeantworters aus. Beschrieben im entsprechenden Kapitel.

- Beim Tonwahlverfahren wird ein Ton für Netzsonderdienste in die Leitung gesandt.
- Wählen durch "Rückwärtsrollen" und "Vorwärtsrollen" Zeichen und Sonderzeichen während der Eingabe von Namen.

- Hat, bei abgehobenem Handapparat, Zugriff auf die Sonderfunktionen, die vom Netzbetreiber bereitgestellt wurden und allgemein als REGISTER RECALL (R-Funktion) bekannt sind.
- Kann, bei aufliegendem Handapparat und für länger als zwei Sekunden gedrückt, das Mobiltelefon zu seiner Erkennung läuten lassen (Funktion **Paging**). Um die Funktion **Paging** zu unterbrechen, drücken Sie diese Taste erneut.
- Startet, bei aufliegendem Handapparat und für länger als zwei Sekunden gedrückt, die Aufnahme-prozedur des Mobiltelefons.

Mit dem Faxgerät an einem Nebenanschluss angeschlossen:

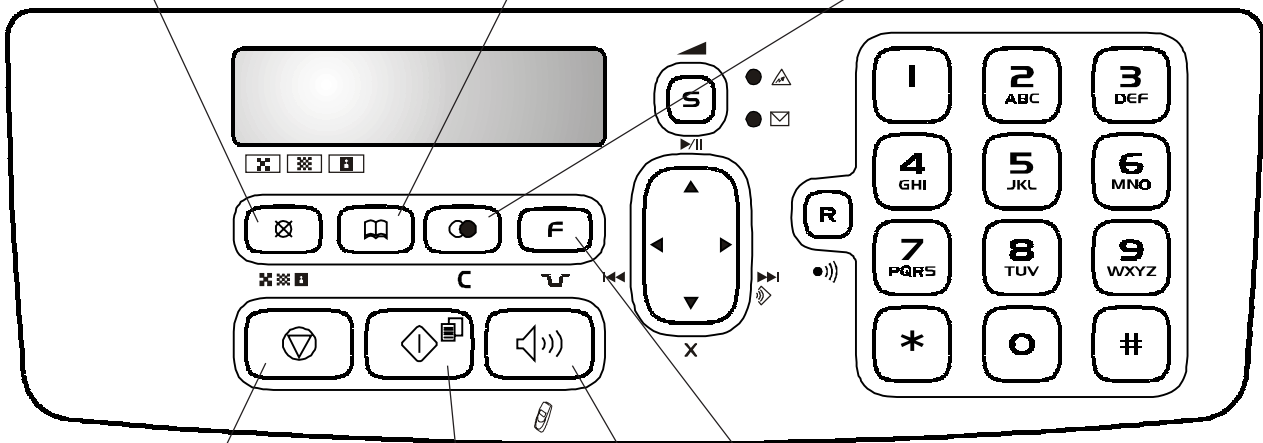
- Aktiviert den Zugriff des Anrufs an den Hauptanschluss, wenn vor der Wahl der Telefon- oder Faxnummer gedrückt (bei Ausgangsmodus Flash und bei entsprechender Programmierung des Faxgerätes).

Vor der Nummernwahl kann von Impulswahlverfahren auf Tonwahlverfahren umgestellt werden.

- Stellt die Auflösung der zu übertragenden und zu kopierenden Originale ein (nur bei einliegendem Original im ADF).
- Versetzt die Leitung während eines Telefongesprächs in den Bereitschaftszustand (mit abgehobenem Telefonhörer).

- Gestattet den Zugriff auf das Telefonbuch.

- Löscht die falschen Eingaben auf dem Display.
- Kehrt während der Programmierphase der Funktionen um eine Funktion zurück.
- Zeigt die Liste der letzten 10 gewählten Fax- oder Telefonnummern (**abgegangene Anrufe**) oder der letzten 20 Nummern von Anrufern (**eingegangene Anrufe**) die nicht entgegengenommen wurden an, unabhängig davon, ob ein Original im ADF einliegt.



- Wirft ein im ADF verbliebenes Original aus.
- Schaltet die Leuchtdiode aus "●▲".
- Bringt das Faxgerät in den Bereitschaftszustand.
- Unterbricht den laufenden Programmierungs-, Send-, Empfangs- oder Kopiervorgang.



- Gestattet den Zugriff auf das Menü und seine Funktionen.
- Fügt eine Wahlpause während der Direktwahl der Fax- oder Telefonnummer ein.

Wählt eine Telefon- oder Faxnummer, ohne den Telefonhörer abzunehmen.
Kann den Anruf, während eines Telefongesprächs, an ein registriertes Mobiltelefon weiterleiten.


- Startet den Empfang im Empfangsmodus "MANUELL" und "TELEF./FAX".
- Startet die Übertragung nach der Wahl der Faxnummer (nur bei einliegendem Original im ADF).
- Bestätigt die Wahl von Menü, Untermenüs Parametern und deren Werte und startet den Übergang zur nächsten Prozedur.
- Startet den Kopiervorgang (nur bei einliegendem Original im ADF).

TASTATUR DES MOBILTELEFONS

Einige Tasten können auch, je nach Bedienungseinstellung des Handgerätes, mehrere unterschiedliche Funktionen ausführen:

- ❶ Anfänglicher Bereitschaftszustand (**Stand-by**), oder bei Inaktivität des Mobiltelefons.
- ❷ **Programmierungseinstellung** nach Drücken der Taste  aktiviert (wenn während des Programmierens keine Taste für ca. 30 Sekunden gedrückt wird, kehrt das Mobiltelefon automatisch in den Bereitschaftszustand zurück).
- ❸ **Kommunikationseinstellung**, während eines Telefonanrufes aktiviert.
- ❹ **Betriebseinstellungen des Telefonbuchs**, nach Drücken der Funktionstaste F2 aktiviert ( - während der Verwaltung, wenn keine Taste für ca. 30 Sekunden gedrückt wird, kehrt das Mobiltelefon automatisch in den Bereitschaftszustand zurück).
- ❺ **Betriebseinstellung des Anrufbeantworters des Faxgerätes**, wenn eingehende Meldungen oder Aufzeichnungen auf dem Anrufbeantworter registriert wurden.



Funktionstaste F2

- ❶ Zugriff auf das Telefonbuch. Nachdem die Taste  gedrückt wurde, wird die Tastatur freigegeben (falls diese zuvor blockiert wurde).
- ❷ Ändern eines Namens oder einer Nummer aus dem Telefonbuch. Umschalten von Groß- auf Kleinbuchstaben und umgekehrt während der Namenseingaben.
- ❸ Schritt zu eingehender Meldung oder zu vorausgegangener Aufzeichnung. Löschen der eingehenden Meldungen oder der bereits gehörten Aufzeichnung.

Funktionstaste F1

- ❶ Zugriff auf die Liste der nicht angenommenen Anrufe (falls dieser Service zuvor aktiviert wurde).
- ❷ Deaktivierung eines Parameters.
- ❸ - ❹ Beenden der Funktion oder des angezeigten Menüs.
- ❺ Löschen eines Namens oder einer Nummer aus dem Telefonbuch.
- ❻ Abhören neuer Meldungen oder Aufzeichnungen die im Anrufbeantworter registriert wurden. Löschen der eingegangenen Meldung oder der soeben gehörten Aufzeichnung.

- ❶ Zugriff auf die Telefonleitung.
- ❷ Aktivierung/Deaktivierung der Lautsprechfunktion. Wenn Sie diese Taste für länger als 1,5 Sekunden gedrückt halten, haben Sie Zugriff auf das Faxgerät.
- ❸ Nummernwahl aus dem angezeigten Telefonbuch.

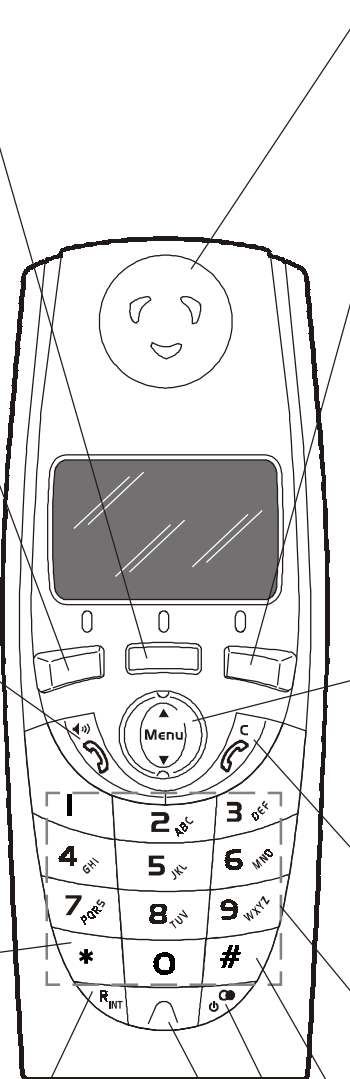
- ❶ Nach dem Drücken der Taste , blockiert die Tastatur. Nach Drücken der Taste F2 () wird die Tastatur wieder freigegeben (falls diese zuvor gesperrt wurde).

- ❶ - ❸ - ❹ Wechsel von Impuls- auf Tonwahlverfahren.
- ❷ - ❹ Wahl der Sonderzeichen und -symbole während der Namenseingabe.
- ❸ Mit der Art des Tonwahlverfahrens wird ein Leitungston für Netzsonderdienste gesendet.

❶ Mit dem Faxgerät an einem Nebenanschluss angeschlossen:


Aktiviert den Zugriff des Anrufs an den Hauptanschluss, wenn vor der Wahl der Telefon- oder Faxnummer gedrückt (bei Ausgangsmodus Flash und bei entsprechender Programmierung des Faxgerätes).

- ❶ - ❹ Startet eine interne Kommunikation mit einem anderen Mobiltelefon.
- ❸ Zugriff auf die vom Netzbetreiber angebotenen Spezialfunktionen und allgemein bekannt als REGISTER RECALL (R-Funktion). Wird die Taste für länger als 1,5 Sekunden gedrückt, wird der Anruf weitergeleitet.



Lautsprecher.

Funktionstaste F3

- ❶ Zugriff auf die Verwaltung der eingegangenen Meldungen und eventuellen, vom Anrufbeantworter des Faxgerätes, registrierten Aufzeichnungen. Nach Drücken der Taste  wird die angezeigte Nummer in das Telefonbuch kopiert.
- ❷ - ❹ Bestätigung des Menüs, der Funktion oder des angezeigten Parameters.
- ❸ Ausschluss des Mikrofons. Durch erneutes Drücken dieser Taste wird das Mikrofon wieder aktiviert.
- ❹ Eingabe eines neuen Kontaktes in das Telefonbuch.
- ❺ Abhören aller eingegangenen Meldungen oder registrierten Aufzeichnungen auf dem Anrufbeantworter. Schritt zu der eingehenden Meldung oder zu der nächsten Aufzeichnung.

- ❶ Zugriff auf die Menüs.
- ❷ Durchlaufen der Menüs, der Funktionen oder der Parameter (obere und untere Bereiche der Taste).
- ❸ - ❹ Erhöhen oder verringern der Ruftonlautstärke des Mobiltelefons (obere und untere Bereiche der Taste).
- ❹ Erhöhen oder verringern der Hörerlautstärke (obere und untere Bereiche der Taste).
- ❺ Durchlauf der Kontakte des Telefonbuchs (obere und untere Bereiche der Taste).

- ❶ Folgt danach Druck auf Taste , blockiert die Tastatur.
- ❷ - ❹ Löschen der eingestellten Eingabe oder zurück zur vorausgehenden Funktion.
- ❸ Beenden eines Telefonanrufs.

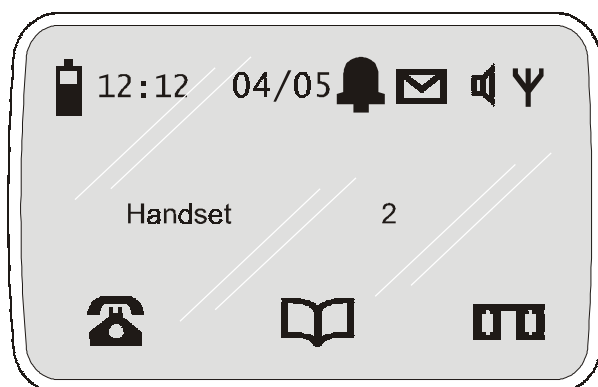
Tasten von 0 bis 9:

- ❶ Eingabe der Telefon- oder Faxnummer.
- ❷ - ❹ Wahl der alphanumerischen Ziffern und Zeichen.

- ❷ - ❹ Wahl der Sonderzeichen und -symbole während der Namenseingabe.
- ❸ Mit der Art des Tonwahlverfahrens wird ein Leitungston für Netzsonderdienste gesendet.

- ❶ Wenn diese Taste für mehr als 1,5 Sekunden gedrückt wird, schaltet sich das Mobiltelefon ein/aus. Zugriff zu den letzten ausgegangenen Anrufen.
- ❶ - ❸ - ❹ Eingabe einer Pause während der Nummerneingabe.

Mikrofon.



Das Display des Mobiltelefons zeigt folgende Symbole und Informationen an:

- **Symbol "🔋" AKKULADESTAND**

Befindet sich das Mobiltelefon auf der Akkuladestation, schalten sich darauf hin die drei Symbelsegmente in Folge ein, um anzuzeigen, dass sich die Akkus im Ladezustand befinden. Nachdem die Akkus vollständig geladen sind, leuchten die drei Segmente konstant.

Befindet sich das Mobiltelefon nicht auf der Akkuladestation, zeigen die Segmente den Akkuladestand an: von einem leuchtenden Segment (Akku fast leer) bis drei leuchtende Segmente (Akku vollständig geladen). Wenn die Akkus vollständig leer sind, schaltet sich das Mobiltelefon automatisch aus: legen Sie in diesem Fall das Mobiltelefon sofort auf die Akkuladestation, um mit dem Aufladen zu beginnen.

- **Laufende Uhrzeit** (immer im 24-Stunden-Format)

- **Laufendes Datum** (das Jahr wird nicht angegeben)

- **Symbol "🔔" ALARM**

Dieses Symbol wird nur anstelle des Datums angezeigt, wenn ein Alarm einprogrammiert wurde.

- **Symbol "☎️" oder "📞" KOMMUNIKATION**

Dieses Symbol wird nur anstelle des Datums angezeigt, wenn ein Telefonanruf geführt wird. Das Symbol zeigt ebenfalls an, ob es sich um einen externen oder internen Anruf handelt.

- **Symbol "✉️" SMS-MELDUNGEN**

Dieses Symbol wird ausschließlich angezeigt, wenn SMS-Meldungen eingegangen sind, die noch nicht gelesen wurden. Ist der SMS-Speicher der eingegangenen SMS-Meldungen voll, blinkt das Symbol und wird "📧".

- **Symbol "🔊" LAUTSPRECHFUNKTION**

Dieses Symbol wird angezeigt, wenn die Lautsprechfunktion aktiviert ist.

- **Symbol "📶" REICHWEITE**

Dieses Symbol wird angezeigt, wenn das Mobiltelefon in Reichweite des Faxgerätes ist (maximale Reichweite ca. 250 m ohne Hindernissen und optimalen Voraussetzungen). Befindet sich das Mobiltelefon nicht auf der Akkuladestation oder ist auf keiner Basis registriert, blinkt dieses Symbol.

- **Name des Mobiltelefons** ("Handset" auf der Abbildung)

- **Identifizierungsnummer des Mobiltelefons** ("2" auf der Abbildung)

- **Symbol "📞" ANRUFERLISTE**

Dieses Symbol wird ausschließlich angezeigt, wenn eingegangene Anrufe nicht entgegengenommen wurden (soweit dieser Service aktiviert wurde).

- **Symbol "📖" TELEFONBUCH**

- **Symbol "📧" MELDUNGEN AUF DEM ANRUFBEANTWORTER**

Dieses Symbol wird ausschließlich angezeigt, wenn eingegangene Meldungen oder Aufzeichnungen auf dem Faxgerät registriert wurden. Die Anzahl der eingehenden Meldungen oder Aufzeichnungen wird über dem Symbol angezeigt. Bei vorhandenen Meldungen oder Aufzeichnungen die noch nicht gehört wurden blinkt das Symbol. Wurden alle registrierten Meldungen oder Aufzeichnungen abgehört, leuchtet das Symbol konstant. Ist der Speicher für eingehende Meldungen und registrierte Aufzeichnungen voll, wird das Symbol "📧".

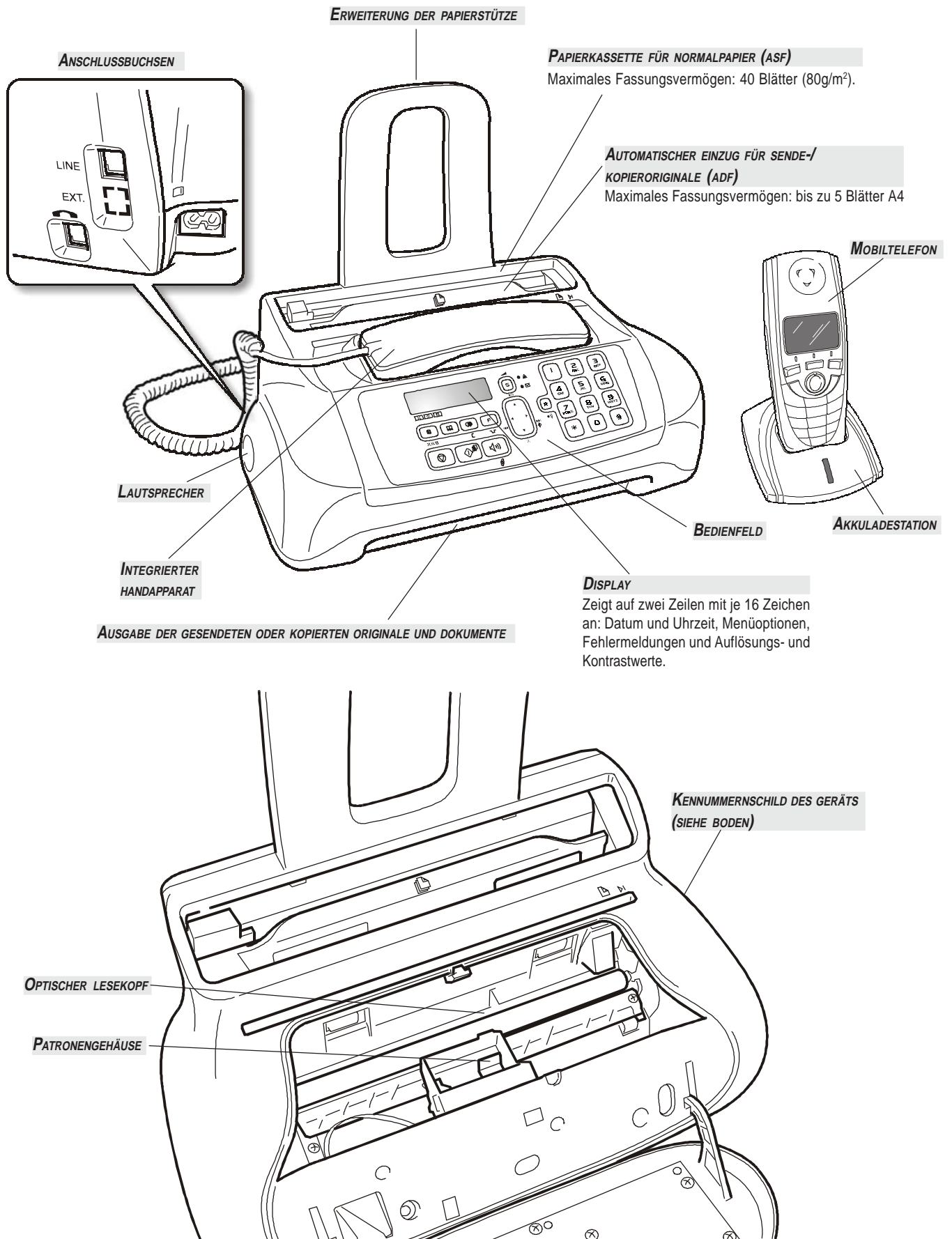
- **Symbol "🔒" TASTATURSPERRE**

Dieses Symbol wird nur anstelle des Symbols TELEFONBUCH angezeigt,

wenn die Tastatur in der Tastenfolge  und  gesperrt wurde.

BESTANDTEILE

In der Abbildung werden die Außen- und Innenteile des Produkts gezeigt.



SOFORT BEGINNEN

Dieser Abschnitt liefert Ihnen, wie bereits bemerkt, eine **Grundbeschreibung** des Faxgerätes, in dem die entsprechenden Prozeduren zur Installation und zum sofortigen Gebrauch beschrieben sind, obgleich es sich auf dem Stand seiner Mindestleistungsfähigkeit befindet. **Beziehen Sie sich auf jedes spezifische Kapitel**, damit Sie das Faxgerät und das Mobiltelefon optimal nutzen können. Da dieser Abschnitt so strukturiert ist, damit Sie **dieses Produkt schrittweise und systematisch kennen lernen** können, raten wir Ihnen, die aufgeführten Argumente in der angegebenen Reihenfolge zu behandeln.

VERPACKUNGSINHALT

Außer dem Faxgerät und diesem Handbuch finden Sie in der Verpackung folgende Teile:

- Die Erweiterung der Papierstütze.
- Das Telefonanschlusskabel.
- Das Netzkabel des Faxgerätes.
- Den Telefonstecker (soweit vorgesehen).
- Die Verpackung der Erstausrüstung mit einer kostenlosen monochromatischen Druckerpatrone.
- Der Handapparat des Faxgerätes.
- Das Mobiltelefon.
- Zwei wieder aufladbare Akkus des Mobiltelefons (vom Typ NI-MH AAA 1,2V 600 mAh).
- Die Akkuladestation des Mobiltelefons.
- Das externe Netzanschlussgerät für die Akkuladestation des Mobiltelefons.
- Informationen für den Kundenservice.

W I C H T I G

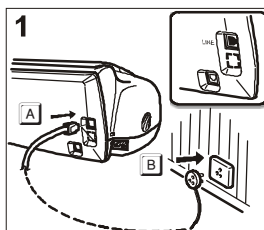
Bei Gebrauch von nicht originalen oder nachgefüllten Patronen erlischt die Garantie für das Produkt.

INSTALLATIONS-UMGEBUNG

Stellen Sie das Faxgerät und das Mobiltelefon auf eine stabile Oberfläche. Beachten Sie dabei, dass um das Gerät herum genügend Platz bleibt, damit die Luft zirkulieren kann. Stellen Sie die Geräte nicht an staubigen und feuchten Orten auf und halten Sie sie vor übermäßigen Wärmequellen fern. Setzen Sie sie keiner direkten Sonneneinstrahlung aus.

ANSCHLUSS AN DIE TELEFONLEITUNG UND AN DAS NETZ

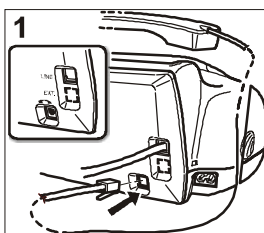
ANSCHLUSS DES FAXGERÄTES AN DIE TELEFONLEITUNG




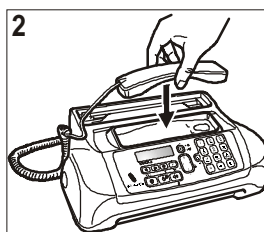
1. Stecken Sie das eine Ende des Telefonanschlusskabels in die "LINE"-Steckdose auf der Rückseite des Faxgeräts (A).

Stecken Sie den Stecker des anderen Kabelendes in die Telefon-Anschlusssteckdose an der Wand (B).

ANSCHLUSS DES HANDAPPARATS

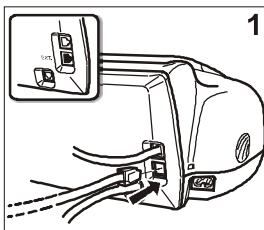


1. Stecken Sie den Stecker des Handapparatkabels in die Buchse mit dem Symbol  am Faxgerät.



2. Legen Sie den Handapparat auf seinen vorgesehenen Platz.

ANSCHLIEßEN DES EVENTUELL VORHANDENEN ZUSATZTELEFONS, BEI PLÖTZLICHEM SPANNUNGSABFALL ODER STROMAUSFALL

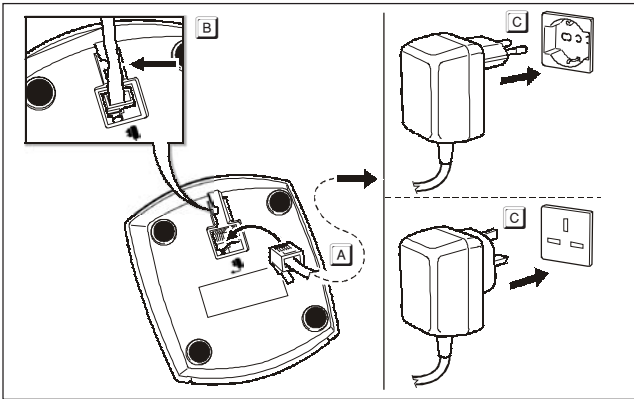


1. Um das Zusatztelefon direkt am Faxgerät anzuschließen, entfernen Sie die Abdeckung, zur Anschlussbuchse für den Hauptanschluss und schließen Sie dann das Zusatztelefon an dieser Buchse an.

W I C H T I G

In den Ländern, in denen dieser Anschluss nicht vorgesehen ist (wie beispielsweise Deutschland und Österreich), schließen Sie das Zusatztelefon direkt an der Telefon-Anschlusssteckdose an der Wand an.

SCHLIEßEN SIE DIE AKKULADESTATION DES MOBILTELEFONS AM NETZ AN

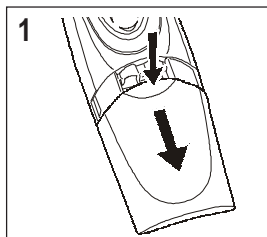


1. Stecken Sie den kleinen Stecker des Netzanschlussgerätes in die Buchse unter der Akkuladestation (A).
2. Befestigen Sie das Kabel des Netzanschlussgerätes in der entsprechenden Führung (B).
3. Stecken Sie dann den Netzstecker, der sich auf der anderen Seite des Netzanschlussgerätes befindet, in die Wandsteckdose (C).

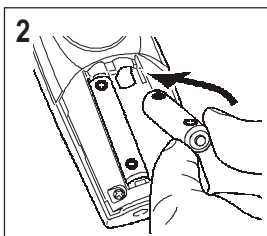
EINLEGEN DER AKKUS IN DAS MOBILTELEFON

W I C H T I G

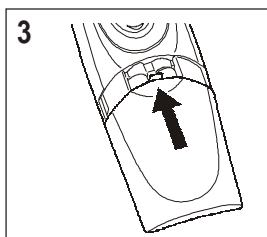
Ausschließlich wieder aufladbare Akkus des mit dem Produkt mitgelieferten Typs (Akku NI-MH AAA 1,2V 600 mAh) verwenden. Beim Einlegen der Akkus auf die richtige Polarität achten, wie im Akkugehäuse angezeigt ist. Die Akkus nicht in Kontakt mit Wasser bringen und keiner direkten Wärmequelle oder Sonneneinstrahlung aussetzen. Die Akkus nicht in Reichweite von Kindern aufbewahren.



1. Nehmen Sie den Deckel des Akkugehäuses in Pfeilrichtung ab.

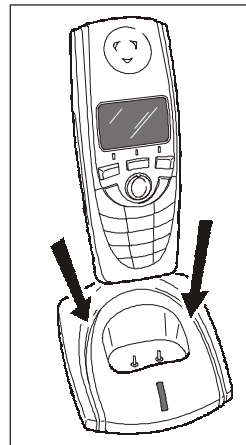


2. Nehmen Sie die Akkus aus der Verpackung, legen Sie sie in das Gehäuse ein und achten Sie dabei auf ihre Polarität (siehe Angabe im Gehäuse).



3. Verschließen Sie den Deckel des Akkugehäuses wieder in Pfeilrichtung.

POSITIONIERUNG DES MOBILTELEFONS AUF DER AKKULADESTATION



1. Legen Sie das Mobiltelefon auf die Akkuladestation, so dass die Tastatur in Ihre Richtung sieht. Die rote Leuchtdiode auf der Akkuladestation leuchtet rot um anzuzeigen, dass das Mobiltelefon richtig aufliegt.


W I C H T I G

Führen Sie noch keinen Vorgang mit dem Handgerät aus: zuerst müssen Sie eine gewisse Anzahl von Parametern am Faxgerät eingeben.

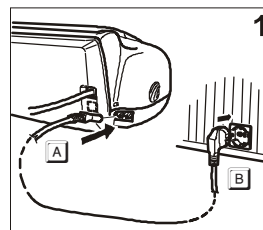
A N M E R K U N G

Nachdem das Mobiltelefon auf der Akkuladestation aufliegt, startet der Ladevorgang automatisch. Um eine maximale Aufladung zu garantieren, muss das Mobiltelefon mindestens 16 Stunden geladen werden. Vollständig geladene Akkus garantieren eine Autonomie von ca. 10 Stunden Gespräch.

A N M E R K U N G

Um das Mobiltelefon ein/auszuschalten muss die Taste  des Mobiltelefons gedrückt bleiben. Legt man das ausgeschaltete Mobiltelefon auf die Akkuladestation, schaltet sich das Mobiltelefon automatisch ein.

ANSCHLUSS DES FAXGERÄTES AN DAS NETZ



1. Stecken Sie den Gerätestecker des Netzkabels in die Buchse auf der Rückseite des Geräts (A).

Stecken Sie den Netzstecker in die Netz-Steckdose in der Wand (B).

W I C H T I G

Der Netz-Kabelstecker kann je nach Nation unterschiedlich sein.

EINSTELLUNG EINIGER PARAMETER

Nach dem Anschluss am Netz, führt das Faxgerät automatisch einen kurzen Funktionstest seiner Komponenten aus und auf dem Display können erscheinen:

- die Sprache, in der die Meldungen angezeigt werden oder
 - die Mitteilung "AUTOMAT. 00" und abwechselnd in der zweiten Zeile "EINST. DAT/ZEIT" und "PATRONE PRÜFEN".
- Um das Faxgerät für ein ordnungsgemäßes Funktionieren einzustellen, müssen in der ersten Kategorie Sprache und Nation des Bestimmungsortes eingegeben werden (siehe unten stehende Prozedur). Die zweite Kategorie führt dagegen direkt zur Eingabe von Datum und Uhrzeit.

EINSTELLUNG DER SPRACHE UND DES BESTIMMUNGSLANDES

Auf dem Display des Faxgerätes erscheint die Sprache, in der die Meldungen angezeigt werden. Zum Beispiel:

LANGUAGE
ENGLISH

1. Um die gewünschte Sprache zu wählen, drücken Sie die Tasten:

Das Display zeigt an, zum Beispiel:

LANGUAGE
DEUTSCH

2. Um die Eingabe zu bestätigen, drücken Sie die Taste:

Das Display zeigt ein Bestimmungsland an, zum Beispiel:

NATION WÄHLEN
U.K.

3. Um das Bestimmungsland zu wählen, drücken Sie die Tasten:

Das Display zeigt an, zum Beispiel:

NATION WÄHLEN
DEUTSCHLAND

Sollte Ihr Bestimmungsland nicht unter den Ländern sein, die am Display angezeigt werden, beziehen Sie sich auf folgende Tabelle:

LAND	ZU WÄHLENDES LAND
Argentinien	AMERICA LATINA
Australien	AUSTRALIA
Belgien	BELGIUM
Brasilien	BRASIL
Chile	AMERICA LATINA
China	CHINA
Dänemark	DANMARK
Deutschland	DEUTSCHLAND
Finnland	SUOMI
Frankreich	FRANCE
Holland	NEDERLAND
Indien	INTERNATIONAL
Irland	IRELAND
Italien	ITALIA
Kolumbien	AMERICA LATINA
Luxemburg	BELGIUM

Mexiko	AMERICA LATINA
Neuseeland	AUSTRALIA
Norwegen	NORGE
Österreich	ÖSTERREICH
Peru	AMERICA LATINA
Portugal	PORTUGAL
Restliche Welt	INTERNATIONAL
Schweden	SVERIGE
Schweiz	SWITZERLAND
Spanien	ESPAÑA
UK	U.K.
Uruguay	AMERICA LATINA
Venezuela	AMERICA LATINA

4. Um die Eingabe zu bestätigen, drücken Sie die Taste:

Das Faxgerät kehrt automatisch in den anfänglichen Bereitschaftszustand zurück.

A N M E R K U N G

Nach der Eingabe am Faxgerät aktualisiert sich die Sprache der Meldungen automatisch am Mobiltelefon (sofern sich das Mobiltelefon in Reichweite befindet). Falls gewünscht, kann die Sprache der am Mobiltelefon angezeigten Meldungen geändert werden: in diesem Fall aktualisiert sich die Sprache am Faxgerät **nicht automatisch** (siehe Kapitel "Das Mobiltelefon mit seinen Spezialfunktionen benutzen").

ÄNDERN DER SPRACHE UND DES BESTIMMUNGSLANDES

Drücken Sie die Tasten **F** + **I** des Faxgerätes und wiederholen Sie dann den Vorgang "Einstellung der Sprache und des Bestimmungslandes" von Anfang an, indem Sie darauf achten, die ausgeführten Eingaben immer mit der Taste **I** zu bestätigen.

NUR DIE SPRACHE AM FAXGERÄT ÄNDERN

1. Drücken Sie die Taste:

Das Display zeigt an:
MENÜ
EMPF. EINSTELL.

2. Drücken Sie die Tasten
- bis auf dem Display erscheint:

MENÜ
INSTALLATION

3. Drücken Sie die Taste:

Das Display zeigt an:
INSTALLATION
NAME ABSENDER

4. Drücken Sie die Tasten
- bis auf dem Display erscheint:

INSTALLATION
SPRACHE

5. Drücken Sie die Taste:



Das Display zeigt die voreingestellte Sprache an, zum Beispiel:

SPRACHE
DEUTSCH ◆

6. Um die anderen möglichen Sprachen anzuzeigen, drücken Sie die Tasten:



7. Um die Wahl zu bestätigen, drücken Sie die Taste:



8. Um das Faxgerät in den Bereitschaftszustand zu bringen, drücken Sie die Taste:



9. Wenn Sie dagegen eine Funktion zurück möchten, drücken Sie die Taste:



c

ERSTE EINGABE VON DATUM UND UHRZEIT

Sie müssen Datum und Uhrzeit wie im Folgenden beschrieben eingeben, wenn Sie das Faxgerät **das erste Mal am Netz anschließen** oder nach jedem **Stromausfall**.

Datum und Uhrzeit werden, außer dass sie am oberen Rand auf allen gesendeten Dokumenten gedruckt werden, am Display angezeigt, wenn sich das Faxgerät im anfänglichen Bereitschaftszustand befindet.

Nach der Eingabe können Datum und Uhrzeit jederzeit geändert werden. Es kann außerdem das Format geändert werden, das auf dem Display angezeigt wird, sehen Sie "**Ändern von Datum und Uhrzeit am Faxgerät**".

Auf dem Display erscheint die Mitteilung "AUTOMAT. 00" auf der ersten Zeile und auf der zweiten Zeile "EINST. DAT/ZEIT".

1. Drücken Sie die Taste:



Das Display zeigt an:

MENÜ
EINST. DAT/ZEIT ◆

2. Drücken Sie die Taste:



Das Display zeigt an:

EINST. DAT/ZEIT
XX-XX-XX XX:XX

"XX-XX-XX XX:XX" geben das Datum und die Uhrzeit an, die das erste Mal nach Anschluss des Faxgerätes auf dem Display erscheinen.

3. Um das neue Datum und die neue Uhrzeit einzugeben (z.B. 10-09-07; 12:25), drücken Sie die Tasten:



Nach jeder Zahleneingabe springt der Cursor auf die nächste Stelle.

4. Falls Sie den Cursor auf einzelne zu ändernde Stellen setzen möchten, drücken Sie die Tasten:



5. Danach überschreiben Sie mit den richtigen Zeichen und drücken die Tasten:



6. Um die Eingabe zu bestätigen, drücken Sie die Taste:



Das Faxgerät kehrt automatisch in den anfänglichen Bereitschaftszustand zurück.

A N M E R K U N G

Der Bereitschaftszustand (auch "Stand-by" genannt) zeigt die Inaktivität des Faxgerätes an und in diesem Zustand können die Programmierungen ausgeführt werden. Der Bereitschaftszustand wird in folgender Weise auf dem Display angezeigt:

- Ohne eingeführtes Original im ADF:

AUTOMAT. 00
10-Sep-07 12:25

- Mit eingeführtem Original im ADF:

DOKUMENT BEREIT
NORMAL

A N M E R K U N G

Nach der Eingabe am Faxgerät aktualisieren sich Datum und Uhrzeit automatisch am Mobiltelefon (sofern sich das Mobiltelefon in Reichweite befindet).

ÄNDERN VON DATUM UND UHRZEIT AM FAXGERÄT

Falls das angezeigte Datum und die Uhrzeit am Display des Faxgerätes nicht korrekt sind, können sie jederzeit geändert werden.

Beachten Sie in jedem Fall, dass, wenn Sie über den Anzeigenservice der Anrufer-ID verfügen, Datum und Uhrzeit automatisch und bei jedem Anruf aktualisiert werden.

1. Drücken Sie die Taste:



Das Display zeigt an:

MENÜ
EMPF. EINSTELL. ◆

2. Drücken Sie die Tasten:



bis auf dem Display erscheint:

MENÜ
FAX-EINSTELLUNG ◆

3. Drücken Sie die Taste:



Das Display zeigt an:

FAX-EINSTELLUNG
DATUM / UHRZEIT ◆

4. Drücken Sie die Taste:



Das Display zeigt an:

DATUM / UHRZEIT
EINST. DAT/ZEIT ◆

5. An dieser Stelle können Sie zwischen den folgenden Optionen wählen:

"EINST. DAT/ZEIT" - Um die zuvor eingegebene Datums- und Zeiteingabe zu ändern.

"DATUMSFORMAT" - Um das Datumsformat zu wählen, das auf dem Display angezeigt wird.

"ZEITFORMAT" - Um das Zeitformat zu wählen, das auf dem Display angezeigt wird.

6. Um eine der oben aufgeführten Optionen anzuzeigen, drücken Sie die Tasten:



7. Um die Eingabe zu bestätigen, drücken Sie die Taste:



Um die Programmierung auszuführen, siehe folgende Anmerkung.

8. Wenn Sie einen Fehler gemacht oder den Vorgang abbrechen möchten, drücken Sie die Taste:



A N M E R K U N G

Wenn Sie die Option "EINST. DAT/ZEIT" gewählt haben, fahren Sie wie folgt fort:

1. Geben Sie das neue Datum und die neue Uhrzeit ein (z.B. 13-09-07, 18:00), indem Sie folgende Tasten drücken:



Nach jeder Zahleneingabe springt der Cursor auf die nächste Stelle.

2. Falls Sie den Cursor auf einzelne zu ändernde Stellen setzen möchten, drücken Sie die Tasten: ◀/▶.

3. Danach überschreiben Sie mit den richtigen Zeichen und drücken die Tasten: .

4. Um die Eingabe zu bestätigen, drücken Sie die Taste: .

5. Um das Faxgerät in den Bereitschaftszustand zu bringen, drücken Sie die Taste: .

6. Wenn Sie dagegen eine Funktion zurück möchten, drücken

Sie die Taste: .

Wenn Sie die Option "DATUMSFORMAT" gewählt haben, fahren Sie wie folgt fort:

1. Das Display zeigt an: "DATUMSFORMAT" und "TT/MM/JJ".

2. Wenn Sie ein anderes Format wählen möchten, drücken Sie die Tasten: .

3. Um die Eingabe zu bestätigen, drücken Sie die Taste: .

4. Um das Faxgerät in den Bereitschaftszustand zu bringen, drücken Sie die Taste: .

5. Wenn Sie dagegen eine Funktion zurück möchten, drücken

Sie die Taste: .

Wenn Sie die Option "ZEITFORMAT" gewählt haben, fahren Sie wie folgt fort:

1. Das Display zeigt an: "ZEITFORMAT" und "24 STUNDEN".

2. Wenn Sie ein anderes Format wählen möchten, drücken Sie die Tasten: .

3. Um die Eingabe zu bestätigen, drücken Sie die Taste: .

4. Um das Faxgerät in den Bereitschaftszustand zu bringen, drücken Sie die Taste: .

5. Wenn Sie dagegen eine Funktion zurück möchten, drücken

Sie die Taste: .

A N M E R K U N G

Falls Sie das 12-Stunden-Zeitformat gewählt haben, erscheint auf dem Display des Faxgerätes der Buchstabe "p" (post meridiem) oder der Buchstabe "a" (ante meridiem).

So ändern Sie das Zeitformat:

1. Wiederholen Sie die Prozedur, bis die Meldung "DATUM / UHRZEIT - EINST. DAT/ZEIT" angezeigt wird. Danach

drücken sie die Taste .

2. Setzen Sie den Cursor mit den Tasten ◀/▶ unter das zu ändernde Zeichen.

3. Drücken Sie die Tasten .

A N M E R K U N G

Auf dem Display des Mobiltelefons wird die Uhrzeit immer im 24-Stunden-Format angegeben und das Datum wird mit Tagen und Monaten angezeigt.

A N M E R K U N G

Um Datum und Uhrzeit am Mobiltelefon zu ändern, siehe weiter vorne den Abschnitt "Ändern von Datum und Uhrzeit am Mobiltelefon".

VON EINEM HAUPTANSCHLUSS AUF EINE NEBENSTELLE SCHALTEN (PBX)

Diese Prozedur kann ausschließlich vom Faxgerät aus erfolgen.

Das Faxgerät ist bereits für den Hauptanschluss voreingestellt, kann aber in jedem Fall an einer Nebenstelle angeschlossen und auch mit einem Hauptanschluss benutzt werden. In diesem Fall müssen Sie:

- Den Parameter "NEBENANSCHLUSS" wählen.
- Das Wahlverfahren (Töne = Mehrfrequenz oder Impuls = dekadisch) an die Merkmale der Nebenstelle (Zentrale) anpassen, die die Leitung verwaltet an die das Faxgerät angeschlossen ist. Bei Fragen wenden Sie sich ggf. an den Betreiber Ihrer Nebenstelle.

Um von einem Hauptanschluss auf eine Nebenstelle zu schalten:

1. Drücken Sie die Taste:



Das Display zeigt an:

MENÜ

EMPF. EINSTELL.

2. Drücken Sie die Tasten



bis auf dem Display erscheint:

MENÜ

INSTALLATION

3. Drücken Sie die Taste:



Das Display zeigt an:

INSTALLATION

NAME ABSENDER

4. Drücken Sie die Tasten



bis auf dem Display erscheint:

INSTALLATION

TEL.-LEIT.EINST ◆

5. Drücken Sie die Taste:



Das Display zeigt an:

TEL.-LEIT.EINST

LEITUNGSART ◆

6. Drücken Sie die Taste:



Das Display zeigt an:

LEITUNGSART

HAUPTANSCHLUSS ◆

7. Um die andere mögliche Option anzuzeigen, "LEITUNGSART - NEBENANSCHLUSS", drücken Sie die Tasten:



8. Um die Eingabe zu bestätigen, drücken Sie die Taste:



9. Um das Faxgerät in den Bereitschaftszustand zu bringen, drücken Sie die Taste:



10. Wenn Sie dagegen eine Funktion zurück möchten, drücken Sie die Taste:



c

Um den Anschlussstyp anzupassen:

Diese Funktion ist nur in einigen Ländern aktiviert.

1. Drücken Sie die Taste:



Das Display zeigt an:

MENÜ

EMPF. EINSTELL. ◆

2. Drücken Sie die Tasten



bis auf dem Display erscheint:

MENÜ

INSTALLATION ◆

3. Drücken Sie die Taste:



Das Display zeigt an:

INSTALLATION

NAME ABSENDER ◆

4. Drücken Sie die Tasten



bis auf dem Display erscheint:

INSTALLATION

TEL.-LEIT.EINST ◆

5. Drücken Sie die Taste:



Das Display zeigt an:

TEL.-LEIT.EINST

LEITUNGSART ◆

6. Drücken Sie die Tasten



bis auf dem Display erscheint:

TEL.-LEIT.EINST

WAHLMODUS ◆

7. Drücken Sie die Taste:



Das Display zeigt an:

WAHLMODUS

TÖNE ◆

8. Um die andere mögliche Option anzuzeigen, "WAHLMODUS - IMPULSE", drücken Sie die Tasten:



9. Um die Eingabe zu bestätigen, drücken Sie die Taste:



10. Um das Faxgerät in den Bereitschaftszustand zu bringen, drücken Sie die Taste:



11. Wenn Sie dagegen eine Funktion zurück möchten, drücken Sie die Taste:



c

NAME UND FAXNUMMER

Diese Prozedur kann ausschließlich vom Faxgerät aus erfolgen.

Name (**max. 16 Zeichen**) und Nummer (**max. 20 Ziffern**) des Senders bleiben bis zur nächsten Änderung eingestellt und erscheinen auf jeder Seite, die von der Gegenstelle empfangen wird.

1. Drücken Sie die Taste:



Das Display zeigt an:

MENÜ

EMPF. EINSTELL. ◆

2. Drücken Sie die Tasten



bis auf dem Display erscheint:

MENÜ

INSTALLATION ◆

3. Drücken Sie die Taste:



Das Display zeigt an:

INSTALLATION

NAME ABSENDER ◆

4. Drücken Sie die Taste:



Das Display zeigt an:

NAME ABSENDER

—

5. Um in zyklischen Abständen die Zeichen von jeder Taste zu wählen, drücken Sie die Tasten:



6. Um einen freien Platz zu lassen, drücken Sie die Tasten:



7. Um den Cursor unter den ersten Buchstaben des Namens zu setzen, drücken Sie die Taste:



8. Um den Cursor nach dem letzten Buchstaben des Namens zu setzen, drücken Sie die Taste:



9. Um in Ihren Namen eine Vielfalt von speziellen Symbolen, wie beispielsweise &, einzugeben, drücken Sie die Tasten:



10. Um einem Namen einen Buchstaben hinzuzufügen, stellen Sie den Cursor auf die Stelle, wo Sie den neuen Buchstaben einfügen möchten und drücken die Tasten:



11. Danach drücken Sie den Buchstaben, den Sie hinzufügen möchten.

12. Um falsche Buchstaben zu löschen, setzen Sie den Cursor rechts des falschen Buchstabens und drücken die Tasten:



13. Danach drücken Sie die Taste:



14. Um den Namen vollständig zu löschen, halten Sie die Taste gedrückt:



Zur Eingabe des Namens "LARA":



Bis der Buchstabe "L" gewählt wurde.



Bis der Buchstabe "A" gewählt wurde.



Bis der Buchstabe "R" gewählt wurde.



Bis der Buchstabe "A" gewählt wurde.

15. Um den Namen zu bestätigen, drücken Sie die Taste:



Das Display zeigt an:

INSTALLATION

NAME ABSENDER ◆

Nun die Faxnummer eingeben, wie im Folgenden angegeben:

Faxnummer Eingeben:

1. Drücken Sie die Tasten:



bis auf dem Display erscheint:

INSTALLATION

NUM. ABSENDER ◆

2. Drücken Sie die Taste:



Das Display zeigt an:

NUM. ABSENDER

—

3. Um die Nummer Ihres Faxgerätes einzugeben, drücken Sie die Tasten:



4. Um einen freien Platz zu lassen, drücken Sie die Tasten:



Bei Tippfehlern wie bei der Eingabe des Namens vorgehen.

Wenn eine Landeskennzahl eingegeben wird, ist anstatt der Nullen die Taste * zu drücken. Auf dem Display erscheint das Zeichen "+".

5. Um die Faxnummer zu bestätigen, drücken Sie die Taste:



6. Um das Faxgerät in den Bereitschaftszustand zu bringen, drücken Sie die Taste:



7. Wenn Sie dagegen eine Funktion zurück möchten, drücken Sie die Taste:



Druckposition des Namens und der Faxnummer:

Die Informationen, die im Briefkopf des zu sendenden Originals enthalten sind (Name/Logo, Kennung, Datum/Uhrzeit und Seitenanzahl) können vom Faxgerät der Gegenstelle empfangen werden:

- außerhalb des Textes, unmittelbar unter dem oberen Blattrand;
- oder
- innerhalb des Textes, etwas unterhalb der ersten Position.

Ihr Faxgerät ist so voreingestellt, diese Informationen innerhalb des Textes zu senden.

Ändern der Position:

1. Drücken Sie die Taste:



Das Display zeigt an:

MENÜ

EMPF. EINSTELL. ◆

2. Drücken Sie die Tasten



bis auf dem Display erscheint:

MENÜ

FAX-EINSTELLUNG ◆

3. Drücken Sie die Taste:



Das Display zeigt an:

FAX-EINSTELLUNG
DATUM / UHRZEIT ◆

4. Drücken Sie die Tasten:



Das Display zeigt an:

FAX-EINSTELLUNG
VERSCH. PARAM. ◆

5. Drücken Sie die Taste:



Das Display zeigt an:

VERSCH. PARAM.
ECM ◆

6. Drücken Sie die Tasten



bis auf dem Display erscheint:

VERSCH. PARAM.
FAX-BRIEFKOPF ◆

7. Drücken Sie die Taste:



Das Display zeigt an:

FAX-BRIEFKOPF
INNEN ◆

8. Um den anderen Parameter zu wählen, drücken Sie die Tasten:



Das Display zeigt an:

FAX-BRIEFKOPF
AUSSEN ◆

9. Um die Eingabe zu bestätigen, drücken Sie die Taste:



10. Um das Faxgerät in den Bereitschaftszustand zu bringen, drücken Sie die Taste:



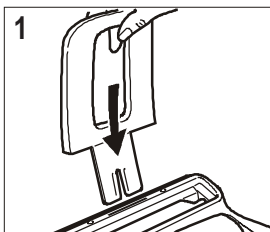
11. Wenn Sie dagegen eine Funktion zurück möchten, drücken Sie die Taste:



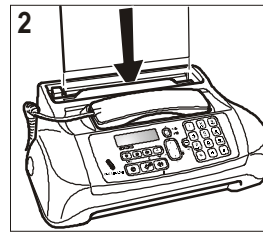
c

VORBEREITUNG FÜR DEN GEBRAUCH

DAS DRUCKPAPIER EINLEGEN



1. Stecken Sie die Papierstütze für Druckpapier in die dafür vorgesehene Öffnung am Gerät.



2. Die Blätter am oberen Rand anfassen und ohne zu knicken lose in die Kassette einfallen lassen.

W I C H T I G

Legen Sie die Blätter (max. 40) unter und **nicht** über die vorhandenen Blätter, wenn Sie Papier in die Papierkassette (ASF) nachfüllen.

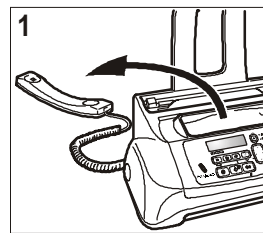
Dank seiner **Speicherkapazität** kann das Faxgerät bis zu maximal **30 Seiten empfangen**, auch wenn **kein Papier eingelegt** ist.

EINSETZEN DER DRUCKERPATRONE

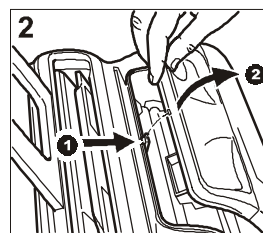
W I C H T I G

Das Faxgerät ist mit einer **Gratistintenpatrone** der Erstausrüstung versehen. Diese Patrone der Erstausrüstung kann nur einmal verwendet werden: Falls Sie versuchen diese nach der Anzeige **Tintenmangel** wieder einzusetzen, erscheint auf dem Display **"ACHTUNG! PATRONE SCHON BENUTZT! DIE PATRONE KANN NUR EINMAL VERWENDET WERDEN"**. Denken Sie daran nur die **Original-Patronen** (siehe aufgeführten Code am Ende des Handbuches) zu benutzen. Der **Gebrauch von nicht originalen oder nachgefüllten Patronen** ist nicht erlaubt. In jedem Fall hat das **Benutzen dieser Patronen** den **Verfall der Garantie des Produkts** zur Folge.

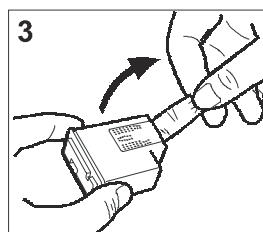
Wenn nach dem Einsetzen der Druckerpatrone die Meldung **"PATRONE PRÜFEN"** erscheint, versuchen Sie, die Patrone herauszunehmen und mit etwas stärkerem Druck wieder einzusetzen. Bleibt die Meldung bestehen, nehmen Sie die Patrone heraus und reinigen Sie die Kontaktlamellen der Druckerpatrone und des Druckerpatronenschlittens; siehe **"Kontaktlamellen der Druckerpatrone reinigen"**, Kapitel **"Wartung"**.



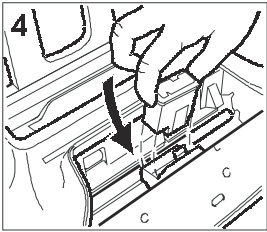
1. Den Telefonhörer abheben und auf eine stabile Ebene legen.



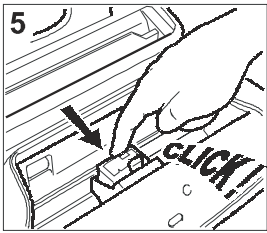
2. Das Bedienfeld in Pfeilrichtung entriegeln und anheben.



3. Die Druckerpatrone an beiden Seiten halten und aus ihrer Verpackung ziehen; dann die Schutzfolie von den Druckdüsen abziehen.



4. Die neue Patrone, mit den Kontaktlamellen nach unten zeigend, in ihr Gehäuse einsetzen.



5. Die Druckerpatrone einschieben bis ein Einschnappen zu hören ist, das den einwandfreien Einsatz bestätigt.

6. Schließen Sie erneut das Bedienfeld und legen Sie den Handapparat wieder auf seinen Platz.

W I C H T I G

Mit der kostenlosen Druckerpatrone der **Erstausstattung** können Sie **bis zu 80 Seiten*** drucken. Dagegen haben Sie mit der **nachgekauften** leistungsfähigeren **Druckerpatrone** die **Möglichkeit, bis zu 450 Seiten*** zu drucken.

* Format ITU chart n.1 (Deckung des Schwarz von 3,8%).

Nachdem die Druckerpatrone eingesetzt, das Bedienfeld geschlossen und der Telefonhörer wieder aufgelegt wurde, startet das Faxgerät die **Prozedur der Neuaktivierung und der Druckerpatronendüsen-Kontrolle**. Diese endet mit:

- dem **Ausdruck** des Drucktests auf dem automatisch eingezogenen Blatt, mit folgendem Inhalt:
 - einer **nummerierten Skala** zur Kontrolle des Tintenflusses und der elektrischen Schaltkreise der Druckerpatronendüsen.
 - **Grafik und Text** zur Bewertung der Druckqualität.
- der Anzeige folgender Meldung auf dem Display: "DRUCKTEST, 1=AUS 0=WIEDERH".

Die Druckprobe folgendermaßen ausführen:

1. Stellen Sie sicher, dass die nummerierte Skala **keine Unterbrechungen** und die schwarzen Bereiche **keine weißen horizontalen Linien aufweisen**: Geben Sie in diesen Konditionen, die den richtigen Einsatz und das einwandfreie Funktionieren der Druckerpatrone bestätigen, den Wert **1** ein. Das Faxgerät kehrt in den Bereitschaftszustand zurück und ist betriebsbereit. Auf dem Display erscheint die Mitteilung "AUTOMAT. 00" und auf der zweiten Zeile das aktuelle Datum und die laufende Uhrzeit.
2. Im Falle von **Unterbrechungen oder weißen Linien** geben Sie den Wert **0** ein, um vor allem die Reinigung der Druckdüsen zu wiederholen: Sollte der Drucktest weiterhin nicht zufriedenstellend sein, wiederholen Sie die Prozedur noch einmal.
 - Sollte die Druckqualität weiterhin nicht zufrieden stellend ausfallen, reinigen Sie die Kontaktlamellen, wie in "**Kontaktlamellen der Druckerpatrone reinigen**" Kapitel "**Wartung**" angegeben.
 - Sollte die Druckqualität dagegen zufrieden stellend sein, geben Sie den Wert **1** ein. Das Faxgerät schaltet in den Bereitschaftszustand und ist gebrauchsbereit.

W I C H T I G

Wenn die Tinte in der Druckerpatrone zu Ende geht, zeigt das Display an:

PATR. FAST LEER

und das Faxgerät **druckt** auf ein automatisch eingezogenes Blatt die Mitteilung, dass **die Tinte zu Ende geht**.

Wenn die Tinte dagegen schon verbraucht ist, zeigt das Display an:

PATRONE WECHSELN

Für den Wechsel der Druckerpatrone sehen Sie im Kapitel "**Wartung**" nach.

Beziehen Sie sich **beim Kauf von neuen Druckerpatronen auf die am Ende des Handbuches angegebenen Bestellnummern**.

EINSTELLUNG DES MOBILTELEFONS

Das mit dem Faxgerät gelieferte Mobiltelefon gestattet Ihnen, außer dass Sie es als normales Mobiltelefon benutzen können, auch die Verwaltung des Telefonbuchs und der eingehenden Aufzeichnungen und Meldungen am Faxgerät (siehe Kapitel "**Operationen für den Sende- und Empfangsvorgang**" und "**Der Anrufbeantworter**"). Das Mobiltelefon erfüllt die Standards DECT (Digital European Cordless Technology) und GAP (Generic Access Profile).

A N M E R K U N G

Die Reichweite des Gerätes beträgt ca. 250 Meter (bei offener Umgebung und optimalen Bedingungen). Falls Sie Interferenzen hören, während Sie das Mobiltelefon benutzen, sollte Sie sich dem Faxgerät nähern. Große Metallgegenstände oder dicke Wände können die Reichweite des Gerätes deutlich verringern.

ÄNDERN VON DATUM UND UHRZEIT AM MOBILTELEFON

Das am Display des Mobiltelefons angezeigte Datum und die Uhrzeit können jederzeit geändert werden. **Achten Sie darauf, dass, wenn Datum und Uhrzeit auf dem Mobiltelefon geändert werden, sich folglich auch Datum und Uhrzeit auf dem Display des Faxgerätes automatisch aktualisieren.**

1. Drücken Sie die Taste nach oben oder unten



bis auf dem Display des Mobiltelefons erscheint:

DATUM UND ZEIT EINSTELLEN

2. Drücken Sie die Funktionstaste F3:



Das Display zeigt an:

DATUMSEINST.

3. Drücken Sie die Funktionstaste F3:



Das Display zeigt das laufende Datum an.

4. Geben Sie das neue Datum mit den Zahlentasten des Mobiltelefons ein.

5. Bestätigen Sie die Eingabe mit der Funktionstaste F3:



Das Display zeigt an:

DATUM UND ZEIT EINSTELLEN

6. Drücken Sie die Funktionstaste F3:



Das Display zeigt an:

ORTUMSEINST.

7. Drücken Sie die Taste nach oben oder unten



bis auf dem Display erscheint:

ZEITEINSTELL.

8. Drücken Sie die Funktionstaste F3:



Das Display zeigt die laufende Uhrzeit an.

9. Geben Sie die neue Uhrzeit mit den Zahlentasten des Mobiltelefons ein.

10. Bestätigen Sie die Eingabe mit der Funktionstaste F3:



11. Drücken Sie die Funktionstaste F1



bis die Programmierung beendet ist.

REGISTRIEREN ZUSÄTZLICHER MOBILTELEFONE

Das in der Verpackung mitgelieferte Mobiltelefon ist bereits am Faxgerät registriert und für den Gebrauch bereit. Um andere kompatible Mobiltelefone mit den Standards DECT (Digital European Cordless Technology) und GAP (Generic Access Profile), zu registrieren, siehe Kapitel "Das Mobiltelefon mit seinen Spezialfunktionen benutzen".

DAS MENÜ UND DIE NEUEN FUNKTIONEN

DRUCKEN

Diese Prozedur kann ausschließlich vom Faxgerät aus erfolgen.

Da es hilfreich sein kann die Menüstruktur und deren Funktionen zur Verfügung zu haben, raten wir Ihnen, diese auszudrucken.

1. Drücken Sie die Taste:



Das Display zeigt an:

MENÜ

EMPF. EINSTELL. ◆

2. Drücken Sie die Tasten



bis auf dem Display erscheint:

MENÜ

FUNKTIONSL. DRU ◆

3. Um die Eingabe zu bestätigen, drücken Sie die Taste:



Nachdem der Ausdruck ausgeführt wurde, kehrt das Faxgerät automatisch in den Bereitschaftszustand zurück.

SENDUNG

Wenn Sie die unten aufgeführten Prozeduren befolgen, können Sie das Faxgerät für einfache Sendevorgänge sofort benutzen. Sollten die Schemen nicht ausreichen, können Sie in jedem Falle im Kapitel "Operationen für den Sende- und Empfangsvorgang" nachschlagen, in dem alle möglichen Sendevorgehensweisen sowie die Programmierung des Telefonbuchs beschrieben sind.

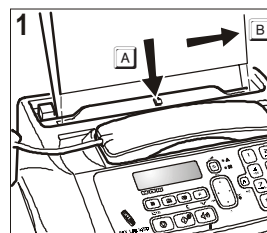
WELCHE ORIGINALS KÖNNEN GESENDET WERDEN

Bei jeder Sendungsart muss das Original in den Einzug für Originale (ADF) eingelegt werden.

EIGENSCHAFTEN DES ORIGINALS

- Breite min. 148 mm - max. 210 mm
- Länge min. 105 mm - max. 600 mm
- Papiergewicht 70 - 90 g/m² (max. 5 Blätter)

Originale mit anderen Abmessungen als oben angegeben, müssen Sie auf Blätter im Format A4 mit einem Kopiergerät fotokopieren. Danach senden Sie die Kopie.



1. Legen Sie das Original mit der zu sendenden Seite nach unten gerichtet in den automatischen Originaleinzug (ADF) (A).

Richten Sie das Original so aus, dass es genau an der rechten Seite des Einzugs anliegt (B): sehen Sie die Anweisungen auf dem Faxgerätegehäuse.

Nach dem Einlegen des Originals in den Einzüge (ADF) zeigt das Display in der oberen Zeile:

DOKUMENT BEREIT

und in der unteren Zeile den entsprechenden Ausgangswert für den vorgesehenen Kontrast "NORMAL".

W I C H T I G

Wenn ca. zwei Minuten nach dem Einlegen des Originals in den Einzug für Originale (ADF) keinerlei Vorgang erfolgt, wirft das Faxgerät automatisch das Original wieder aus dem Einzug.

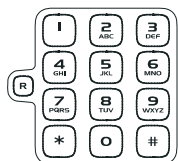
A N M E R K U N G

Um ein Original vom Mobiltelefon aus zu senden, siehe Kapitel "Operationen für den Sende- und Empfangsvorgang".

SENDEN EINES ORIGINALS



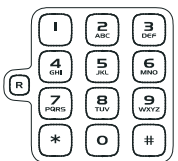
1. Wenn Ihnen diese Schemen nicht genügen, siehe "Senden", Kapitel "Operationen für den Sende- und Empfangsvorgang".



SENDEN UND DIE LEITUNGSTÖNE HÖREN



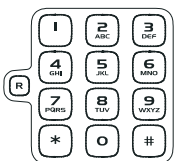
1. Wenn Ihnen diese Schemen nicht genügen, siehe "Senden", Kapitel "Operationen für den Sende- und Empfangsvorgang".



FÜR DEN SENDEVORGANG DEN TELEFONHÖRER DES FAXGERÄTES ABHEBEN



1. Wenn Ihnen diese Schemen nicht genügen, siehe "Senden", Kapitel "Operationen für den Sende- und Empfangsvorgang".



EMPFANG

An Ihrem Faxgerät können **vier verschiedene Empfangsverfahren** eingestellt werden, auf die Sie zugreifen können, indem Sie die unten aufgeführte Prozedur befolgen: manueller Empfang, automatischer Empfang, automatischer Empfang mit Anruferkennung und Empfang mit Anrufbeantworter.

ANMERKUNG

Um ein Original über das Mobiltelefon zu empfangen, siehe Kapitel "Operationen für den Sende- und Empfangsvorgang".

WÄHLEN DES EMPFANGSMODUS

Diese Prozedur kann ausschließlich vom Faxgerät aus erfolgen.

1. Drücken Sie die Taste:



Das Display zeigt an:

MENÜ

EMPF. EINSTELL. ◆

2. Drücken Sie die Taste:



Das Display zeigt an:

EMPF. EINSTELL.

EMPFANGSMODUS ◆

3. Drücken Sie die Taste:



Das Display zeigt an:

EMPFANGSMODUS

AUTOMAT. ◆

4. Um die anderen möglichen Optionen anzuzeigen, "EMPFANGSMODUS - MANUELL", "EMPFANGSMODUS - TELEF./FAX" und "EMPFANGSMODUS - ANRUF/FAX", drücken Sie die Tasten:



5. Um die Eingabe zu bestätigen, drücken Sie die Taste:



6. Um das Faxgerät in den Bereitschaftszustand zu bringen, drücken Sie die Taste:



7. Wenn Sie dagegen eine Funktion zurück möchten, drücken Sie die Taste:

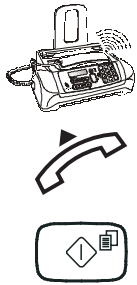


ANMERKUNG

Um den Empfangsmodus mit Anrufbeantworter zu starten, muss zuerst **DIE ANSAGE 1** gespeichert werden. Sehen Sie dazu das Kapitel "Der Anrufbeantworter".

MANUELLER EMPFANG

Manueller Empfang, bei allen Gelegenheiten in denen der Anwender **anwesend** ist und die Anrufe persönlich beantworten kann.



1. Wenn Ihnen diese Schemen nicht genügen, siehe "**Empfangen**", Kapitel "**Operationen für den Sende- und Empfangsvorgang**".

AUTOMATISCHER EMPFANG

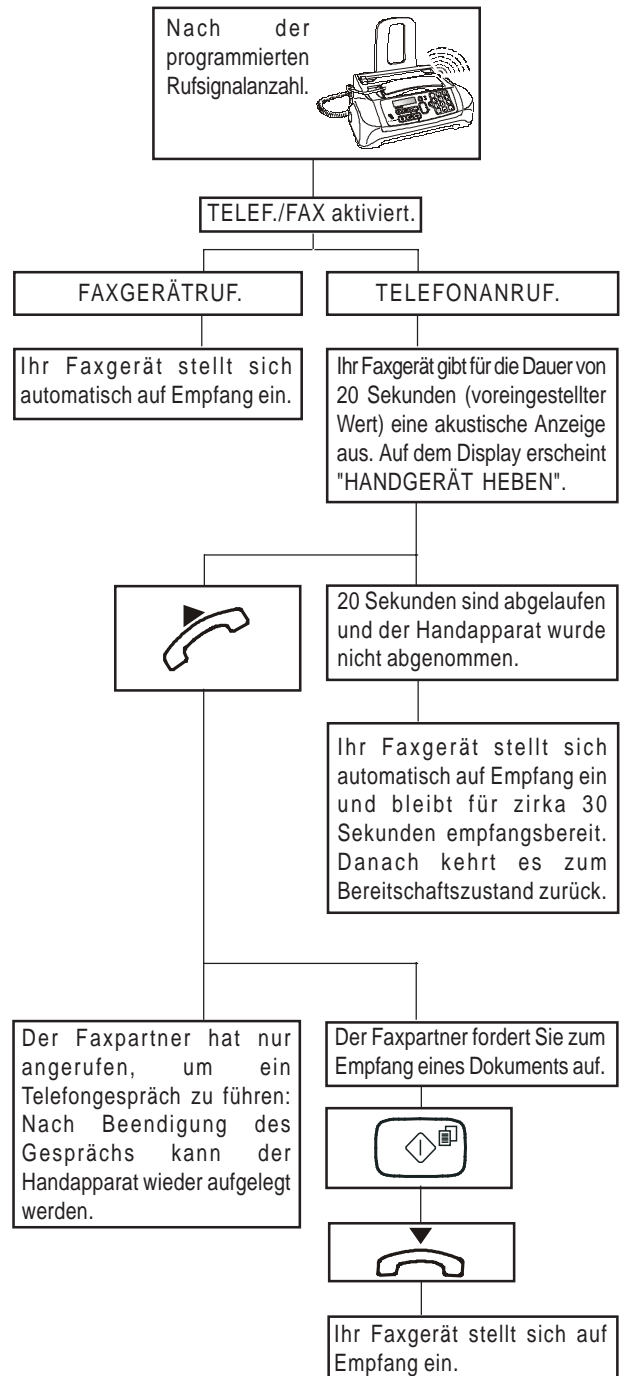
Bei allen Gelegenheiten, in denen Sie **abwesend** sind und trotzdem empfangen möchten. Das ist die Standard-Modalität Ihres Faxgerätes.

EMPFANG MIT ANRUFBEANTWORTER


Bei diesem Empfangsverfahren nimmt der Anrufbeantworter Anrufe entgegen, zeichnet Nachrichten auf und überlässt dem Faxgerät die Leitung für den Empfang von Dokumenten.



EMPFANGSMODUS "TELEF./FAX"

Das Verhalten des Faxgerätes in dieser Modalität ist sowohl **vom Anruftyp** als auch von Ihrer **An- bzw. Abwesenheit** beim Empfang abhängig (in diesem Empfangsmodus klingelt das Mobiltelefon nur, wenn der Anruf von einem Telefon kommt). Nehmen Sie folgendes Schema zu Hilfe:




BENUTZEN DES TELEFONS

Wenn der **Handapparat des Faxgerätes abgehoben** oder die Taste  des Mobiltelefons gedrückt wird, um an die Leitung zu schalten, kann man, wie bei einem handelsüblichen Telefon, über alle Telefonfunktionen verfügen.

Unter anderem beinhaltet es auch die Funktion **R** (REGISTER RECALL, die mit der Taste  des Faxgerätes oder  des Mobiltelefons aktivierbar ist, um die Sonderdienste zu nutzen, die der Telefonnetzbetreiber zur Verfügung stellt).

Es sind ebenfalls folgende Funktionen verfügbar:

- Anrufen des Empfängers mit Hilfe des Telefonbuchs, sehen Sie wie folgt "**Telefonieren mit Hilfe des Suchwahlverfahrens im Telefonbuch**" und "**Telefonieren mit der schnellsten Methode**".
- **Zeitweilige Unterbrechung des Telefongesprächs** durch Drücken der Taste  (WARTEN) des Faxgerätes oder der Funktionstaste F3 () des Mobiltelefons. Nach wiederholtem Drücken derselben Tasten kann das Gespräch fortgesetzt werden.

A N M E R K U N G

Mit dem Mobiltelefon können auch weitere Sonderfunktionen in Anspruch genommen werden (siehe "**Das Mobiltelefon mit seinen Spezialfunktionen benutzen**").

A N M E R K U N G

Um ein Telefongespräch auszuführen, müssen sich Faxgerät und Mobiltelefon im Bereitschaftszustand befinden.

TELEFONIEREN MIT HILFE DES SUCHWAHLVERFAHRENS IM TELEFONBUCH

TELEFONIEREN VOM FAXGERÄT AUS

1. Heben Sie den Hörer ab, um an die Leitung zu schalten.



Das Display zeigt an:

ONLINE


Und oben rechts die Sprechzeit in Minuten und Sekunden.

2. Drücken Sie die Taste:



Das Display zeigt die Fax- oder Telefonnummer und den eventuell damit assoziierten Namen als ersten der 60 zuvor gespeicherten möglichen Positionen (00-59) an.

3. Um die Telefonnummer oder den Namen des Empfängers zu finden, mit dem Sie telefonieren möchten, können Sie:


1. Die Tasten  drücken, bis die Nummer oder der Name des Empfängers auf dem Display erscheint.
oder
2. Die Taste drücken, die die Anfangsbuchstaben des gesuchten Namens anzeigt. Das Faxgerät führt die Namenssuche in alphabetischer Reihenfolge aus.

4. Um den Wahlvorgang zu starten, drücken Sie die Taste:



Ist der Wahlvorgang beendet und der Empfänger frei, kann gesprochen werden.

TELEFONIEREN MIT DEM MOBILTELEFON

1. Drücken Sie die Funktionstaste F2, die sich unter dem auf dem Display angezeigten Symbol  befindet:



Das Display zeigt in alphabetischer Reihenfolge den Namen (soweit eingegeben) und die Fax- oder Telefonnummer, die zuvor auf einer der 60 möglichen Positionen (00-59) gespeichert wurde.

2. Um die Telefonnummer oder den Namen des Korrespondenten zu finden, den man anrufen möchte, können Sie:

1. Drücken Sie die Taste  nach oben oder nach unten, bis der gewünschte Name oder die gewünschte Telefonnummer auf dem Display erscheint.
oder

2. Drücken Sie die Taste mit den Initialen des gesuchten Namens. Das Mobiltelefon führt die Namenssuche in alphabetischer Reihenfolge aus.

3. Um die Wahl zu starten, drücken Sie folgende Taste:



Nach Beendigung der Wahl kann gesprochen werden, wenn der Korrespondent frei ist. Das Display des Mobiltelefons zeigt die Dauer des Anrufs.

TELEFONIEREN MIT DER SCHNELLSTEN METHODE

Diese Prozedur kann ausschließlich vom Faxgerät aus erfolgen.

Legen Sie kein Original in den ADF ein.

1. Drücken Sie für länger als eine Sekunde die Zahlentaste (0-9) unter der Sie die Telefonnummer zuvor gespeichert haben, die Sie nun wählen möchten, z.B.



Das Display zeigt die auf ihr gespeicherte Telefonnummer an (siehe "**Programmieren des Telefonbuchs**", Kapitel "**Operationen für den Send- und Empfangsvorgang**"). Wenn auch ein Name gespeichert wurde, wird dieser auf dem Display angezeigt.

2. Wenn nach dem Wahlvorgang der Empfänger frei ist, heben Sie den Hörer ab, um zu sprechen.



Auf dem Display wird oben rechts die Sprechzeit in Minuten und Sekunden angezeigt.

NEUWAHL VON EINER DER LETZTEN 20 EINGEGANGENEN NUMMERN ODER EINER DER LETZTEN 10 AUSGEGANGENEN NUMMERN

Legen Sie kein Original in den ADF ein.

WIEDERWAHL VOM FAXGERÄT AUS

1. Heben Sie den Hörer ab, um an die Leitung zu schalten.



Das Display zeigt an:

ONLINE

Und oben rechts die Sprechzeit in Minuten und Sekunden.

2. Drücken Sie die Taste:



Das Display zeigt an:

EINGEH. ANRUF ↑

AUSGEH. ANRUF ↓

3. Um die Liste der eingegangenen Anrufe zu wählen, drücken Sie die Taste:



4. Um die Liste der ausgegangenen Anrufe zu wählen, drücken Sie die Taste:



5. Um aus der Liste der letzten 20 eingegangenen Anrufe, die nicht angenommen wurden, oder der Liste der letzten 10 ausgegangenen Anrufe die Telefonnummer oder den Namen des Empfängers, mit dem Sie telefonieren möchten, zu wählen, drücken Sie die Tasten:



6. Um den Wahlvorgang zu starten, drücken Sie die Taste:



Ist der Wahlvorgang beendet und der Empfänger frei, kann gesprochen werden.

WIEDERWAHL ÜBER DAS MOBILTELEFON

1. Um eine der 20 zuletzt eingegangenen Nummern erneut zu wählen, drücken Sie die Funktionstaste F1:



Das Display zeigt die Liste der eingegangenen und nicht entgegengenommenen Anrufe an.

oder


Um eine der 10 zuletzt gewählten Nummern erneut zu wählen, drücken Sie folgende Taste:



Das Display zeigt die Liste der ausgegangenen Anrufe an.

2. Um in der Liste der letzten 20 eingegangenen und nicht entgegengenommenen Anrufe oder in der Liste der letzten 10 ausgegangenen Anrufe die Telefonnummer oder den Namen des gewünschten Korrespondenten zu finden, drücken Sie die Taste nach oben oder nach unten:



Falls gewünscht, kann die angezeigte Nummer ins Telefonbuch eingefügt werden: hierzu drücken Sie die Funktionstaste F3 () und befolgen ab Punkt 3 die Prozedur "**Programmieren des Telefonbuchs - Programmieren des Telefonbuchs über das Mobiltelefon**" in Kapitel "**Operationen für den Sende- und Empfangsvorgang**".

3. Um den Wahlvorgang zu starten, drücken Sie die Taste:



Nach Beendigung der Wahl kann gesprochen werden, wenn der Korrespondent frei ist. Das Display des Mobiltelefons zeigt die Dauer des Anrufs.

EINEN ANRUF UMLEITEN

EINEN ANRUF VOM FAXGERÄT AUS UMLEITEN

1. Drücken Sie während eines Telefongesprächs folgende Taste:



Das Display zeigt an:

RUFWEITERLEITUNG

BITTE WARTEN

Alle registrierten Mobiltelefone auf der Basis klingeln.

2. Um den Anruf weiterzuleiten, legen Sie den Handapparat auf.



3. Sobald ein Mobiltelefon auf den Anruf antwortet, zeigt das Display:

FERNABRUF

ONLINE

Wenn dagegen kein interner Gesprächspartner auf die Rufweiterleitung antwortet, gibt das Faxgerät ein Akustiksignal aus und auf dem Display erscheint "HANDGERÄT HEBEN": um sich wieder mit dem externen Gesprächspartner zu verbinden, heben Sie den Handapparat.

Soll der Anruf auf ein Mobiltelefon umgeleitet werden und Sie möchten selbst auf den Anruf antworten, beispielsweise in einem anderen Raum, muss die Taste



gedrückt und der Handapparat aufgelegt

werden und man kann zum Mobiltelefon gehen, um das Gespräch wieder aufzunehmen.

EINEN ANRUF ÜBER DAS MOBILTELEFON WEITERLEITEN

Siehe Abschnitt "**Rufweiterleitung und/oder ein Gespräch auf 3 starten**" im Kapitel "**Das Mobiltelefon mit seinen Spezialfunktionen benutzen**".

KOPIEREN

WELCHE DOKUMENTE KÖNNEN KOPIERT WERDEN

Wie beim Senden **muss auch für den Kopiervorgang das Original in den Einzug für Originale (ADF) eingelegt werden**. Vor dem Anfertigen einer Kopie sollte deshalb sichergestellt werden, dass das Original korrekt eingelegt wurde und die zuvor beschriebenen Merkmale aufweist (siehe Abschnitt "**Sendung**").

Beachten Sie jedoch, dass beim **Kopiervorgang jeweils nur ein Original** in den automatischen Einzug (ADF) eingelegt werden kann. Wenn Sie außerdem innerhalb zwei Minuten keine Kopie ausführen, wirft das Faxgerät automatisch das Original aus und kehrt in den anfänglichen Bereitschaftszustand zurück.

ANFERTIGEN EINER KOPIE

Wie bereits erwähnt, kann das Faxgerät auch als **Kopierer** eingesetzt werden. Das erhaltene Druckergebnis hängt von dem gewünschten Koptiertyp "**Normalkopie**" oder "**Hohe Qualität**" und von den **Kontrast- und Auflösungs**werten ab, die Sie vor Aktivierung des Kopiervorganges wählen.


1. Den **Kontrast** nach folgenden Kriterien wählen:
 - **NORMAL**, wenn das Original **nicht zu hell und nicht zu dunkel ist**.
 - **HELL**, wenn das Original **zu dunkel ist**.
 - **DUNKEL**, wenn das Original **zu hell ist**.
2. Die **Auflösung** nach folgenden Kriterien wählen:
 - **TEXT**, wenn das Original einen **gut lesbaren Text** oder **eine einfache Grafik** enthält.
 - **FOTO**, wenn das Original **Schattierungen** enthält.
3. Legen Sie das Original in den ADF.

Das Display zeigt in der oberen Zeile:

DOKUMENT BEREIT

und in der unteren Zeile den entsprechenden Ausgangswert für den vorgesehenen Kontrast "NORMAL".

4. Drücken Sie die Taste:

 Das Display zeigt die entsprechenden Ausgangswerte für die vorgesehene Kontrast-, Auflösungs- und Wiedergabeart an: respektive 100%, NORMAL und TEXT. Außerdem zeigt es die Anzahl der eingestellten Kopien (1) an.

5. Wenn Sie diese Werte bestätigen möchten, drücken Sie die Taste:

 andernfalls gehen Sie direkt zu Punkt 6.

6. Drücken Sie die Taste:

 Das Display zeigt an:

QUALITÄT

HOCH ◆

7. Um die anderen Optionen anzuzeigen, "QUALITÄT - NORMAL", drücken Sie die Tasten:

8. Um die Wahl zu bestätigen, drücken Sie die Taste:

 Das Display zeigt an:

ZOOM

100 % ◆

9. Um die anderen möglichen Wiedergabewerte zu wählen, "200 %", "140 %", "70 %" oder "50 %", drücken Sie die Tasten:



10. Um die Wahl zu bestätigen, drücken Sie die Taste:

 Das Display zeigt an:


KONTRAST

NORMAL ◆

11. Um die anderen beiden möglichen Kontrastarten zu wählen, "KONTRAST - HELL" oder "KONTRAST - DUNKEL", drücken Sie die Tasten:



12. Um die Wahl zu bestätigen, drücken Sie die Taste:

 Das Display zeigt die Werte, die Sie soeben gewählt haben. Nun müssen Sie nur noch die von Ihnen gewünschte Auflösungsart wählen und die Anzahl der Kopien eingeben:

13. Um die gewünschte Auflösungsart zu wählen, "TEXT" oder "FOTO", drücken Sie die Taste:




14. Wenn Sie mehr als eine (max. 9) Kopie ausführen möchten, geben Sie die gewünschte Nummer ein und drücken dann die Tasten:





15. Wenn Sie eine Einzelkopie ausführen möchten, gehen Sie direkt zum nächsten Schritt.

16. Um den Kopiervorgang zu starten, drücken Sie die Taste:

 Das Faxgerät beginnt mit dem Speichern des Originals. Nach Beendigung des Speicherns startet das Faxgerät den Kopiervorgang.

A N M E R K U N G

Wenn der laufende Kopiervorgang abgebrochen werden soll, die Taste  drücken. Das Faxgerät unterbricht den Vorgang, wirft das Original aus dem ADF und kehrt in den Bereitschaftszustand zurück, indem es die Meldung "KOPIE UNTERBR." anzeigt. Die Taste  drücken, um die Meldung zu löschen.

A N M E R K U N G

Um eine Vergrößerung oder Verkleinerung auszuführen, achten Sie darauf, das Original so auszurichten, dass es genau an der rechten Seite des Einzugs anliegt (sehen Sie die Anweisungen auf dem Faxgerätegehäuse). Die maximale Druckbreite beträgt 203,2 mm und die maximale Drucklänge 282 mm. Der nicht bedruckbare Bereich beträgt maximal: rechts und links 3,4 mm, oben 2,5 mm und unten 12,5 mm.

OPERATIONEN FÜR DEN SENDE- UND EMPFANGSVORGANG	27	WARTUNG	72
SENDEN	27	AUSTAUSCH DER DRUCKERPATRONE	72
EMPFANGEN	31	NEUAKTIVIERUNG DER DRUCKERPATRONE UND KONTROLLE DER DÜSEN	73
TELEFONBUCH	32	KONTAKTLAMELLEN DER DRUCKERPATRONE REINIGEN	74
AUSDRUCKEN VON PROTOKOLLEN UND LISTEN	36	REINIGEN DES OPTISCHEN LESEKOPFES	74
DER ANRUFBEANTWORTER	39	REINIGUNG DES GEHÄUSES	75
UM DEN ANRUFBEANTWORTER ZU STARTEN	39	BESEITIGUNG VON GESTAUTEN ORIGINALEN	75
DAS BEDIENFELD DES ANRUFBEANTWORTERS	39	BESEITIGUNG VON GESTAUTEM PAPIER	75
SICHERHEITS- UND ABRUFFUNKTIONEN	40	REINIGEN DER KONTAKTLAMELLEN DES MOBILTELEFONS UND DER AKKULADESTATION	76
DIE ANSAGEN UND DIE NOTIZEN	41	DIE AKKUS DES MOBILTELEFONS AUSZUWECHSELN	76
PROGRAMMIEREN DER DAUER VON NOTIZEN UND EINGANGSMELDUNGEN	43	HERSTELLER UND SERVICE	77
ABHÖREN VON EINGANGSMELDUNGEN UND NOTIZEN (MEMO)	44	HERSTELLER	77
LÖSCHEN BEREITS GEHÖRTER MELDUNGEN UND NOTIZEN	44	SERVICE	77
FERNBEDIENUNG DES ANRUFBEANTWORTERS	45	TECHNISCHE DATEN	78
SPEZIALFUNKTIONEN DES ANRUFBEANTWORTERS	46	STICHWORTVERZEICHNIS	79
DRUCKEN DER EINSTELLUNGSPARAMETER DES ANRUFBEANTWORTERS	47		
WIE SIE IHR FAXGERÄT OPTIMAL NUTZEN	48		
NÜTZLICHE VORBEREITUNGEN FÜR DEN EMPFANG	48		
ANDERE NÜTZLICHE VORBEREITUNGEN FÜR DIE SENDUNG	55		
EMPFANGEN EINES ORIGINALS AUF ABRUF	58		
DAS MOBILTELEFON MIT SEINEN SPEZIALFUNKTIONEN BENUTZEN	60		
BENUTZEN DES MOBILTELEFONS	60		
BENUTZEN VON ZUSATZGERÄTEN	63		
FEHLER UND PROBLEMLÖSUNGEN	66		
BEI STROMAUSFALL	66		
BEI PAPIER- ODER TINTENMANGEL	66		
BEI ERFOLGLOSEM SENDEVORGANG	66		
WAS PASSIERT, WENN MAN EIN ORIGINAL IN DEN EINZUG FÜR ORIGINALS EINLEGT, WÄHREND DAS FAXGERÄT EINEN DRUCKVORGANG AUSFÜHRT	66		
STÖRUNGEN AM FAXGERÄT	66		
FEHLERCODE	67		
ANZEIGEN UND MELDUNGEN AM FAXGERÄT	68		
STÖRUNGEN AM MOBILTELEFON	71		

OPERATIONEN FÜR DEN SENDE- UND EMPFANGSVORGANG

SENDEN

WELCHE ORIGINALE KÖNNEN GESENDET WERDEN

Formate

- Breite min. 148 mm - max. 210 mm
- Länge min. 105 mm - max. 600 mm
- Papiergewicht 70 - 90 g/m² (max. 5 Blätter)

Originale mit anderen Abmessungen als oben angegeben, müssen Sie auf Blätter im Format A4 mit einem Kopiergerät fotokopieren. Danach senden Sie die Kopie.

NIEMALS VERWENDEN

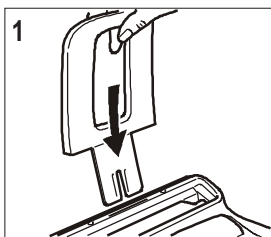
- aufgerolltes Papier
- zu dünnes Papier
- eingerissenes Papier
- feuchtes oder nasses Papier
- zu kleines Papierformat
- zerknittertes Papier
- Kohlepapier

Um keine Schäden zu verursachen, die das Faxgerät außer Betrieb setzen und zum Ausschluss der Garantie führen könnten, ist außerdem zu prüfen, dass die zu verwendenden Originale in einem einwandfreien Zustand sind und folgende Eigenschaften nicht aufweisen:

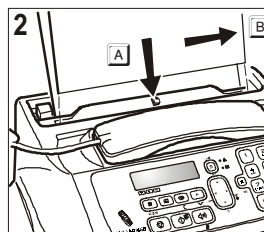
- Heftklammern
- Büroklammern
- Klebeband
- Nicht getrocknete Korrekturflüssigkeit oder Klebstoff.

Fotokopieren Sie bei allen diesen Kategorien das Original und senden Sie die Kopie.

ORIGINAL IN DEN ADF EINLEGEN



1. Stecken Sie die Papierstütze für Druckpapier in die dafür vorgesehene Öffnung am Gerät.



2. Legen Sie das Original mit der zu sendenden Seite nach unten gerichtet in den automatischen Originaleinzug (ADF) (A).

Richten Sie das Original so aus, dass es genau an der rechten Seite des Einzugs anliegt (B): sehen Sie die Anweisungen auf dem Faxgerätegehäuse.

3. Nach dem Einlegen des Originals in den Einzüge (ADF) zeigt das Display in der oberen Zeile:

DOKUMENT BEREIT

und in der unteren Zeile den entsprechenden Ausgangswert für den vorgesehenen Kontrast "NORMAL".

W I C H T I G

Wenn ca. zwei Minuten nach dem Einlegen des Originals in den Einzug für Originale (ADF) keinerlei Vorgang erfolgt, wirft das Faxgerät automatisch das Original wieder aus dem Einzug.

EINSTELLUNG VON KONTRAST UND AUFLÖSUNG

Vor dem Senden eines Originals können am Faxgerät einige **Einstellungen** zur **Optimierung** der Druckqualität vorgenommen werden.

KONTRAST EINSTELLEN

1. Drücken Sie die Taste:



Das Display zeigt an:

MENÜ

EMPF. EINSTELL. ◆

2. Drücken Sie die Tasten



bis auf dem Display erscheint:

MENÜ

FAX-EINSTELLUNG ◆

3. Drücken Sie die Taste:



Das Display zeigt an:

FAX-EINSTELLUNG

DATUM / UHRZEIT ◆

4. Drücken Sie die Tasten



bis auf dem Display erscheint:

FAX-EINSTELLUNG

VERSCH. PARAM. ◆



5. Drücken Sie die Taste:







Das Display zeigt an:

VERSCH. PARAM.









ECM ◆

6. Drücken Sie die Tasten   bis auf dem Display erscheint:

VERSCH. PARAM.

KONTRAST 
7. Drücken Sie die Taste:    Das Display zeigt an:

KONTRAST

NORMAL 
8. Um die anderen möglichen Werte "KONTRAST - DUNKEL" und "KONTRAST - HELL" anzuzeigen, drücken Sie die Tasten:  
9. Um die Wahl zu bestätigen, drücken Sie die Taste:   
10. Um das Faxgerät in den Bereitschaftszustand zu bringen, drücken Sie die Taste: 
11. Wenn Sie dagegen eine Funktion zurück möchten, drücken Sie die Taste: 
 c

Der Kontrast muss nach den folgenden Kriterien gewählt werden:

- **NORMAL**, wenn das Original **nicht zu hell und nicht zu dunkel** ist. Auf der unteren Displayzeile erscheint "NORMAL".
- **HELL**, wenn das Original besonders **dunkel** ist. Auf der unteren Displayzeile erscheint "HELL".
- **DUNKEL**, wenn das Original besonders **hell** ist. Auf der unteren Displayzeile erscheint "DUNKEL".





AUFLÖSUNG EINSTELLEN

Das Original muss in den automatischen Papiereinzug (ADF) eingelegt werden.

1. Drücken Sie die Taste  

bis auf dem Display der gewünschte Wert angezeigt wird.




Die Auflösung muss nach folgenden Kriterien gewählt werden:




- **STANDARD**, wenn das Original **gut lesbare Zeichen** enthält. Auf der unteren Displayzeile erscheint "ein Pfeil", der mit dem Symbol "" auf dem Bedienfeld übereinstimmt.
- **FEIN**, wenn das Original **sehr kleine Zeichen oder Zeichnungen** enthält. Auf der unteren Displayzeile erscheint "ein Pfeil", der mit dem Symbol "" auf dem Bedienfeld übereinstimmt.
- **GRAUTÖNE**, wenn das Original **Schattierungen** enthält. Auf der unteren Displayzeile erscheinen "zwei Pfeile", die mit den Symbolen "" und "" auf dem Bedienfeld übereinstimmen.

SENDEN EINES ORIGINALS

1. Legen Sie das Original in den ADF.
Das Display zeigt in der oberen Zeile:



DOKUMENT BEREIT


 und in der unteren Zeile den entsprechenden Ausgangswert für den vorgesehenen Kontrast "NORMAL".
Der Anfangswert der Auflösung ist: "" (Standard).
Wenn Sie es für angemessen halten, ändern Sie die Kontrast- und Auflösungswerte, wie soeben beschrieben.
2. Um die Empfängernummer zu wählen, an die Sie das Original senden möchten, drücken Sie die Tasten:  

3. Um den Sendevorgang zu starten, drücken Sie die Taste:   

Wenn der Sendevorgang richtig abgeschlossen ist, erscheint am Ende auf dem Display für einen Augenblick die Meldung "SEND. AUSGEFÜHRT".

A N M E R K U N G

Um eine falsche Nummer zu löschen, setzen Sie den Cursor mit den Tasten   rechts der falschen Zahl und drücken die

Taste 
 c


wenn dagegen die ganze Nummer gelöscht werden soll, halten Sie die Taste 
 c für einige Sekunden gedrückt.


A N M E R K U N G

Wenn Sie möchten, können Sie die Empfängernummer anhand des Telefonbuchs wählen, sehen Sie weiter vorne "**Programmieren des Telefonbuchs**", "**Senden mit der schnellsten Methode**".

A N M E R K U N G

Falls ein **laufender Sendevorgang abgebrochen werden**

soll, drücken Sie die Taste  am Faxgerät. Das Original wird aus dem ADF ausgeworfen und das Faxgerät kehrt in den Bereitschaftszustand zurück.


Bei einem mehrlagigen Dokument alle Blätter **manuell entfernen**, die über dem Blatt liegen, das bereits im ADF eingelegt ist. Danach  drücken, um auch das erste Blatt auszuwerfen.

Wir erinnern daran, dass kein Sendevorgang über das Mobiltelefon unterbrochen werden kann.

SENDEN UND DIE LEITUNGSTÖNE HÖREN

1. Legen Sie das Original in den ADF.
Das Display zeigt in der oberen Zeile:

DOKUMENT BEREIT

 und in der unteren Zeile den entsprechenden Ausgangswert für den vorgesehenen Kontrast "NORMAL".
Der Anfangswert der Auflösung ist: "" (Standard).

Wenn Sie es für angemessen halten, ändern Sie die Kontrast- und Auflösungsweite, wie soeben beschrieben.

SENDEN DES ORIGINALS VOM FAXGERÄT AUS

- Um die Leitungstöne zu hören, drücken Sie die Taste:



Das Display zeigt an:

ONLINE

Und oben rechts die Sendezeit in Minuten und Sekunden.

- Um die Empfänger-Nummer zu wählen, an die Sie das Original senden möchten, drücken Sie die Tasten:



- Sobald der Faxton des Empfängers zu hören ist, drücken Sie die Taste:



Der Sendevorgang wurde gestartet. Auf dem Display erscheint die Mitteilung "ANSCHLUSS".

SENDEN DES ORIGINALS ÜBER DAS MOBILTELEFON

- Wählen Sie die Empfänger-Nummer, an die das Original gesendet werden soll.
- Um die Wahl zu starten, drücken Sie folgende Taste:



- Sobald der Faxton des Empfängers zu hören ist, halten Sie die Taste für länger als 1,5 Sekunden gedrückt:



Wenn in beiden Fällen der Sendevorgang erfolgreich abgeschlossen wurde, erscheint am Ende auf dem Fax-Display für einen Moment die Mitteilung "SEND. AUSGEFÜHRT".

FÜR DEN SENDEVORGANG DEN TELEFONHÖRER DES FAXGERÄTES ABHEBEN

- Legen Sie das Original in den ADF.

Das Display zeigt in der oberen Zeile:

DOKUMENT BEREIT

und in der unteren Zeile den entsprechenden Ausgangswert für den vorgesehenen Kontrast "NORMAL".

Der Anfangswert der Auflösung ist: "☒" (Standard).

Wenn Sie es für angemessen halten, ändern Sie die Kontrast- und Auflösungsweite, wie soeben beschrieben.

- Den Hörer des Faxgerätes abheben, um an die Leitung zu schalten.



Das Display zeigt an:

ONLINE

Und oben rechts die Sendezeit in Minuten und Sekunden.

- Um die Empfänger-Nummer zu wählen, an die Sie das Original senden möchten, drücken Sie die Tasten:



Wenn das Faxgerät des Empfängers auf **automatischen Empfang** voreingestellt ist, werden Sie als Antwort den **Faxton** hören.

Wenn es auf **manuellen Empfang** eingestellt ist, wird der Empfänger selbst antworten. Fordern Sie ihn dazu auf, die **Starttaste** auf seinem Faxgerät zu drücken. Danach den **Faxton** abwarten.

- Um den Sendevorgang zu starten, drücken Sie die Taste:



Auf dem Display erscheint die Mitteilung "ANSCHLUSS".

Wenn der Sendevorgang richtig abgeschlossen ist, erscheint am Ende auf dem Display für einen Augenblick die Meldung "SEND. AUSGEFÜHRT".

AUTOMATISCHE NEUWAHL

Wenn die Verbindung aufgrund von Leitungsstörungen oder besetzter Faxnummer nicht hergestellt werden kann, **wiederholt das Faxgerät die Anwahl automatisch** so oft, wie es in Ihrem Land vorgesehen ist.

Wurde der Sendevorgang dennoch über das Mobiltelefon gestartet, wird die automatische Anwahl nicht wiederholt: in diesem Fall erscheint am Faxgerät die Meldung "SENDEFehler" und die Fehlerleuchtanzeige

"●▲" schaltet sich an. Mit Drücken der Taste schaltet sich die Fehlerleuchtanzeige aus und die Meldung am Display wird gelöscht.

SENDEN EINES ORIGINALS AN MEHRERE EMPFÄNGER

Ihr Faxgerät ist mit einem **Speicher** ausgerüstet, **der es gestattet**, ein Original **zu einer vorgegebenen Uhrzeit** (zeitversetztes Senden) und **an mehrere Empfänger** (max. 10) zu senden: "Rundsendung". Sehen Sie im Folgenden **"Senden eines Originals aus dem Speicher"**.

SENDEN EINES ORIGINALS AUS DEM SPEICHER

Diese Prozedur kann ausschließlich vom Faxgerät aus erfolgen.

- Legen Sie das Original in den ADF.

Das Display zeigt in der oberen Zeile:

DOKUMENT BEREIT

und in der unteren Zeile den entsprechenden Ausgangswert für den vorgesehenen Kontrast "NORMAL".

Der Anfangswert der Auflösung ist: "☒" (Standard).

Wenn Sie es für angemessen halten, ändern Sie die Kontrast- und Auflösungsweite, wie soeben beschrieben.

- Drücken Sie die Taste:



Das Display zeigt an:

MENÜ

EMPF. EINSTELL. ◆

3. Drücken Sie die Tasten
bis auf dem Display erscheint:

MENÜ
SE AUS SPEICHER

4. Drücken Sie die Taste:

Das Display zeigt an:
SE AUS SPEICHER
NEUEINSTELLUNG

5. Drücken Sie die Taste:

Das Faxgerät beginnt mit dem Speichern des Originals. Nach dem Speichern wird auf dem Display für einige Sekunden die Meldung "DOK.NR XXXX" angezeigt.

UHRZEIT EINGEB.
HH:MM

6. Um die gewünschte Sendezeit einzugeben, beispielsweise "16:50", drücken Sie die Tasten:



7. Um sowohl die aktuelle als auch die eingestellte Uhrzeit in Punkt 6 zu bestätigen, drücken Sie die Taste:

Das Display zeigt an:
01:NUM. EINGEBEN

8. Wählen Sie die Empfänger Nummer direkt auf der Zahlentastatur, indem Sie folgende Tasten drücken:

9. Wenn Sie möchten, können Sie die Suche nach der Telefonnummer des Empfängers über das Telefonbuch ausführen (sehen Sie weiter vorne "Programmieren des Telefonbuchs").

Hierzu:

1. Drücken Sie die Taste .
2. Drücken Sie die Tasten , um die gewünschte Nummer zu finden.
oder

1. Drücken Sie die Taste, die die Anfangsbuchstaben des gesuchten Namens anzeigt. Das Faxgerät führt die Namenssuche in alphabetischer Reihenfolge aus.

10. Drücken Sie die Taste:

Das Faxgerät fordert Sie zur Eingabe einer anderen Nummer auf:

02:NUM. EINGEBEN

Wenn Sie das Original an mehrere Empfänger senden möchten, müssen Sie die beiden letzten Schritte für jeden weiteren Empfänger wiederholen.

Wenn Sie das Original nur an einen Empfänger senden möchten, gehen Sie direkt zum nächsten Schritt, ohne weitere Nummern einzugeben.

11. Drücken Sie die Taste:

Das Display zeigt an:
EINST. DRUCKEN
NEIN

12. Um die andere Option zu wählen, "EINST. DRUCKEN - JA", drücken Sie die Tasten:

13. Um die Wahl zu bestätigen, drücken Sie die Taste:

Das Display zeigt in beiden Fällen an:

EING. BESTÄTIG.
JA

14. Um die andere Option zu wählen, "EING. BESTÄTIG. - NEIN", drücken Sie die Tasten:

15. Um die Wahl zu bestätigen, drücken Sie die Taste:

Wenn Sie "EING. BESTÄTIG. - JA" gewählt haben, beendet das Faxgerät seine Prozedur und auf dem Display erscheinen die Meldungen "AUTOMAT. 00" auf der ersten Zeile und "SE AUS SPEICHER" auf der zweiten Zeile.

Wenn Sie "EING. BESTÄTIG. - NEIN" gewählt haben, können Sie auf Ihrem Faxgerät die vorherigen Eingaben ändern, z. B.: die Empfänger Nummer oder die Uhrzeit in der Sie den Sendevorgang ausführen möchten.

A N M E R K U N G

Bei Stromausfall wird die Eingabe der **Sendung aus dem Speicher gelöscht**.

ÄNDERN/NEU EINLEITEN/LÖSCHEN EINER PROGRAMMIERTEN SENDUNG AUS DEM SPEICHER

Diese Prozedur kann ausschließlich vom Faxgerät aus erfolgen.

1. Drücken Sie die Taste:

Das Display zeigt an:

MENÜ
EMPF. EINSTELL.

2. Drücken Sie die Tasten

bis auf dem Display erscheint:

MENÜ
SE AUS SPEICHER

3. Drücken Sie die Taste:

Das Display zeigt an:

SE AUS SPEICHER
NEUEINSTELLUNG

4. Drücken Sie die Tasten

bis auf dem Display erscheint:

SE AUS SPEICHER
ÄNDERN

Sie können zwischen folgenden Optionen wählen:

SE AUS SPEICHER - ÄNDERN - Um die Empfänger Nummer oder die gewünschte Sendezeit zu ändern.

SE AUS SPEICHER - DRUCKEN - Um nur die Parameter in Bezug auf die Sendung aus dem Speicher zu drucken. Nach dem Ausdruck kehrt das Faxgerät automatisch wieder in den Bereitschaftszustand zurück.

SE AUS SPEICHER - LÖSCHEN - Um die Eingabe zu löschen. Das Faxgerät kehrt in den Bereitschaftszustand zurück.

- Um eine der möglichen Optionen anzuzeigen, drücken Sie die Tasten:



- Um die Wahl zu bestätigen, drücken Sie die Taste:



Wenn Sie "SE AUS SPEICHER - ÄNDERN" gewählt haben, zeigt das Display:

UHRZEIT EINGEB.

HH:MM

Befolgen Sie nun, ab Schritt 6, die Prozedur "Senden eines Originals aus dem Speicher".

EMPFANGEN

Es können vier verschiedene Empfangsverfahren eingestellt werden, um gesendete Dokumente zu empfangen:

- Manueller Empfang.** Bei allen Gelegenheiten in denen der Anwender **anwesend** ist und die Anrufe persönlich beantworten kann.
- Automatischer Empfang.** Bei allen Gelegenheiten, in denen der Anwender **abwesend** ist und trotzdem empfangen möchte. Das ist die Standard-Modalität Ihres Faxgerätes.
- Automatischer Empfang mit Fax-/Telefonerkennung.** Bei diesem Empfangsmodus schließt sich das Faxgerät nach einer gewissen Anzahl von Rufsignalen (Einstellung: 2 Rufsignale) an die Telefonleitung und kann erkennen, ob es sich dabei um einen Fax- oder Telefonanruf handelt.
- Empfang mit Anrufbeantworter.** Bei diesem Empfangsverfahren nimmt der Anrufbeantworter Anrufe entgegen, zeichnet Nachrichten auf und überlässt dem Faxgerät die Leitung für den Empfang von Dokumenten. Sehen Sie dazu das Kapitel "Der Anrufbeantworter".

Außerdem, kann auch der Empfang eines Dokuments über das Mobiltelefon gestartet werden.

WÄHLEN DES EMPFANGSMODUS

Diese Prozedur kann ausschließlich vom Faxgerät aus erfolgen.

- Drücken Sie die Taste:



Das Display zeigt an:

MENÜ

EMPF. EINSTELL. ◆

- Drücken Sie die Taste:



Das Display zeigt an:

EMPF. EINSTELL.

EMPFANGSMODUS ◆

- Drücken Sie die Taste:



Das Display zeigt an:

EMPFANGSMODUS

AUTOMAT. ◆

- Um die anderen möglichen Optionen anzuzeigen, "EMPFANGSMODUS - MANUELL", "EMPFANGSMODUS - TELEF./FAX" und "EMPFANGSMODUS - ANRUF/FAX", drücken Sie die Tasten:



- Um die Eingabe zu bestätigen, drücken Sie die Taste:



- Um das Faxgerät in den Bereitschaftszustand zu bringen, drücken Sie die Taste:



- Wenn Sie dagegen eine Funktion zurück möchten, drücken Sie die Taste:



C

ANMERKUNG

Um den Empfangsmodus mit Anrufbeantworter zu starten, muss zuerst DIE ANSAGE 1 gespeichert werden. Sehen Sie dazu das Kapitel "Der Anrufbeantworter".

VORGEHENSWEISEN FÜR DIE VERSCHIEDENEN EMPFANGSMODI

MANUELLER EMPFANG

- Bei einem Rufsignal den Handapparat des Faxgerätes abheben, um an die Leitung zu schalten.



Das Display zeigt an:

ONLINE

- Sobald Sie den Faxton hören oder der Faxpartner Sie zum Empfang auffordert, drücken Sie die Taste:



Das Display zeigt an:

ANSCHLUSS

- Den Handapparat auflegen.



Das Faxgerät beginnt mit dem Empfang. Auf dem Display erscheinen einige Informationen zum laufenden Empfangsvorgang, u.a. die Faxnummer Ihres Faxpartners und, falls programmiert, sein Name.

Nach Beendigung des Empfangs erscheint kurz die Meldung "EMPF AUSGEFÜHRT". Danach kehrt das Faxgerät in den Bereitschaftszustand zurück.

AUTOMATISCHER EMPFANG

Nach der eingestellten Anzahl von Ruftönen bereitet sich das Faxgerät auf den Empfang vor. Der Empfang erfolgt wie bei einem manuellen Empfang.

AUTOMATISCHER EMPFANG MIT FAX-/TELEFONERKENNUNG

Bei diesem Empfangsmodus ist das Verhalten des Faxgerätes vom Anrufer abhängig:

- Wenn es sich bei dem Anrufer um ein anderes Faxgerät handelt, bereitet sich Ihr Faxgerät nach zwei Rufsignalen automatisch auf den Empfang vor.
- Falls es sich bei dem Anrufer um ein Telefon handelt, gibt das Faxgerät, nach der eingestellten Anzahl von Ruftönen, für etwa 20 Sekunden ein akustisches Signal aus, das Mobiltelefon beginnt zu läuten und auf dem Display des Faxgerätes erscheint "HANDGERÄT HEBEN". Wenn innerhalb dieser 20 Sekunden der Handapparat nicht abgehoben wird, bereitet sich das Faxgerät automatisch auf den Empfang vor.

Wenn Sie den Handapparat abheben, bevor sich das Faxgerät an die Telefonleitung schaltet und die Leitungstöne zu hören sind, gehen Sie folgendermaßen vor:


1. Drücken Sie die Taste:




2. Den Handapparat auflegen.



EMPFANG EINES DOKUMENTS ÜBER DAS MOBILTELEFON

Wird ein Anruf mit Drücken der Taste  des Mobiltelefons entgegen genommen, bevor sich das Faxgerät in die Leitung schaltet und der Faxton des Absenders ist zu hören, halten Sie erneut die Taste

 für länger als 1,5 Sekunden gedrückt: das Faxgerät bereitet sich automatisch für den Dokumentenempfang vor.

A N M E R K U N G

Jeder beliebige Empfangsvorgang kann mit drücken der Taste



des Faxgerätes abgebrochen werden. Das Faxgerät kehrt in den Bereitschaftszustand zurück.

Wir erinnern dennoch daran, dass kein Empfangsvorgang über das Mobiltelefon unterbrochen werden kann.

TELEFONBUCH

Das Faxgerät und das Mobiltelefon können auch eine **beachtliche Anzahl von Nummern speichern** und diese mit einem Namen assoziieren, um so einen echten **telematischen Kalender** zu schaffen, mit dem man nicht nur Zeit spart sondern auch Fehler während der Nummerneingabe verhindert.

Außerdem kann ausschließlich für das Faxgerät die Telefon- oder Faxnummer, mit der jede der **10 Wahltasten des Faxgerätes (0-9)** assoziiert wurde, **schnell gewählt** werden, wenn man die programmierte Wahltaste länger als eine Sekunde drückt.

A N M E R K U N G

Faxgerät und Mobiltelefon teilen sich das Telefonbuch. Dennoch sollte man daran denken, dass, wenn das Telefonbuch von einem der beiden Geräte aus programmiert oder abgefragt wird, man vom anderen Gerät aus keinen Zugriff auf das Telefonbuch hat.

A N M E R K U N G

Außerdem wird daran erinnert, dass bei der Programmierung mit dem Faxgerät die Speicherposition des Kontakts im Telefonbuch gewählt werden kann (00-59), während das Mobiltelefon diese Möglichkeit nicht bietet (die Position wird automatisch gewählt).

PROGRAMMIEREN DES TELEFONBUCHS

PROGRAMMIEREN DES TELEFONBUCHS VOM FAXGERÄT AUS

1. Drücken Sie die Taste:



Das Display zeigt an:

MENÜ

EMPF. EINSTELL. 

2. Drücken Sie die Tasten



bis auf dem Display erscheint:

MENÜ

TELEFONBUCH 

3. Drücken Sie die Taste:



Das Display zeigt an:

TELEFONBUCH

NEUE NUMMER 

4. Drücken Sie die Taste:



Das Display zeigt an:

POSITION EINGEB

{00 - 59} 00

5. Wählen Sie die Position, in der Sie die Telefon- oder Faxnummer speichern möchten, z. B.: 01.

Hierzu drücken Sie die Tasten:



6. Um die Eingabe zu bestätigen, drücken Sie die Taste:



Das Display zeigt an:

01:NUM. EINGEBEN

—

Wenn bereits eine Nummer unter Position 01 gespeichert wurde, würde das Faxgerät "BEREITS PROGRAM." anzeigen.

7. Geben Sie die Telefon- oder Faxnummer ein (max. 48 Zeichen).

Hierzu drücken Sie die Tasten:



8. Um ein Leer einzugeben, einen Tippfehler zu korrigieren oder besondere Zeichen zu inserieren, gehen Sie wie bereits in "Name und Faxnummer", Kapitel "Sofort beginnen") beschrieben wurde vor.

9. Um die Eingabe zu bestätigen, drücken Sie die Taste:



Das Display zeigt an:

01:NAME EINGEBEN

—

10. Empfängername (max. 16 Zeichen) wie bei Eintragen des Namens (siehe "Name und Faxnummer", Kapitel "Sofort beginnen") beschrieben eingeben.

11. Um die Eingabe zu bestätigen, drücken Sie die Taste:



Das Display zeigt an:

TELEFONBUCH

NEUE NUMMER ◆

An dieser Stelle können Sie die Prozedur **unterbrechen** oder eine **andere Nummer programmieren**.

12. Um die Prozedur zu unterbrechen, drücken Sie die Taste:



13. Um andere Nummern zu programmieren, wiederholen Sie die Prozedur ab Schritt 4.

14. Wenn Sie dagegen eine Funktion zurück möchten, drücken Sie die Taste:



c

PROGRAMMIEREN DES TELEFONBUCHS ÜBER DAS MOBILTELEFON

1. Drücken Sie die Funktionstaste F2:



Wenn das Telefonbuch leer ist, zeigt das Display die Meldung "VERZEICHNIS IST LEER" an. Wurden bereits Kontakte gespeichert, zeigt das Display den ersten Kontakt in alphabetischer Reihenfolge an.


2. Drücken Sie die Funktionstaste F3:



Das Display zeigt an:

NAME EINGEBEN

—

3. Geben Sie den Namen des Empfängers (max. 16 Zeichen) mit den alphanumerischen Tasten der Tastatur des Mobiltelefons ein. Mit der Funktionstaste F2 () kann man von Groß- auf Kleinbuchstaben umschalten und umgekehrt. Um ein falsch eingegebenes Zeichen links des Cursors zu löschen, drücken Sie die Taste




4. Drücken Sie die Funktionstaste F3:



Das Display zeigt an:

NUMMER EINGEB.

—

5. Geben Sie die Nummer des Empfängers (max. 48 Zeichen) mit den alphanumerischen Tasten der Tastatur des Mobiltelefons ein. Mit der Taste  kann ein falsch eingegebenes Zeichen links des Cursors gelöscht werden.

6. Drücken Sie die Funktionstaste F3:



Das Display zeigt an:

RUFTON MELODIE

1 2 3 4 5

7. Um die Melodie zu wählen, die mit einem Kontakt assoziiert werden soll (diese Melodie ertönt nur auf dem Mobiltelefon), drücken Sie die Taste nach oben oder nach unten:



8. Drücken Sie die Funktionstaste F3:



An dieser Stelle kann man den Vorgang **unterbrechen**, oder es kann eine **andere Nummer programmiert** werden.

9. Um die Prozedur zu unterbrechen, drücken Sie folgende Taste:



10. Um andere Nummern zu programmieren, wiederholen Sie die Prozedur ab Schritt 2.

EINE NUMMER AUS DEM TELEFONBUCH ÄNDERN

EINE NUMMER VOM FAXGERÄT AUS ÄNDERN

1. Drücken Sie die Taste:



Das Display zeigt an:

MENÜ

EMPF. EINSTELL. ◆

2. Drücken Sie die Tasten



bis auf dem Display erscheint:

MENÜ

TELEFONBUCH ◆

3. Drücken Sie die Taste:



Das Display zeigt an:

TELEFONBUCH

NEUE NUMMER ◆

4. Drücken Sie die Tasten



bis auf dem Display erscheint:

TELEFONBUCH


ÄNDERN ◆

5. Um die Eingabe zu bestätigen, drücken Sie die Taste:



Das Display zeigt die Nummer und den eventuell damit assoziierten Namen an erster Stelle der 60 möglichen (00-59) zuvor gespeicherten Positionen an.

6. Um den Namen oder die Telefonnummer zu finden, die Sie ändern möchten, können Sie:

- Die Tasten  drücken, bis die Nummer oder der Name des Empfängers auf dem Display erscheint. oder
- Die Taste drücken, die die Anfangsbuchstaben des gesuchten Namens anzeigt. Das Faxgerät führt die Namenssuche in alphabetischer Reihenfolge aus.

7. Um die Eingabe zu bestätigen, drücken Sie die Taste:



Um die Nummer zu ändern, wiederholen Sie ab diesem Punkt die Prozedur **"Programmieren des Telefonbuchs - Programmieren des Telefonbuchs vom Faxgerät aus"** ab Schritt 7.


EINE NUMMER ÜBER DAS MOBILTELEFON ÄNDERN

1. Drücken Sie die Funktionstaste F2:



Das Display zeigt in alphabetischer Reihenfolge den Namen (soweit eingegeben) und die zuvor auf die 60 Positionen assoziierten Fax- oder Telefonnummern (00-59).

2. Um die Telefonnummer oder den Namen zu finden, den man zu ändern wünscht, können Sie:

1. Die Taste  nach oben oder nach unten drücken, bis der gewünschte Name oder die gewünschte Nummer auf dem Display erscheint.

oder

2. Die Taste drücken, die den Anfangsbuchstaben des gesuchten Namens wiedergibt. Das Mobiltelefon führt die Namenssuche in alphabetischer Reihenfolge aus.

3. Drücken Sie die Funktionstaste F2, um die Eingabe zu bestätigen:



An dieser Stelle ist die Prozedur für die Namensänderung **"Programmieren des Telefonbuchs - Programmieren des Telefonbuchs über das Mobiltelefon"** ab Schritt 3 zu wiederholen.

EINE NUMMER AUS DEM TELEFONBUCH LÖSCHEN

EINE NUMMER VOM FAXGERÄT AUS LÖSCHEN

1. Drücken Sie die Taste:



Das Display zeigt an:

MENÜ

EMPF. EINSTELL. 

2. Drücken Sie die Tasten



bis auf dem Display erscheint:

MENÜ

TELEFONBUCH 

3. Drücken Sie die Taste:



Das Display zeigt an:

TELEFONBUCH

NEUE NUMMER 

4. Drücken Sie die Tasten



bis auf dem Display erscheint:

TELEFONBUCH


LÖSCHEN 

5. Um die Eingabe zu bestätigen, drücken Sie die Taste:



Das Display zeigt die Nummer und den eventuell damit assoziierten Namen an erster Stelle der 60 möglichen (00-59) zuvor gespeicherten Positionen an.

6. Um den Namen oder die Telefonnummer zu finden, die Sie löschen möchten, können Sie:

1. Die Tasten  drücken, bis die Nummer oder der Name des Empfängers auf dem Display erscheint. oder

2. Die Taste drücken, die die Anfangsbuchstaben des gesuchten Namens anzeigt. Das Faxgerät führt die Namenssuche in alphabetischer Reihenfolge aus.

7. Drücken Sie die Taste:



Das Display zeigt an:

LÖSCHEN?

NEIN 

8. Um die andere Option zu wählen, "LÖSCHEN? - JA", drücken Sie die Tasten:



9. Um die Eingabe zu bestätigen und die Nummer zu löschen, drücken Sie die Taste:



Das Display zeigt an:

TELEFONBUCH

LÖSCHEN 

An dieser Stelle können Sie die Prozedur unterbrechen oder eine andere Nummer löschen.

10. Um die Prozedur zu unterbrechen, drücken Sie die Taste:



11. Um andere Nummern zu löschen, wiederholen Sie die Prozedur ab Schritt 5.

12. Wenn Sie dagegen eine Funktion zurück möchten, drücken Sie die Taste:



c


EINE NUMMER ÜBER DAS MOBILTELEFON LÖSCHEN

1. Drücken Sie die Funktionstaste F2:



Das Display zeigt in alphabetischer Reihenfolge den Namen (soweit eingegeben) und die zuvor auf die 60 Positionen assoziierten Fax- oder Telefonnummern (00-59).

2. Um eine Telefonnummer oder einen Namen zu finden, den man zu löschen wünscht, können Sie:

1. Die Taste  nach oben oder nach unten drücken, bis der gewünschte Name oder die gewünschte Nummer auf dem Display erscheint. oder

2. Die Taste drücken, die den Anfangsbuchstaben des gesuchten Namens wiedergibt. Das Mobiltelefon führt die Namenssuche in alphabetischer Reihenfolge aus.

3. Drücken Sie die Funktionstaste F1, um die Eingabe zu bestätigen:



Das Display zeigt an:

EINTRAG LÖSCHP

4. Drücken Sie die Funktionstaste F1, um die Eingabe zu bestätigen und die Nummer zu löschen:



An dieser Stelle können Sie die Prozedur unterbrechen oder eine andere Nummer löschen.

5. Um die Prozedur zu unterbrechen, drücken Sie folgende Taste:



6. Um andere Nummern zu programmieren, wiederholen Sie die Prozedur ab Schritt 2.

DIE DATEN AUS DEM TELEFONBUCH AUSDRUCKEN

Diese Prozedur kann ausschließlich vom Faxgerät aus erfolgen.

1. Drücken Sie die Taste:



Das Display zeigt an:

MENÜ

EMPF. EINSTELL. ◆

2. Drücken Sie die Tasten



bis auf dem Display erscheint:

MENÜ

TELEFONBUCH ◆

3. Drücken Sie die Taste:



Das Display zeigt an:

TELEFONBUCH

NEUE NUMMER ◆

4. Drücken Sie die Tasten



bis auf dem Display erscheint:

TELEFONBUCH

TELEFONBUCH DRU ◆

5. Um die Eingabe zu bestätigen, drücken Sie die Taste:



Nachdem der Ausdruck ausgeführt wurde, kehrt das Faxgerät automatisch in den Bereitschaftszustand zurück.

MIT HILFE DES SUCHWAHLVERFAHRENS AUS DEM TELEFONBUCH SENDEN

Wenn Sie vergessen haben, auf welcher Position Sie eine bestimmte Nummer assoziiert haben, können Sie den Sendevorgang trotzdem starten, indem Sie das Telefonbuch zu Rate ziehen und folgendermaßen vorgehen:

1. Legen Sie das Original in den ADF. Das Display zeigt in der oberen Zeile:

DOKUMENT BEREIT

und in der unteren Zeile den entsprechenden Ausgangswert für den vorgesehenen Kontrast "NORMAL".

Der Anfangswert der Auflösung ist: "☒" (Standard).

Wenn Sie es für angemessen halten, ändern Sie die Kontrast- und Auflösungswerte, wie soeben beschrieben.

VOM FAXGERÄT AUS SENDEN

2. Drücken Sie die Taste:



Das Display zeigt die Telefon- oder Faxnummer und den eventuell damit assoziierten Namen an erster Stelle der 60 möglichen (00-59) zuvor gespeicherten Positionen an.

3. Um die Faxnummer oder den Name des gewünschten Empfängers zu finden, an den Sie das Original senden möchten, können Sie:

1. Die Tasten ◆ drücken, bis die Nummer oder der Name des Empfängers auf dem Display erscheint.

oder

2. Die Taste drücken, die die Anfangsbuchstaben des gesuchten Namens anzeigt. Das Faxgerät führt die Namenssuche in alphabetischer Reihenfolge aus.

4. Um den Sendevorgang zu starten, drücken Sie die Taste:




ÜBER DAS MOBILTELEFON SENDEN

2. Drücken Sie die Funktionstaste F2:



Das Display zeigt in alphabetischer Reihenfolge den Namen (soweit eingegeben) und die zuvor auf die 60 Positionen assoziierten Fax- oder Telefonnummern (00-59).

3. Um die Faxnummer oder den Namen des Empfängers zu finden, an den das Original gesendet werden soll, können Sie:

1. Die Taste  nach oben oder nach unten drücken, bis der gewünschte Name oder die gewünschte Nummer auf dem Display erscheint.

oder

2. Die Taste drücken, die den Anfangsbuchstaben des gesuchten Namens wiedergibt. Das Mobiltelefon führt die Namenssuche in alphabetischer Reihenfolge aus.

4. Um die Wahl zu starten, drücken Sie die Taste:



5. Nach Beendigung der Wahl halten Sie für länger als 1,5 Sekunden folgende Taste gedrückt:



SENDEN MIT DER SCHNELLSTEN METHODE

Diese Prozedur kann ausschließlich vom Faxgerät aus erfolgen.


1. Legen Sie das Original in den ADF. Das Display zeigt in der oberen Zeile:



DOKUMENT BEREIT

und in der unteren Zeile den entsprechenden Ausgangswert für den vorgesehenen Kontrast "NORMAL".

Der Anfangswert der Auflösung ist: "☒" (Standard).

Wenn Sie es für angemessen halten, ändern Sie die Kontrast- und Auflösungswerte, wie soeben beschrieben.

2. Drücken Sie für einige Sekunden die Zahlentaste (0-9) unter der Sie die Faxnummer, an die Sie das Original senden möchten, zuvor gespeichert haben, z. B. :

  Das Display zeigt die auf ihr gespeicherte Faxnummer an (siehe "Programmieren des Telefonbuchs"). Wurde auch ein Name gespeichert, wird dieser auf dem Display angezeigt.

3. Danach wird die Übertragung wie bekannt fortgesetzt.

AUSDRUCKEN VON PROTOKOLLEN UND LISTEN

DIE PROTOKOLLE

Das Faxgerät bietet durch den Protokollausdruck die Möglichkeit, das Ergebnis aller durchgeführten Vorgänge (Sendung und Empfang) und die Anzahl der bearbeiteten Dokumente zu prüfen und liefert eine Fülle von anderen nützlichen Informationen. (Die Protokolle können ausschließlich vom Faxgerät verwaltet werden).

Das Faxgerät druckt folgende Protokolle aus:

- **Netzausfall-Bericht:** Dieser Bericht wird **immer und automatisch** nach einem **Netzausfall** ausgedruckt, **wenn sich Dokumente im Speicher befinden**.

Bei der Wiederherstellung der Betriebsfunktionen, wird das Faxgerät automatisch ein Protokoll ausdrucken, auf dem die Anzahl der verlorenen Seiten, die sich bis zu diesem Moment im Speicher befanden, enthalten sind. In diesem Fall empfehlen wir Ihnen ein Journal-Protokoll auszudrucken, um zu der Nummer oder dem Namen zu gelangen, von dem das verloren gegangene Dokument stammt.

- **Journal:** Hierin sind sämtliche Daten zu den **letzten 42 Sende- und Empfangsvorgängen** enthalten, die das Faxgerät im Speicher hält. Es wird **automatisch** (nach der 32. Aktivität mit anschließender Löschung der gespeicherten Daten) oder **auf Abruf ausgedruckt**.
- **Sendeprotokoll:** Enthält Informationen zum **letzten Sendevorgang** und kann nach entsprechender Vorprogrammierung **immer automatisch** nach jeder Sendung oder **auf Abruf** zum gewünschten Zeitpunkt ausgedruckt werden.
- **Sendeprotokoll zu Übertragungsfehlern:** Enthält ebenfalls die Informationen zum **letzten Sendevorgang** aber **wird nur bei Übertragungsfehlern automatisch ausgedruckt**. Das Faxgerät ist bereits voreingestellt, diese Protokollart automatisch auszudrucken. Wenn die Einstellung deaktiviert werden soll, ist im entsprechenden Abschnitt nachzusehen.
- **Protokoll des letzten Rundsendeauftrages:** Enthält die entsprechenden Daten des **letzten Rundsendeauftrages** und kann nach vorheriger Programmierung **immer und automatisch nach jeder Sendung** oder **auf Anfrage** ausgedruckt werden.

INTERPRETATION DER PROTOKOLLE

• Jou.N.	Fortlaufende Nummerierung der durchgeführten Sende-/Empfangsvorgänge.
• Typ	Aktivität: SENDUNG und ECM-SENDUNG beim Sendevorgang. EMPFANG, ECM-EMPFANG und EMPFANGSABRUF beim Empfangsvorgang.
• Dok NR	Bezugsnummer des gespeicherten Dokumentes wird vom Faxgerät direkt zugewiesen.
• Gewählte Nummer	Faxnummer des gewählten Empfängers.
• Name	Name des gewählten Empfängers. Erscheint nur, wenn er im Telefonbuch gespeichert wurde. Dieses Feld wird nicht in Journal angezeigt.
• Fern-ID Empfangen	Nummer (und ggf. Name) des gewählten Empfängers. Diese Nummer entspricht nur dann der gewählten Nummer, wenn der Empfänger die eigene Faxnummer richtig eingegeben hat. Ansonsten könnte sie verschieden sein oder sogar fehlen.
• Datum/Uhrzeit	Datum und Uhrzeit der Übertragung.
• Dauer	Übertragungsdauer (in Minuten und Sekunden).
• Seite	Anzahl der gesendeten und empfangenen Seiten.
• Ergeb.	Ergebnis Übertragungsergebnis: - OK: Bei erfolgreicher Übertragung. - FEHLERCODE XX: Bei Übertragungsfehlern. Die Ursache lässt sich anhand des Fehlercodes feststellen (siehe "Fehlercode", Kapitel "Fehler und Problemlösungen").

AKTIVIERUNG/DEAKTIVIERUNG DES AUTOMATISCHEN AUSDRUCKS VON SENDEPROTOKOLLEN UND VON SENDEPROTOKOLLEN ZU ÜBERTRAGUNGSFEHLERN

1. Drücken Sie die Taste:



Das Display zeigt an:

MENÜ

EMPF. EINSTELL. ◆

2. Drücken Sie die Tasten



bis auf dem Display erscheint:

MENÜ

FAX-EINSTELLUNG ◆













3. Drücken Sie die Taste:




Das Display zeigt an:







FAX-EINSTELLUNG

DATUM / UHRZEIT ◆

4. Drücken Sie die Tasten  bis auf dem Display erscheint:
FAX-EINSTELLUNG
VERSCH. PARAM. 
 5. Drücken Sie die Taste:  Das Display zeigt an:
VERSCH. PARAM.
ECM 
 6. Drücken Sie die Tasten  bis auf dem Display erscheint:
VERSCH. PARAM.
SENDEPROTOKOLL 
 7. Drücken Sie die Taste:  Das Display zeigt an:
SENDEPROTOKOLL
SENDUNG MISSL. 
- Sie können eine der folgenden Optionen wählen: "SENDEPROTOKOLL - IMMER" und "SENDEPROTOKOLL - NEIN".
SENDEPROTOKOLL - SENDUNG MISSL. - Das Faxgerät druckt automatisch nach jedem erfolglosen Sendevorgang ein Sendeprotokoll aus.
SENDEPROTOKOLL - IMMER - Das Faxgerät druckt automatisch nach jedem Sendevorgang ein Sendeprotokoll aus, unabhängig von seinem Ergebnis.
SENDEPROTOKOLL - NEIN - Das Faxgerät druckt kein Protokoll aus.
8. Um eine der möglichen Optionen anzuzeigen, drücken Sie die Tasten: 
 9. Um die Wahl zu bestätigen, drücken Sie die Taste: 
 10. Um das Faxgerät in den Bereitschaftszustand zu bringen, drücken Sie die Taste: 
 11. Wenn Sie dagegen eine Funktion zurück möchten, drücken Sie die Taste: 

AUF ANFRAGE DAS JOURNAL-, RUNDSENDE- UND ANRUFER-ID-PROTOKOLL AUSDRUCKEN









1. Drücken Sie die Taste:  Das Display zeigt an:
MENÜ
EMPF. EINSTELL. 

2. Drücken Sie die Tasten  bis auf dem Display erscheint:
MENÜ
PROTOK. DRUCKEN 
 3. Drücken Sie die Taste:  Das Display zeigt an:
PROTOK. DRUCKEN
LETZT. SENDEPR. 
- Sie können eine der folgenden Optionen wählen: "PROTOK. DRUCKEN - LETZT.RUNDSEND.", "PROTOK. DRUCKEN - JOURNAL" und "PROTOK. DRUCKEN - ANRUFERLISTE".
4. Um eine der möglichen Optionen anzuzeigen, drücken Sie die Tasten: 
 5. Um die Wahl zu bestätigen, drücken Sie die Taste:  Nachdem der Ausdruck ausgeführt wurde, kehrt das Faxgerät automatisch in den Bereitschaftszustand zurück.

DIE LISTEN

Sie können jederzeit den kompletten **Listenausdruck** der **Installations- und Einstellungsparameter** und der **ausgeschlossenen Nummern** sowie den **Ausdruck der gespeicherten Daten des Telefonbuchs** erhalten. (Die Listen können ausschließlich vom Faxgerät verwaltet werden). Wenn Sie die Liste mit den Installationsparametern und Einstellungen anfordern, erhalten Sie einen laufenden Überblick über die vorgegebenen Werte und der von Ihnen vorgenommenen Einstellungen zur Anpassung an die jeweilige Situation.

DIE LISTE DER INSTALLATIONSPARAMETER AUSDRUCKEN

1. Drücken Sie die Taste:  Das Display zeigt an:
MENÜ
EMPF. EINSTELL. 
2. Drücken Sie die Tasten  bis auf dem Display erscheint:
MENÜ
INSTALLATION 
3. Drücken Sie die Taste:  Das Display zeigt an:
INSTALLATION
NAME ABSENDER 
4. Drücken Sie die Tasten  bis auf dem Display erscheint:
INSTALLATION
DRUCKERINSTALL. 

5. Um die Wahl zu bestätigen, drücken Sie die Taste:



Nachdem der Ausdruck ausgeführt wurde, kehrt das Faxgerät automatisch in den Bereitschaftszustand zurück.

DIE LISTE DER KONFIGURATIONSPARAMETER AUSDRUCKEN

1. Drücken Sie die Taste:



Das Display zeigt an:

MENÜ

EMPF. EINSTELL. ◆

2. Drücken Sie die Tasten



bis auf dem Display erscheint:

MENÜ

FAX-EINSTELLUNG ◆

3. Drücken Sie die Taste:



Das Display zeigt an:

FAX-EINSTELLUNG

DATUM / UHRZEIT ◆

4. Drücken Sie die Tasten



bis auf dem Display erscheint:

FAX-EINSTELLUNG

DRUCKEINSTELLG. ◆

5. Um die Wahl zu bestätigen, drücken Sie die Taste:



Nachdem der Ausdruck ausgeführt wurde, kehrt das Faxgerät automatisch in den Bereitschaftszustand zurück.

DIE LISTE DER AUSGESCHLOSSENEN NUMMERN AUSDRUCKEN

Das Faxgerät kann, nach vorheriger Programmierung, eine Einschränkung über einer Reihe von Korrespondenten vornehmen, von denen man kein Dokument erhalten möchte. Diese Funktion ist nützlich, um den Empfang unerwünschter Dokumente zu vermeiden, z. B. Werbungshinweise, Propagandainformationen, etc. Sie müssen die unerwünschten Nummern nur auf einer Liste speichern. An dieser Stelle erhalten Sie keinerlei Dokumente von Korrespondenten, die auf der Liste enthalten sind (sehen Sie weiter vorne "**Die Liste der ausgeschlossenen Nummern ausdrucken**", Kapitel "**Wie sie ihr Faxgerät optimal nutzen**").

DIE GESPEICHERTEN DATEN IM TELEFONBUCH AUSDRUCKEN

Wie bereits zuvor beschrieben, können Sie die Liste der Telefon- und Faxnummern drucken, die Sie im Telefonbuch gespeichert haben (siehe "**Programmieren des Telefonbuchs**" und "**Die Daten aus dem Telefonbuch ausdrucken**").

AUSDRUCKEN DER LISTE DER EMPFANGSKONFIGURATIONSPARAMETER

1. Drücken Sie die Taste:



Das Display zeigt an:

MENÜ

EMPF. EINSTELL. ◆

2. Drücken Sie die Taste:



Das Display zeigt an:

EMPF. EINSTELL.

EMPFANGSMODUS ◆

3. Drücken Sie die Tasten



bis auf dem Display erscheint:

EMPF. EINSTELL.

DRUCKEINSTELL. ◆

4. Um die Wahl zu bestätigen, drücken Sie die Taste:



Nachdem der Ausdruck ausgeführt wurde, kehrt das Faxgerät automatisch in den Bereitschaftszustand zurück.

Das Faxgerät ist mit einem **eingebauten Anrufbeantworter** ausgestattet, der dieselben Funktionen ausübt, wie externe Anrufbeantworter.

Deshalb haben Sie folgende Möglichkeiten vom Faxgerät aus:

- **Ansagen aufzeichnen**, die bei Ihrer Abwesenheit **automatisch ausgegeben werden**, um die Anrufer zu bitten eine Nachricht zu hinterlassen oder zu einem späteren Zeitpunkt wieder anzurufen.
- **Notizen aufzeichnen** (sogenannte MEMOS).
- **Ansagen abhören**.
- **Ansagen ersetzen**.
- **Nachrichten aufzeichnen**, die Anrufer bei Ihrer Abwesenheit hinterlassen möchten, damit keine direkten **Anrufe** verloren gehen.
- **Aufgezeichnete Meldungen und Notizen abhören**.
- **Aufgezeichnete Meldungen und Notizen löschen**.
- **Den Anrufbeantworter aus der Ferne bedienen**.

Außerdem besteht die Möglichkeit über das Mobiltelefon:

- **Aufgezeichnete Meldungen und Notizen abhören**.
- **Aufgezeichnete Meldungen und Notizen löschen**.

Die **Aufzeichnungskapazität** des Anrufbeantworters ist von der verfügbaren Speicherkapazität abhängig (15 Minuten). Die **Dauer der Ansagen** kann auf **30 oder 60 Sekunden** programmiert werden siehe "**Programmierung der Dauer von Notizen und Eingangsmeldungen**".

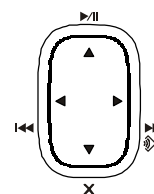
UM DEN ANRUFBEANTWORTER ZU STARTEN

Der Anrufbeantworter kann nur aktiviert werden, nachdem die **Ansage 1** aufgezeichnet wurde. Sehen Sie weiter vorne "**Die Ansagen und die Notizen**" und insbesondere "**Aufzeichnen von Ansage 1**".

Außerdem muss das Faxgerät für den Empfang vorbereitet werden "**ANRUF/FAX**". Siehe im ersten Teil des Benutzerhandbuches "**Wählen des Empfangsmodus**", Abschnitt "**Empfang**".

Im "**ANRUF/FAX**"-Modus stellt sich das Faxgerät automatisch auf Empfang ein, wenn es von einem anderen Faxgerät angerufen wird, damit keine an Sie gerichteten Dokumente verloren gehen.

DAS BEDIENFELD DES ANRUFBEANTWORTERS



▶II Um das Abhören der Meldungen und Notizen zu starten. Sollten noch nicht gehörte Meldungen oder Notizen vorhanden sein, wird der Abhörvorgang gestartet, der bei der ersten noch nicht gehörten Meldung beginnt. Um vorübergehend den Abhörvorgang der Meldungen und Notizen zu unterbrechen. Nach erneutem Drücken wird der Vorgang wieder aufgenommen.

▶▶ Um die Aufnahme der "**MEMO**" (persönliche Notizen) zu starten.

Um während des Abhörens von Meldungen und Notizen an den Anfang der nächsten Meldung oder Notiz zu gelangen.

◀◀ Um während des Abhörens von Meldungen und Notizen zur vorherigen Meldung oder Notiz zu gelangen.

X (LÖSCHEN)

Um die bereits abgehörten Meldungen und Notizen zu löschen.

✉ LEUCHTANZEIGE (NACHRICHTEN)

An, um anzuzeigen, dass **Meldungen oder Notizen im Speicher sind, die bereits abgehört wurden**.

Blinkt, um anzuzeigen, dass **Meldungen oder Notizen im Speicher sind, die noch nicht abgehört wurden**.

Aus, um anzuzeigen, dass **keine Meldungen oder Notizen im Speicher sind**.

Tasten, die zum Benutzen des Anrufbeantworters notwendig sind:

F Um auf das Konfigurationsmenü des Anrufbeantworters Zugriff zu haben.



Um die verschiedenen Untermenüs zu wählen.



Um die möglichen Optionen eines Wertes oder Parameters zu wählen.



Um Aufzeichnung und Abhören zu starten.

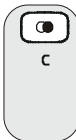
Um die Wahl des Konfigurationsmenüs des Anrufbeantworters, der Untermenüs, der Parameter und deren Werte zu bestätigen und um den Schritt zum nächsten Betriebszustand zu starten.



Um Aufzeichnung und Abhören zu unterbrechen.

Um den laufenden Programmiervorgang zu unterbrechen.

Um das Faxgerät in den Bereitschaftszustand zu bringen.



Um eine falsche Eingabe auf dem Display zu löschen.

Um während der Programmierphase um eine Funktion zurückzukehren.

SICHERHEITS- UND ABRUFFUNKTIONEN

Um aus der Ferne auf den Anrufbeantworter zugreifen zu können (außer um Nachrichten zu hinterlassen), muss ein vierstelliger **Zahlencode** eingegeben werden, der jederzeit geändert oder gelöscht werden kann (siehe "**Den Abrufcode für den Anrufbeantworter ändern/löschen**").

Dieser Code kann benutzt werden, um:

- **zu verhindern**, dass andere Personen Vorort die an Sie gerichteten persönlichen **Nachrichten abhören** können und zu **verhindern**, dass andere Personen Vorort die von Ihnen eingegebenen persönlichen **Einstellungsparameter** des Anrufbeantworters **ändern** können (siehe "**Den Zugriff auf den Anrufbeantworter vorort aktivieren/deaktivieren**").

DEN ABRUFCODE FÜR DEN ANRUFBEANTWORTER EINGEBEN

Diese Prozedur kann ausschließlich vom Faxgerät aus erfolgen.

1. Drücken Sie die Taste:



Das Display zeigt an:

MENÜ

EMPF. EINSTELL. ◆

2. Drücken Sie die Tasten



bis auf dem Display erscheint:

MENÜ

ANRUFB. EINST. ◆

3. Drücken Sie die Taste:



Das Display zeigt an:

ANRUFB. EINST.

MELD.AUF LAUTSP ◆

4. Drücken Sie die Tasten



bis auf dem Display erscheint:

ANRUFB. EINST.

SICHERHEIT ◆

5. Drücken Sie die Taste:



Das Display zeigt an:

SICHERHEIT

CODE EINGEBEN ◆

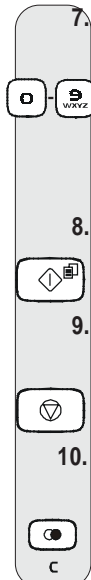
6. Drücken Sie die Taste:



Das Display zeigt an:

CODE EINGEBEN

{0-9}:



7. Geben Sie den Code, z. B. "0001" durch das Drücken der folgenden Tasten ein:

Das Display zeigt an:

CODE EINGEBEN

{0-9}: 0001

8. Um die Eingabe zu bestätigen, drücken Sie die Taste:



9. Um das Faxgerät in den Bereitschaftszustand zu bringen, drücken Sie die Taste:



10. Wenn Sie dagegen eine Funktion zurück möchten, drücken Sie die Taste:



DEN ABRUFCODE FÜR DEN ANRUFBEANTWORTER ÄNDERN/LÖSCHEN

Diese Prozedur kann ausschließlich vom Faxgerät aus erfolgen.

1. Drücken Sie die Taste:



Das Display zeigt an:

MENÜ

EMPF. EINSTELL. ◆

2. Drücken Sie die Tasten



bis auf dem Display erscheint:

MENÜ

ANRUFB. EINST. ◆

3. Drücken Sie die Taste:



Das Display zeigt an:

ANRUFB. EINST.

MELD.AUF LAUTSP ◆

4. Drücken Sie die Tasten



bis auf dem Display erscheint:

ANRUFB. EINST.

SICHERHEIT ◆

5. Drücken Sie die Taste:



Das Display zeigt an:

SICHERHEIT

CODE EINGEBEN ◆

6. Drücken Sie die Taste:



Das Display zeigt den zuvor eingegebenen Code an, z. B. "1234":

CODE EINGEBEN

{0-9}: 1234

7. Um den Code zu ändern, drücken Sie für jede zu ersetzende Ziffer die Taste:



danach geben Sie die neue Ziffer ein.

8. Wenn Sie möchten, können Sie aber auch den vollständigen Code löschen, indem Sie die Taste gedrückt halten:



Das Display zeigt an:

*CODE EINGEBEN
[0-9]:*

9. Um die Eingabe zu bestätigen, drücken Sie die Taste:



10. Um das Faxgerät in den Bereitschaftszustand zu bringen, drücken Sie die Taste:



11. Wenn Sie dagegen eine Funktion zurück möchten, drücken Sie die Taste:



DEN ZUGRIFF AUF DEN ANRUFBEANTWORTER VORORT AKTIVIEREN/DEAKTIVIEREN

Diese Prozedur kann ausschließlich vom Faxgerät aus erfolgen.

Befolgen Sie die Prozedur "Den Abrufcode für den Anrufbeantworter eingeben" bis Schritt 5, und gehen Sie dann in die danach folgende Prozedur:

1. Drücken Sie die Tasten



bis auf dem Display erscheint:

*SICHERHEIT
ABRUF-CODE DEAKT* ◆

2. Drücken Sie die Taste:



Das Display zeigt an:

*ABRUF-CODE DEAKT
NEIN* ◆

3. Um zu verhindern, dass beliebige Personen die eingegangenen Meldungen auf ihrem Anrufbeantworter abhören können, drücken Sie die Tasten:



Das Display zeigt an:

*ABRUF-CODE DEAKT
JA* ◆

4. Um die Eingabe zu bestätigen, drücken Sie die Taste:



5. Um das Faxgerät in den Bereitschaftszustand zu bringen, drücken Sie die Taste:



6. Wenn Sie dagegen eine Funktion zurück möchten, drücken Sie die Taste:



DIE ANSAGEN UND DIE NOTIZEN

Es können **verschiedene Ansagetypen** aufgezeichnet werden (nur vom Faxgerät aus):

- **ANSAGE 1:** Diese Ansage, die max. 20 Sekunden dauert, bittet den Anrufer, eine Nachricht auf dem Anrufbeantworter zu hinterlassen. Zum Beispiel:
"Hier spricht der Anrufbeantworter der Firma (...). Wir sind zur Zeit leider nicht erreichbar. Nach dem Tonzeichen können Sie eine Nachricht hinterlassen oder ein Dokument durch Drücken der Starttaste auf Ihrem Faxgerät senden. Vielen Dank."
- **ANSAGE 2,** dauert max. **10 Sekunden** und kann für folgende Fälle aufgezeichnet werden:
 - wenn Sie den Empfangsmodus "**ANRUF/FAX**" gewählt haben und den Anrufer in Ihrer **Abwesenheit** darauf hinweisen möchten, dass der Anrufbeantworter keine Nachrichten aufzeichnen kann, da der Speicher voll ist. Zum Beispiel:
"Zur Zeit können nur Faxe empfangen werden. Rufen Sie für ein Gespräch bitte später wieder an."
 - wenn Sie den Modus "**TELEF/FAX**" gewählt haben und den Anrufer in Ihrer **Anwesenheit** darauf hinweisen möchten, den Handapparat nicht aufzulegen. Zum Beispiel:
"Bitte warten."
- **MEMO (stimmlich),** die **programmierbare** Dauer beträgt **30 oder 60 Sekunden** und dient persönlichen Zwecken, (beispielsweise zur Erinnerungsstütze). Diese Meldung wird bei einem Anruf **nicht** ausgegeben.

AUFZEICHNEN VON ANSAGE 1

1. Drücken Sie die Taste:



Das Display zeigt an:

*MENÜ
EMPF. EINSTELL.* ◆

2. Drücken Sie die Tasten



bis auf dem Display erscheint:

*MENÜ
ANRUF. EINST.* ◆

3. Drücken Sie die Taste:



Das Display zeigt an:

*ANRUF. EINST.
MELD. AUF LAUTSP* ◆

4. Drücken Sie die Tasten



bis auf dem Display erscheint:






*ANRUF. EINST.
ANSAGE 1* ◆

5. Drücken Sie die Taste:




Das Display zeigt an:









*ANSAGE 1
ABHÖREN* ◆






6. Drücken Sie die Tasten  bis auf dem Display erscheint:
- ANSAGE 1*
AUFZEICHNUNG 
7. Drücken Sie die Taste: 
- Das Display zeigt an:
- AUFZ. ANSAGE 1*
HANDGERÄT HEBEN
8. Hörer abheben. 
- Das Display zeigt an:
- AUFZ. ANSAGE 1*
<|> FÜR REG.
9. Um mit der Aufzeichnung der Ansage zu beginnen, drücken Sie die Taste:
- Es stehen Ihnen 20 Sekunden zur Verfügung (am Display abgezählt), um Ihre Ansage zu diktieren:
- Wenn die Ansage **kürzer als 20 Sekunden** ist, wird die Registrierung abgeschlossen, sobald nicht mehr gesprochen und der Handapparat aufgelegt wird, oder durch das Drücken der Taste .
 - Das Faxgerät gibt automatisch die registrierte Meldung wieder.

A N M E R K U N G

Wenn die **Lautstärke** der Ansage **zu hoch** oder **zu niedrig** ist, kann sie während des Abhörens mit der Taste  eingestellt werden. Auf dem Display erscheint auf der unteren Zeile die eingegebene Lautstärke.


ABHÖREN VON ANSAGE 1


1. Drücken Sie die Taste: 
- Das Display zeigt an:
- MENÜ*
EMPF. EINSTELL. 
2. Drücken Sie die Tasten  bis auf dem Display erscheint:
- MENÜ*
ANRUFB. EINST. 
3. Drücken Sie die Taste: 
- Das Display zeigt an:
- ANRUFB. EINST.*
MELD. AUF LAUTSP 
4. Drücken Sie die Tasten  bis auf dem Display erscheint:
- ANRUFB. EINST.*
ANSAGE 1 

5. Drücken Sie die Taste: 
- Das Display zeigt an:
- ANSAGE 1*
ABHÖREN 
6. Um die vorher registrierte Ansage 1 abzuhören, drücken Sie die Taste: 
- Das Display zeigt an:
- ABHÖREN*
- Das Faxgerät stellt sich nach der Wiedergabe automatisch auf die Aufzeichnung einer neuen ANSAGE 1 ein. In diesem Fall können Sie bei Bedarf die vorher aufgezeichnete Ansage ändern oder ersetzen. Dazu die Aufzeichnungsprozedur wiederholen.
7. Um das Faxgerät in den Bereitschaftszustand zu bringen, drücken Sie die Taste: 
8. Wenn Sie dagegen eine Funktion zurück möchten, drücken Sie die Taste: 

AUFZEICHNEN VON ANSAGE 2

Zeichnen Sie Ansage 2 wie Ansage 1 auf, indem jedoch **Schritt 4** folgendermaßen geändert wird:

Die Tasten  drücken, bis auf dem Display erscheint:


ANRUFB. EINST.
ANSAGE 2 


A N M E R K U N G

Denken Sie daran, dass Ihnen nur 10 Sekunden zur Verfügung stehen.

ABHÖREN VON ANSAGE 2

Hören Sie Ansage 2 wie Ansage 1 ab, indem jedoch **Schritt 4** folgendermaßen geändert wird:

Die Tasten  drücken, bis auf dem Display erscheint:


ANRUFB. EINST.
ANSAGE 2 

LÖSCHEN VON ANSAGE 2

Diese Prozedur kann ausschließlich vom Faxgerät aus erfolgen.

1. Drücken Sie die Taste: 

Das Display zeigt an:

MENÜ
EMPF. EINSTELL. 

2. Drücken Sie die Tasten



bis auf dem Display erscheint:

MENÜ

ANRUFB. EINST. ◆

3. Drücken Sie die Taste:



Das Display zeigt an:

ANRUFB. EINST.

MELD.AUF LAUTSP ◆

4. Drücken Sie die Tasten



bis auf dem Display erscheint:

ANRUFB. EINST.

ANSAGE 2 ◆

5. Drücken Sie die Taste:



Das Display zeigt an:

ANSAGE 2

ABHÖREN ◆

6. Drücken Sie die Tasten



bis auf dem Display erscheint:

ANSAGE 2

LÖSCHUNG ◆

7. Um die zuvor registrierte Ansage 2 zu löschen, drücken Sie die Taste:



Das Display zeigt an:

LÖSCHUNG?

NEIN ◆

8. Um die andere mögliche Option anzuzeigen, "LÖSCHUNG? - JA", drücken Sie die Tasten:



9. Um die Eingabe zu bestätigen, drücken Sie die Taste:



10. Um das Faxgerät in den Bereitschaftszustand zu bringen, drücken Sie die Taste:



AUFZEICHNEN VON NOTIZEN (MEMO)

Sie können den Anrufbeantworter ebenfalls zum Aufzeichnen von persönlichen Notizen (MEMO) verwenden, die wie Eingangsmeldungen verwaltet werden.

1. Drücken Sie die Taste:



Das Display zeigt an:

AUFZ SPEI.NACHR.

HANDGERÄT HEBEN

2. Hörer abheben.



Das Display zeigt an:

AUFZ SPEI.NACHR.

<|> FÜR REG.

3. Um die Aufzeichnung zu starten, drücken Sie die Taste:



Das Display zeigt an:

AUFZEICHNUNG 30

ANMERKUNG

Sie haben **30 oder 60 Sekunden Zeit** (sehen Sie wie folgt "Programmieren der Dauer von Notizen und Eingangsmeldungen"), um Ihre Notiz mit der selben Modalität der ANSAGEN 1 und 2 aufzunehmen.

PROGRAMMIEREN DER DAUER VON NOTIZEN UND EINGANGSMELDUNGEN

Diese Prozedur kann ausschließlich vom Faxgerät aus erfolgen.

1. Drücken Sie die Taste:



Das Display zeigt an:

MENÜ

EMPF. EINSTELL. ◆

2. Drücken Sie die Tasten



bis auf dem Display erscheint:

MENÜ

ANRUFB. EINST. ◆

3. Drücken Sie die Taste:



Das Display zeigt an:

ANRUFB. EINST.

MELD.AUF LAUTSP ◆

4. Drücken Sie die Tasten



bis auf dem Display erscheint:

ANRUFB. EINST.

DAU. EING.-MELD ◆

5. Drücken Sie die Taste:



Das Display zeigt an:

DAU. EING.-MELD

30 SEKUNDEN ◆

6. Um die andere mögliche Option anzuzeigen, "DAU. EING.-MELD - 60 SEKUNDEN", drücken Sie die Tasten:



7. Um die Eingabe zu bestätigen, drücken Sie die Taste:



8. Um das Faxgerät in den Bereitschaftszustand zu bringen, drücken Sie die Taste:



9. Wenn Sie dagegen eine Funktion zurück möchten, drücken Sie die Taste:



ABHÖREN VON EINGANGSMELDUNGEN UND NOTIZEN (MEMO)

ABHÖREN VOM FAXGERÄT AUS

Wenn eine oder mehrere Eingangsmeldungen im Speicher sind die noch nicht angehört wurden, blinkt die Leuchtanzeige "NACHRICHT" und auf dem Display wird die Gesamtanzahl der aufgezeichneten Meldungen angezeigt (einschl. Notizen), im Beispiel 03:

ANRUF/FAX 03
01-Sep-07 10:32

An dieser Stelle können alle Meldungen, einschließlich Notizen (mittels Lautsprecher oder durch Abheben des Handapparats) abgehört werden, die im Speicher mit durchlaufender Nummerierung, angefangen von den noch nicht abgehörten bis maximal 49, aufgezeichnet werden. Während des Abhörens einer Mitteilung erscheinen auf dem Display Tag und Uhrzeit des Mitteilungseinganges.

Um das Abhören der Meldungen **über den Lautsprecher** zu starten, die das Faxgerät nacheinander, getrennt durch eine kurze akustische Anzeige, wiedergibt.

Hierzu drücken Sie die Taste:

▶||

Sie können auch vertrauliche Meldungen abhören. Zu diesem Zweck:

1. Drücken Sie die Taste:

▶||

2. Hörer abheben.



Nach der Wiedergabe der letzten Meldung gibt das Faxgerät zwei kurze akustische Anzeigen aus und kehrt automatisch in den Bereitschaftszustand zurück. Die Leuchtanzeige "NACHRICHT" hört auf zu blinken und bleibt dauerhaft an.

ABHÖREN ÜBER DAS MOBILTELEFON

Wenn der Anrufbeantworter des Faxgerätes eine oder mehrere Eingangsmeldungen oder auch eine oder mehrere Aufzeichnungen im Speicher hat, die noch nicht abgehört wurden, blinkt das Symbol "00" (MELDUNGEN AUF DEM ANRUFBEANTWORTER) auf dem Display des Mobiltelefons und die Gesamtanzahl der registrierten Meldungen (einschließlich die im Speicher) wird über dem Symbol angezeigt. Falls der Fax-Speicher für registrierte Eingangsmeldungen und Aufzeichnungen voll ist, zeigt das Mobiltelefon das Symbol "00" an.

1. Um auf die Meldungen oder Aufzeichnungen zugreifen zu können, drücken Sie die Funktionstaste F3:



Das Display zeigt an:

AB NACHR.

2. Um ausschließlich die noch nicht gehörten Meldungen und Aufzeichnungen abzuhören, drücken Sie die Funktionstaste F1:



An dieser Stelle können alle noch nicht gehörten Meldungen, einschließlich der Aufzeichnungen, die im Speicher mit fortschreitender Nummerierung bis zu maximal 49 registriert werden, abgehört werden. Während des Abhörens einer jeden Meldung erscheinen auf dem Display Datum und Uhrzeit der Meldungsaufzeichnung. Das Mobiltelefon gibt in einer Sequenz die Meldungen und Aufzeichnungen aus, die durch einen Signalton getrennt voneinander sind. Um direkt auf die nächste Meldung zu gelangen, drücken Sie die Funktionstaste F3 und um direkt auf die vorhergehende Meldung zu gelangen, drücken Sie die Funktionstaste F2 .

Ist die Ausgabe der letzten Meldung beendet, gibt das Mobiltelefon zwei kurze Singaltöne aus und kehrt automatisch in den Bereitschaftszustand zurück.

A N M E R K U N G

Über das Mobiltelefon können alle registrierten Meldungen und Aufzeichnungen, sowohl die gehörten als auch die noch nicht gehörten, direkt abgehört werden: drücken Sie zu diesem Zweck ab Punkt 2 der Prozedur "Abhören von Eingangsmeldungen und Notizen (Memo) - Abhören über das Mobiltelefon" die Funktionstaste F3 .

LÖSCHEN BEREITS GEHÖRTER MELDUNGEN UND NOTIZEN

Eine Meldung oder eine Notiz kann nur **während oder nach dem Abhören gelöscht** werden.

Nicht gehörte Meldungen und Notizen werden nicht gelöscht. Die vollständige Löschung des Speichers kann daher erst nach der vorherigen Wiedergabe aller Meldungen und Notizen erfolgen.

LÖSCHEN DER AKTUELL ANGEHÖRTEN MELDUNG ODER NOTIZ

LÖSCHEN ÜBER DAS FAXGERÄT

1. Um das Abhören der Meldungen oder Notizen zu starten, drücken Sie die Taste:

▶||

Das Display zeigt an:

ABHÖREN 01 03
01-Sep-07 10:32

2. Um die Meldung zu löschen, die soeben gehört wird, drücken Sie die Taste:

X

Der Anrufbeantworter bietet die nächste Meldung und das Display zeigt an:

ABHÖREN 01 02
01-Sep-07 10:32

3. Um die nächste Meldung zu löschen, drücken Sie die Taste:

X

Bei allen zu löschenden Meldungen auf diese Weise vorgehen.

LÖSCHEN ÜBER DAS MOBILTELEFON

1. Um auf die Meldungen oder Aufzeichnungen zugreifen zu können, drücken Sie die Funktionstaste F3:



Das Display zeigt an:

RB NACHR.

2. Um alle Meldungen und Aufzeichnungen zu hören, drücken Sie die Funktionstaste F3:



Das Mobiltelefon beginnt mit der Wiedergabe der Meldungen und Aufzeichnungen.

3. Um die gerade gehörte Meldung zu löschen, drücken Sie die Funktionstaste F1:





Das Mobiltelefon bietet die nächste Meldung an.

4. Um die nächste Meldung zu löschen, drücken Sie die Funktionstaste F1:



Bei allen zu löschenden Meldungen auf diese Weise vorgehen.

A N M E R K U N G

Wenn keine Meldung gelöscht werden soll, drücken Sie die Taste  des Faxgerätes oder die Taste  des Mobiltelefons.

LÖSCHEN ALLER GEHÖRTEN MELDUNGEN

Beispielsweise sind 6 Meldungen im Anrufbeantworter aufgezeichnet, von denen 3 bereits angehört wurden:

LÖSCHEN ÜBER DAS FAXGERÄT

1. Drücken Sie die Taste:



Das Display zeigt an:

GEH NACHR. LÖSCH

NEIN 

2. Um die andere mögliche Option anzuzeigen, "GEH NACHR. LÖSCH - JA", drücken Sie die Tasten:



3. Um die Eingabe zu bestätigen, drücken Sie die Taste:



Das Display zeigt den Bereitschaftszustand und die Anzahl der Meldungen, die nach der Löschung verblieben sind, an. In diesem Fall 03.

LÖSCHEN ÜBER DAS MOBILTELEFON

1. Um auf die Meldungen oder Aufzeichnungen zugreifen zu können, drücken Sie die Funktionstaste F3:



Das Display zeigt an:

RB NACHR.

2. Um alle bereits gehörten Meldungen oder Aufzeichnungen zu löschen, drücken Sie die Funktionstaste F2:



Das Display zeigt an:



ALTE NACHR. LÖSCHEN?

3. Um den Löschkvorgang zu bestätigen, drücken Sie die Funktionstaste F3:



Das Mobiltelefon kehrt in den Bereitschaftszustand zurück und das Display zeigt die Anzahl der Meldungen an, die nach der Löschung verblieben sind. In diesem Fall 03.

A N M E R K U N G

Wenn keine Meldung gelöscht werden soll, drücken Sie die Taste  des Faxgerätes oder die Taste  des Mobiltelefons.

FERNBEDIENUNG DES ANRUFBEANTWORTERS

Der Anrufbeantworter kann nicht nur direkt über die Spezialtasten auf dem Bedienfeld des Faxgerätes oder über das Mobiltelefon (für bestimmte Funktionen) bedient werden, sondern auch von jedem beliebig entfernten oder nahen Ort aus mit einem Telefon, das im **Mehrfrequenzverfahren** arbeitet, z. B.: ein Handy.

Um aus der Ferne am Anrufbeantworter agieren zu können, muss das Faxgerät auf den Empfangsmodus "ANRUF/FAX" oder "TELEF./FAX" eingestellt werden und es muss außerdem, nachdem das Faxgerät den Anruf entgegengenommen und beantwortet hat, der voreingestellte Abrufcode eingegeben werden (siehe "Den Abrufcode für den Anrufbeantworter eingeben").

Die für die Fernbedienung zur Verfügung stehenden Funktionen werden mit einem ein- oder zweistelligen speziellen Zahlencode aktiviert (siehe folgende Tabelle). Wenn der Code aus zwei Ziffern besteht, ist es ratsam das Bestätigungssignal zwischen den Ziffern abzuwarten.

CODE	BETRIEBSFUNKTION
1	Abhören der noch nicht gehörten Meldungen.
2	Abhören aller Meldungen.
3	Unterbrechung der Meldung und Rückkehr zur vorhergehenden Meldung.
4	Unterbrechung der Meldung und Übergang zur nächsten Meldung.
5	Abhören von Ansage 1.
6 + 6	Löschen aller bereits gehörten Meldungen.
CODE	PROGRAMMIERFUNKTION
# 1	Deaktivierung des Empfangsmodus "ANRUF/FAX" und Einstellung auf den Modus "AUTOMAT."
# 2	Einstellung des Faxgerätes auf den Empfangsmodus "ANRUF/FAX".
# 3	Aktivierung der Aufzeichnung von ANSAGE 1.
# 4	Unterbrechung des Registrier- und Abhörvorgangs der Ansage 1.
# 6	Vorbereitung für das Abhören der NUR ANSAGE.

Mit der Eingabe von 0, wird nach einer Betriebsfunktion von 1 bis 6 die laufende Funktion abgebrochen.

Mit der Eingabe von 0, wird nach einer Programmierfunktion von #1 bis #6 die laufende Programmierung abgebrochen und das Gerät kehrt zu den Betriebsfunktionen zurück. In diesem Fall muss # wieder eingegeben werden, um die Programmierfunktion wieder aufzunehmen.

Die Eingabe eines beliebigen Codes während der Aufnahme von Ansage 1 (Programmierung #3) wird diese Aufnahme unterbrechen und bestätigen.

Programmierung der Wiedergabe- und Programmierfunktionen per Fernbedienung:

- Die Faxnummer auf dem entfernten Telefon wählen. Das Faxgerät antwortet auf den Anruf und tritt in Verbindung.
- Den Abrufcode auf dem entfernten Telefon wählen.
- Ist der Code richtig, hören Sie einen kurzen Signalton zur Bestätigung.
- Die gewünschte Funktion wählen und den entsprechenden Code eingeben siehe vorausgehende Tabelle.

Der Anrufbeantworter bestätigt die Operation mit einer akustischen Anzeige.

Die Verbindung gemäß des telefoneigenen Verfahrens abbrechen.

SPEZIALFUNKTIONEN DES ANRUFBEANTWORTERS

Folgende Spezialfunktionen können auf dem Anrufbeantworter programmiert werden (nur vom Faxgerät aus):

- GEBÜHR VERMEIDEN
- NUR ANSAGE
- RESERVIERTER EMPFANG DER EINGANGSMELDUNGEN

GEBÜHR VERMEIDEN

Wenn diese Funktion aktiviert ist, wird das Faxgerät beim Abhören eventueller Meldungen über die Faxfernbedienung auf folgende Weise antworten:

- wenn **keine Meldungen im Anrufbeantworter sind**, wird er **nach zwei weiteren Rufsignalen**, außer den bereits voreingestellten, antworten;
- wenn **Meldungen im Anrufbeantworter sind**, wird er **nach den voreingestellten Rufsignalen** (siehe "Ändern der Rufsignalanzahl", Kapitel "Wie Sie Ihr Faxgerät optimal nutzen") antworten.

Wenn bezüglich der voreingestellten Rufsignale ein **Rufsignalzeichen zuviel** abgegeben wird, kann daraus sofort erkannt werden, dass **keine Meldungen vorhanden** sind und es kann sofort wieder **aufgelegt** werden, bevor das Faxgerät antwortet.

Diese Funktion kann nur durch den Technischen Kundendienst aktiviert werden und steht nicht in allen Ländern zur Verfügung.

1. Drücken Sie die Taste:



Das Display zeigt an:

MENÜ
EMPF. EINST. ◆

2. Drücken Sie die Tasten



bis auf dem Display erscheint:

MENÜ
ANRUFB. EINST. ◆

3. Drücken Sie die Taste:



Das Display zeigt an:

ANRUFB. EINST.
MELD.AUF LAUTSP ◆

4. Drücken Sie die Tasten



bis auf dem Display erscheint:

ANRUFB. EINST.
GEBÜHR VERMEID. ◆

5. Um die Eingabe zu bestätigen, drücken Sie die Taste:



Das Display zeigt an:

GEBÜHR VERMEID.
NEIN ◆

6. Um die andere Option anzuzeigen, "GEBÜHR VERMEID. - JA", drücken Sie die Tasten:



7. Um die Eingabe zu bestätigen, drücken Sie die Taste:



8. Um das Faxgerät in den Bereitschaftszustand zu bringen, drücken Sie die Taste:



9. Wenn Sie dagegen eine Funktion zurück möchten, drücken Sie die Taste:



C

NUR ANSAGE

Wenn diese Funktion aktiviert ist, werden bei jedem Anruf nach der Ausgabe von ANSAGE 1 keine Nachrichten aufgezeichnet.

Diese Funktion ist nützlich, wenn Sie eine längere Abwesenheit planen und nicht alle eventuell eingehenden Nachrichten aufgezeichnet werden könnten.

In diesem Fall ist es empfehlenswert statt der üblichen Ansage einen anderen Text aufzunehmen, beispielsweise:

"Vom 22. Juni bis 19. September werden nur Faxe empfangen. Bitte keine Nachrichten hinterlassen".

1. Drücken Sie die Taste:



Das Display zeigt an:

MENÜ
EMPF. EINSTELL. ◆

2. Drücken Sie die Tasten



bis auf dem Display erscheint:

MENÜ
ANRUFB. EINST. ◆

3. Drücken Sie die Taste:



Das Display zeigt an:

ANRUFB. EINST.
MELD.AUF LAUTSP ◆

4. Drücken Sie die Tasten



bis auf dem Display erscheint:

ANRUFB. EINST.
NUR ANSAGE ◆

5. Um die Eingabe zu bestätigen, drücken Sie die Taste:



Das Display zeigt an:

NUR ANSAGE

NEIN ◆

6. Um die andere Option anzuzeigen, "NUR ANSAGE - JA", drücken Sie die Tasten:



7. Um die Eingabe zu bestätigen, drücken Sie die Taste:



Wenn bereits ANSAGE 1 registriert ist, erscheint auf dem Display die Meldung "ABHÖREN" und der Anrufbeantworter wiederholt.

Wenn diese dagegen nicht registriert ist, erscheint auf dem Display die Meldung "ANSAGE NICHT REG".

Danach zeigt das Display an:

ANSAGE 1

AUFZEICHNUNG ◆

8. Um die Eingabe zu bestätigen, drücken Sie die Taste:



Das Display zeigt an:

AUFZ. ANSAGE 1

HANDGERÄT HEBEN

9. Um die vorher aufgezeichnete Ansage zu ändern oder eine neue Ansage aufzuzeichnen, muss der Telefonhörer angehoben werden.



Das Display zeigt an:

AUFZ. ANSAGE 1

<|> FÜR REG.

10. Um die Aufzeichnung zu starten, drücken Sie die Taste:



Das Display zeigt an:

AUFZEICHNUNG 20

RESERVIERTER EMPFANG DER EINGANGSMELDUNGEN

Wenn diese Funktion aktiviert ist, können Meldungen im reservierten Modus empfangen werden. Das bedeutet, dass der Anrufbeantworter die Meldungen empfängt, ohne sie über den Lautsprecher wiederzugeben, damit sie niemand mithören kann.

1. Drücken Sie die Taste:



Das Display zeigt an:

MENÜ

EMPF. EINSTELL. ◆

2. Drücken Sie die Tasten



bis auf dem Display erscheint:

MENÜ

ANRUFB. EINST. ◆

3. Drücken Sie die Taste:



Das Display zeigt an:

ANRUFB. EINST.

MELD.AUF LAUTSP ◆

4. Drücken Sie die Taste:



Das Display zeigt an:

MELD.AUF LAUTSP

NEIN ◆

5. Um die andere Option anzuzeigen, "MELD.AUF LAUTSP - JA", drücken Sie die Tasten:



6. Um die Eingabe zu bestätigen, drücken Sie die Taste:



7. Um das Faxgerät in den Bereitschaftszustand zu bringen, drücken Sie die Taste:



8. Wenn Sie dagegen eine Funktion zurück möchten, drücken Sie die Taste:



DRUCKEN DER EINSTELLUNGSPARAMETER DES ANRUFBEANTWORTERS

Diese Prozedur kann ausschließlich vom Faxgerät aus erfolgen.

1. Drücken Sie die Taste:



Das Display zeigt an:

MENÜ

EMPF. EINSTELL. ◆

2. Drücken Sie die Tasten



bis auf dem Display erscheint:

MENÜ

ANRUFB. EINST. ◆

3. Drücken Sie die Taste:



Das Display zeigt an:

ANRUFB. EINST.

MELD.AUF LAUTSP ◆

4. Drücken Sie die Tasten



bis auf dem Display erscheint:

ANRUFB. EINST.

PARAM. DRUCKEN ◆

5. Um den Ausdruck zu starten, drücken Sie die Taste:



Das Faxgerät kehrt danach automatisch in den Bereitschaftszustand zurück.

Alle in diesem Kapitel beschriebenen Prozeduren können ausschließlich vom Faxgerät aus ausgeführt werden.

NÜTZLICHE VORBEREITUNGEN FÜR DEN EMPFANG

VERKLEINERUNG DES DRUCKBEREICHS BEI EINEM EMPFANGENEN DOKUMENT

1. Drücken Sie die Taste:



Das Display zeigt an:

MENÜ

EMPF. EINSTELL. ◆

2. Drücken Sie die Tasten



bis auf dem Display erscheint:

MENÜ

FAX-EINSTELLUNG ◆

3. Drücken Sie die Taste:



Das Display zeigt an:

FAX-EINSTELLUNG

DATUM / UHRZEIT ◆

4. Drücken Sie die Tasten



bis auf dem Display erscheint:

FAX-EINSTELLUNG

DRUCKERPARAM. ◆

5. Drücken Sie die Taste:



Das Display zeigt an:

DRUCKERPARAM.

VERKLEINERN ◆

6. Drücken Sie die Taste:



Das Display zeigt an:

VERKLEINERN

94 % ◆

7. Um einen der folgenden Verkleinerungswerte zu wählen, "80 %", "76 %", "70 %" und "NEIN", drücken Sie die Tasten:



8. Um die Wahl zu bestätigen, drücken Sie die Taste:



9. Um das Faxgerät in den Bereitschaftszustand zu bringen, drücken Sie die Taste:



10. Wenn Sie dagegen eine Funktion zurück möchten, drücken Sie die Taste:



c

EMPFANG EINES DOKUMENTS MIT ÜBERLÄNGE

Sollten empfangene Dokumente die vorgesehenen Druckabmessungen überschreiten, kann der die Druckgröße überschreitende Textbereich auf Folgeseiten ausgedruckt werden.

1. Drücken Sie die Taste:



Das Display zeigt an:

MENÜ

EMPF. EINSTELL. ◆

2. Drücken Sie die Tasten



bis auf dem Display erscheint:

MENÜ

FAX-EINSTELLUNG ◆

3. Drücken Sie die Taste:



Das Display zeigt an:

FAX-EINSTELLUNG

DATUM / UHRZEIT ◆

4. Drücken Sie die Tasten



bis auf dem Display erscheint:

FAX-EINSTELLUNG

DRUCKERPARAM. ◆

5. Drücken Sie die Taste:



Das Display zeigt an:

DRUCKERPARAM.

VERKLEINERN ◆

6. Drücken Sie die Tasten



bis auf dem Display erscheint:

DRUCKERPARAM.

ÜBERLÄNGE ◆

7. Drücken Sie die Taste:



Das Display zeigt an:

ÜBERLÄNGE

AUTOMATISCH ◆

8. Um einen der anderen möglichen Parameter anzuzeigen, "ÜBERLÄNGE - NEIN" oder "ÜBERLÄNGE - JA", drücken Sie die Tasten:



9. Um die Wahl zu bestätigen, drücken Sie die Taste:



10. Um das Faxgerät in den Bereitschaftszustand zu bringen, drücken Sie die Taste:



11. Wenn Sie dagegen eine Funktion zurück möchten, drücken Sie die Taste:



c

A N M E R K U N G

Wenn der Parameter "ÜBERLÄNGE - AUTOMATISCH" gewählt wird, wird das Faxgerät immer den überschreitenden Text, vorausgesetzt er ist länger als 12 mm, auf das andere Blatt ausdrucken.

Bei der Wahl des Parameters "ÜBERLÄNGE - JA" wird das Faxgerät immer den überschreitenden Text auf das andere Blatt ausdrucken.

Bei der Wahl des Parameters "ÜBERLÄNGE - NEIN" wird das Faxgerät den überschreitenden Text nicht ausdrucken.

AKTIVIEREN/DEAKTIVIEREN DES STILLEN EMPFANGS

Mit den Empfangsmodi "AUTOMAT.", "TELEF./FAX" und "ANRUFB/FAX" kann das Faxgerät für den Empfang von Dokumenten so eingestellt werden, dass bei Anrufeingang keine Rufsignale ausgegeben werden.

Ist diese Funktion aktiviert, hängt das Verhalten des Faxgerätes und des Mobiltelefons vom gewählten Empfangsmodus und vom Anrufer ab:

- mit den Empfangsmodi "AUTOMAT." und "ANRUFB/FAX", geben das Faxgerät und das Mobiltelefon bei einem eingehenden Anruf **nie ein Rufsignal** aus;
- mit dem Empfangsmodus "TELEF./FAX", geben das Faxgerät und das Mobiltelefon bei einem eingehenden Anruf **nur dann ein Rufsignal aus, wenn auch der Anrufer ein Faxgerät ist**. Wenn es sich dabei um einen **Telefonanruf** handelt, gibt das Faxgerät anstelle der Rufsignale ein **akustisches Signal** aus, um daran zu erinnern, dass der Telefonhörer abgehoben werden muss. (Das Mobiltelefon klingelt dagegen normal).

1. Drücken Sie die Taste:



Das Display zeigt an:

MENÜ

EMPF. EINSTELL. ⬆

2. Drücken Sie die Taste:



Das Display zeigt an:

EMPF. EINSTELL.

EMPFANGSMODUS ⬆

3. Drücken Sie die Tasten



bis auf dem Display erscheint:

EMPF. EINSTELL.

STILLEMPFANG ⬆

4. Drücken Sie die Taste



bis auf dem Display erscheint:

STILLEMPFANG

NEIN ⬆

5. Um eine der möglichen Optionen zu wählen, "STILLEMPFANG - TÄGLICH" oder "STILLEMPFANG - JA", drücken Sie die Tasten:



6. Um die Wahl zu bestätigen, drücken Sie die Taste:



7. Um das Faxgerät in den Bereitschaftszustand zu bringen, drücken Sie die Taste:



8. Wenn Sie dagegen eine Funktion zurück möchten, drücken Sie die Taste:



c

A N M E R K U N G

Wenn Sie die Option, "STILLEMPFANG - TÄGLICH", bestätigt haben, wird Sie das Faxgerät zur Eingabe der Uhrzeit auffordern, zu der der Stillempfang beginnen und enden soll. Nachdem die Uhrzeit eingegeben wurde, nochmals die Taste



drücken, um zu bestätigen.

A N M E R K U N G

Die Eingabe des täglichen Stillempfangs ("STILLEMPFANG - TÄGLICH") wird **bei Stromausfall annulliert**.

ANZEIGEN DER ANRUFER-ID

Diese Funktion, die auf Anfrage des Kunden vom Netzbetreiber aktiviert werden kann, ist **nur in einigen Ländern vorhanden** und mit der **Norm ETSI ETS 300 778-1 kompatibel**.

Mit dieser Funktion kann **sofort erkannt werden, wer der Anrufer ist**. Deshalb kann vorher entschieden werden, ob man den Anruf entgegen nehmen möchte oder nicht.

Befinden sich das Faxgerät und das Mobiltelefon **im Bereitschaftszustand**, kann mit dieser Funktion bei jedem Anruf immer und automatisch **eine der folgenden Informationen** angezeigt werden:

- **Nummer oder Name des Anrufers**;
- **PRIVAT**: wenn der Anrufer seine ID nicht zeigen möchte;
- **NICHT VERFÜGBAR**: wenn der Anrufer an einer Telefonzentrale angeschlossen ist, die nicht über diesen Service verfügt.

Wenn Sie dagegen Ihr Faxgerät **programmieren** und bei Anrufeingang **wissen möchten, wer der Anrufer ist**, die Taste drücken, bevor der Anruf entgegen genommen wird.

Es könnte jedenfalls vorkommen, dass aufgrund der Eigenart der Telefonzentrale, an die Sie angeschlossen sind, die Anrufernummer nicht auf dem Faxgerät angezeigt wird. Sollte dieser Zwischenfall auftreten, ist der technische Kundendienst Ihres Landes zu verständigen.

Das Faxgerät ist bereits so eingestellt, dass **die Anrufer-ID angezeigt wird**. Trotzdem kann es auf folgende Weise voreingestellt werden, damit diese nicht angezeigt wird:

1. Drücken Sie die Taste:



Das Display zeigt an:

MENÜ
EMPF. EINSTELL. ◆

2. Drücken Sie die Tasten



bis auf dem Display erscheint:

MENÜ
INSTALLATION ◆

3. Drücken Sie die Taste:



Das Display zeigt an:

INSTALLATION
NAME ABSENDER ◆

4. Drücken Sie die Tasten



bis auf dem Display erscheint:

INSTALLATION
TEL.-LEIT.EINST ◆

5. Drücken Sie die Taste:



Das Display zeigt an:

TEL.-LEIT.EINST
LEITUNGSART ◆

6. Drücken Sie die Tasten



bis auf dem Display erscheint:

TEL.-LEIT.EINST
ANRUFER ID ◆

7. Drücken Sie die Taste:



Das Display zeigt an:

ANRUFER ID
JA ◆

8. Um die andere mögliche Option anzuzeigen, "ANRUFER ID - NEIN", drücken Sie die Tasten:



9. Um die Wahl zu bestätigen, drücken Sie die Taste:



10. Um das Faxgerät in den Bereitschaftszustand zu bringen, drücken Sie die Taste:



11. Wenn Sie dagegen eine Funktion zurück möchten, drücken Sie die Taste:



C

A N M E R K U N G

Ist diese Funktion aktiviert, werden Datum und Uhrzeit bei jedem Anrufseingang wiederhergestellt.

ÄNDERN DER RUF SIGNALANZAHL

Diese Funktion ist nur in einigen Ländern aktiviert.

Wenn das Faxgerät auf den Empfangsmodus "AUTOMAT.", "TELEF./FAX" und "ANRUF/FAX" voreingestellt ist, ist es in der Lage, nach einer gewissen Anzahl von **Rufsignalen** zu antworten.

Die Anzahl der Rufsignale kann folgendermaßen geändert werden:

1. Drücken Sie die Taste:



Das Display zeigt an:

MENÜ
EMPF. EINSTELL. ◆

2. Drücken Sie die Taste:



Das Display zeigt an:

EMPF. EINSTELL.
EMPfangSMODUS ◆

3. Drücken Sie die Tasten



bis auf dem Display erscheint:

EMPF. EINSTELL.
ANZAHL RUFTÖNE ◆

4. Drücken Sie die Taste:



Das Display zeigt an:

ANZAHL RUFTÖNE
2 ◆

5. Um eine der möglichen Optionen zu wählen, "ANZAHL RUFTÖNE - 1", "ANZAHL RUFTÖNE - 3", "ANZAHL RUFTÖNE - 4", "ANZAHL RUFTÖNE - 5", "ANZAHL RUFTÖNE - 6", "ANZAHL RUFTÖNE - 7", "ANZAHL RUFTÖNE - 8", drücken Sie die Tasten:



6. Um die Wahl zu bestätigen, drücken Sie die Taste:



7. Um das Faxgerät in den Bereitschaftszustand zu bringen, drücken Sie die Taste:



8. Wenn Sie dagegen eine Funktion zurück möchten, drücken Sie die Taste:



C

ÄNDERN DER RUF SIGNALLAUTSTÄRKE








Die Lautstärke der Rufsignalen kann auf **vier Stufen geregelt** oder ganz abgestellt werden.

1. Drücken Sie die Taste:



Das Display zeigt an:

MENÜ
EMPF. EINSTELL. ◆


2. Drücken Sie die Taste:
 Das Display zeigt an:
EMPF. EINSTELL.
EMPFANGSMODUS ◆
3. Drücken Sie die Tasten
 bis auf dem Display erscheint:
EMPF. EINSTELL.
LAUTST. RUFTON ◆
4. Drücken Sie die Taste:
 Das Display zeigt die voreingestellte Lautstärke an, z. B. 4.
LAUTST. RUFTON
NIVEAU 4 ◆
5. Um die Lautstärke zu erhöhen oder verringern, drücken Sie die Tasten:

6. Um die Wahl zu bestätigen, drücken Sie die Taste:

7. Um das Faxgerät in den Bereitschaftszustand zu bringen, drücken Sie die Taste:

8. Wenn Sie dagegen eine Funktion zurück möchten, drücken Sie die Taste:

c











AKTIVIEREN/DEAKTIVIEREN DER ERKENNUNG DES RUF-SIGNALTAKTES

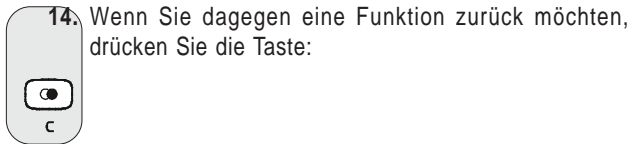
In einigen Ländern bieten die lokalen Telefonnetzbetreiber die Möglichkeit, derselben **Telefonleitung zwei oder mehrere Nummern** zuzuweisen, die für verschiedene Benutzer gedacht sind. Im Moment des Anrufs gibt ein **unterschiedlicher Rufsignaltakt** an, für welchen Benutzer der Anruf ist. Diese Funktion erweist sich als besonders nützlich in häuslicher Umgebung oder in kleineren Büros, wo die selbe Telefonleitung von verschiedenen Personen genutzt wird.

Ihr Faxgerät ist in der Lage einen dieser Rufsignalakte "zu erkennen" (siehe folgende Prozedur). Auf diese Art, bereitet sich das Faxgerät immer und nur auf den Empfang von einem Dokument vor, wenn ein Anruf mit diesem besonderen Rufsignaltakt (im Empfangsmodus "TELEF./FAX" oder "ANRUF/FAX") eingeht.

Diese Funktion **ist besonders dann geeignet, wenn sie an den stillen Empfang assoziiert wurde**, da das Faxgerät nur bei Telefonanrufen zu hören sein wird.

1. Drücken Sie die Taste:
 Das Display zeigt an:
MENÜ
EMPF. EINSTELL. ◆

2. Drücken Sie die Tasten
 bis auf dem Display erscheint:
MENÜ
INSTALLATION ◆
3. Drücken Sie die Taste:
 Das Display zeigt an:
INSTALLATION
NAME ABSENDER ◆
4. Drücken Sie die Tasten
 bis auf dem Display erscheint:
INSTALLATION
RUF-SIG-ERKENNUNG. ◆
5. Drücken Sie die Taste:
 Das Display zeigt an:
RUF-SIG-ERKENNUNG.
OPTIONEINGABE ◆
6. Um die andere mögliche Option anzuzeigen, "RUF-SIG-ERKENNUNG. - MUSTEREINGABE", drücken Sie die Tasten:

7. Um die Wahl zu bestätigen, drücken Sie die Taste:
 Das Display zeigt an:
RUF-SIG-ERM.
8. Das Faxgerät mit dem gewünschten Rufsignaltakt anrufen, bis das Faxgerät ihn erkennt.
Das Display zeigt an:
RUF-SIG ERMITTELT
An dieser Stelle können Sie den neuen Rufsignaltakt aktivieren.
9. Um den neuen Rufsignaltakt zu aktivieren, kehren Sie zu dem Punkt zurück, an dem das Display anzeigt:
RUF-SIG-ERKENNUNG.
OPTIONEINGABE ◆
10. Drücken Sie die Taste:
 Das Display zeigt an:
OPTIONEINGABE
NEIN ◆
11. Um die andere mögliche Option anzuzeigen, "OPTIONEINGABE - JA", drücken Sie die Tasten:

12. Um die Wahl zu bestätigen, drücken Sie die Taste:

13. Um das Faxgerät in den Bereitschaftszustand zu bringen, drücken Sie die Taste:




14. Wenn Sie dagegen eine Funktion zurück möchten, drücken Sie die Taste:

A N M E R K U N G

Wenn das Faxgerät diesen besonderen Rufsignaltakt nicht erkennen kann, erscheint auf dem Display die Meldung "RUF NICHT ERMITT". An dieser Stelle die Taste drücken und die Prozedur wiederholen.

ÄNDERN DER AKUSTISCHEN SIGNALDAUER

Diese Funktion ist nur in einigen Ländern aktiviert.

Wenn das Faxgerät auf **automatischen Empfang mit Fax-/Telefonerkennung** eingestellt ist, verhält es sich folgendermaßen:

- wenn es sich beim Anrufer um ein **Faxgerät** handelt, bereitet sich das Faxgerät nach der voreingestellten Anzahl von Rufsignalen automatisch auf Empfang vor.
- wenn es sich um einem **Telefonruf** handelt, geht das Faxgerät an die Leitung und gibt ein **akustisches Signal** für die Dauer von 20 Sekunden aus. Wenn in der Zwischenzeit der Handapparat nicht abgenommen wird, bereitet es sich automatisch für den Empfang vor.

Die akustische Signaldauer kann folgendermaßen geändert werden:

1. Drücken Sie die Taste:



Das Display zeigt an:

MENÜ
EMPF. EINSTELL. ◆

2. Drücken Sie die Tasten



bis auf dem Display erscheint:

MENÜ
INSTALLATION ◆

3. Drücken Sie die Taste:



Das Display zeigt an:

INSTALLATION
NAME ABSENDER ◆

4. Drücken Sie die Tasten



bis auf dem Display erscheint:

INSTALLATION
TEL.-LEIT.EINST ◆

5. Drücken Sie die Taste:



Das Display zeigt an:

TEL.-LEIT.EINST
LEITUNGSART ◆

6. Drücken Sie die Tasten



bis auf dem Display erscheint:

TEL.-LEIT.EINST
UHRZEIT FAX/TEL ◆



7. Drücken Sie die Taste:

Das Display zeigt an:

UHRZEIT FAX/TEL
20 SEKUNDEN ◆



8. Um eine der möglichen Optionen zu wählen, "UHRZEIT FAX/TEL - 15 SEKUNDEN", "UHRZEIT FAX/TEL - 30 SEKUNDEN" und "UHRZEIT FAX/TEL - 40 SEKUNDEN", drücken Sie die Tasten:



9. Um die Wahl zu bestätigen, drücken Sie die Taste:



10. Um das Faxgerät in den Bereitschaftszustand zu bringen, drücken Sie die Taste:



11. Wenn Sie dagegen eine Funktion zurück möchten, drücken Sie die Taste:



ÄNDERN DER PAUSEDAUER

Wenn sich das Faxgerät im Empfangsmodus befindet "ANRUF/FAX" und der Anrufer nach den eingegebenen Sekunden keine Antwortmeldung erhält (Pausedauer), unterbricht das Faxgerät die Aufnahme und kehrt in den anfänglichen Bereitschaftszustand zurück.

1. Drücken Sie die Taste:



Das Display zeigt an:

MENÜ
EMPF. EINSTELL. ◆



2. Drücken Sie die Tasten

bis auf dem Display erscheint:

MENÜ
INSTALLATION ◆



3. Drücken Sie die Taste:



Das Display zeigt an:

INSTALLATION
NAME ABSENDER ◆



4. Drücken Sie die Tasten

bis auf dem Display erscheint:

INSTALLATION
TEL.-LEIT.EINST ◆













5. Drücken Sie die Taste:





Das Display zeigt an:

TEL.-LEIT.EINST
LEITUNGSART ◆




















6. Drücken Sie die Tasten  bis auf dem Display erscheint:
- TEL.-LEIT.EINST*
LEERZEIT 
7. Drücken Sie die Taste:  
- Das Display zeigt an:
- LEERZEIT*
4 SEKUNDEN 
8. Um eine der möglichen Optionen zu wählen, "LEERZEIT - 3 SEKUNDEN", "LEERZEIT - 6 SEKUNDEN", "LEERZEIT - 8 SEKUNDEN", "LEERZEIT - 10 SEKUNDEN" oder "LEERZEIT - NEIN", drücken Sie die Tasten:
-  Wenn "LEERZEIT - NEIN" gewählt wurde, wird das Faxgerät die Aufnahme nie unterbrechen.
9. Um die Wahl zu bestätigen, drücken Sie die Taste:  
10. Um das Faxgerät in den Bereitschaftszustand zu bringen, drücken Sie die Taste: 
11. Wenn Sie dagegen eine Funktion zurück möchten, drücken Sie die Taste: 

ÄNDERN DES FAXFERNBEDIENUNGSCODES





Wenn das Faxgerät auf **manuellen Empfang** eingestellt und an einem **entfernten Telefon**, das mit **Mehrfrequenzverfahren** arbeitet, angeschlossen ist, kann bei jedem Anrufer, der ein Dokument senden möchte, durch die Eingabe des Codes ** der Empfang über dieses Telefon aktiviert werden. Dieser Vorgang entspricht dem Drücken der Taste   auf dem Faxgerät.

Das zweite "Sternchen" dieses Codes kann durch eine Ziffer zwischen 0 und 9 ersetzt werden.

1. Drücken Sie die Taste: 
- Das Display zeigt an:
- MENÜ*
EMPF. EINSTELL. 
2. Drücken Sie die Tasten  bis auf dem Display erscheint:
- MENÜ*
INSTALLATION 
3. Drücken Sie die Taste:  
- Das Display zeigt an:
- INSTALLATION*
NAME ABSENDER 

4. Drücken Sie die Tasten  bis auf dem Display erscheint:
- INSTALLATION*
TEL.-LEIT.EINST 
5. Drücken Sie die Taste:  
- Das Display zeigt an:
- TEL.-LEIT.EINST*
LEITUNGSART 
6. Drücken Sie die Tasten  bis auf dem Display erscheint:
- TEL.-LEIT.EINST*
FERNKONTROLLE 
7. Drücken Sie die Taste:  
- Das Display zeigt an:
- FERNKONTROLLE*
JA 
8. Drücken Sie die Taste:  
- Das Display zeigt den Code an, der zuvor eingegeben wurde, z. B.:
- CODE EINGEBEN*
{0/9.} ***
9. Um den neuen Code einzugeben, drücken Sie die Tasten:
-   
10. Um den Code zu bestätigen, drücken Sie die Taste:  
11. Um das Faxgerät in den Bereitschaftszustand zu bringen, drücken Sie die Taste: 
12. Wenn Sie dagegen eine Funktion zurück möchten, drücken Sie die Taste: 

A N M E R K U N G

Wenn Sie diese Funktion deaktivieren möchten, drücken Sie nach Schritt 7 die Tasten  um "FERNKONTROLLE - NEIN" anzuzeigen, danach drücken Sie die Taste  , um zu bestätigen und die Taste , um das Faxgerät in den Bereitschaftszustand zu bringen.

DIE LISTE DER AUSGESCHLOSSENEN NUMMERN EINGEBEN

Wie bereits zuvor erwähnt, können Sie in einer Liste eine Serie von unerwünschten Nummern speichern (max.10), mit dem Ziel, keinerlei Dokument von den Korrespondenten dieser Liste zu erhalten.

1. Drücken Sie die Taste:



Das Display zeigt an:

MENÜ

EMPF. EINSTELL. ◆

2. Drücken Sie die Taste:



Das Display zeigt an:

EMPF. EINSTELL.

EMPFANGSMODUS ◆

3. Drücken Sie die Tasten



bis auf dem Display erscheint:

EMPF. EINSTELL.

AUSGESCHL. NR. ◆

4. Drücken Sie die Taste:



Das Display zeigt an:

AUSGESCHL. NR.

NEUE NUMMER ◆

5. Drücken Sie die Taste:



Das Display zeigt an:

O:NUM. EINGEBEN

—

6. Geben Sie die Nummer des Faxgerätes ein, die Sie verhindern möchten.

Hierzu drücken Sie die Tasten:



7. Um ein Leer einzugeben, einen Tippfehler zu korrigieren oder besondere Zeichen zu inserieren, gehen Sie wie bereits in "Name und Faxnummer", Kapitel "Sofort beginnen" beschrieben wurde vor.

8. Um die Wahl zu bestätigen, drücken Sie die Taste:



Das Display zeigt an:

AUSGESCHL. NR.

NEUE NUMMER ◆

An dieser Stelle können Sie die Prozedur unterbrechen, oder eine weitere ungewünschte Nummer eingeben.

9. Um die Prozedur zu unterbrechen, drücken Sie die Taste:



10. Um eine weitere Nummer zu verhindern, wiederholen Sie die Prozedur ab Schritt 5.

DIE LISTE DER AUSGESCHLOSSENEN NUMMERN BEARBEITEN

1. Drücken Sie die Taste:



Das Display zeigt an:

MENÜ

EMPF. EINSTELL. ◆

2. Drücken Sie die Taste:



Das Display zeigt an:

EMPF. EINSTELL.

EMPFANGSMODUS ◆

3. Drücken Sie die Tasten



bis auf dem Display erscheint:

EMPF. EINSTELL.

AUSGESCHL. NR. ◆

4. Drücken Sie die Taste:



Das Display zeigt an:

AUSGESCHL. NR.

NEUE NUMMER ◆

5. Drücken Sie die Tasten



bis auf dem Display erscheint:

AUSGESCHL. NR.

NUMMER ÄNDERN ◆

6. Um die Wahl zu bestätigen, drücken Sie die Taste:



Das Display zeigt die erste Nummer der Liste der ausgeschlossenen Nummern an.

7. Um die Nummer zu finden, die Sie ändern möchten, drücken Sie die Tasten:



8. Um die Wahl zu bestätigen, drücken Sie die Taste:



Um die Nummer zu ändern, wiederholen Sie ab diesem Punkt die Prozedur "Die Liste der ausgeschlossenen Nummern eingeben" ab Schritt 6.

DIE LISTE DER AUSGESCHLOSSENEN NUMMERN LÖSCHEN

1. Drücken Sie die Taste:



Das Display zeigt an:

MENÜ

EMPF. EINSTELL. ◆

2. Drücken Sie die Taste:



Das Display zeigt an:

EMPF. EINSTELL.

EMPFANGSMODUS ◆





3. Drücken Sie die Tasten





bis auf dem Display erscheint:



EMPF. EINSTELL.

AUSGESCHL. NR. ◆

4. Drücken Sie die Taste:
 Das Display zeigt an:
AUSGESCHL. NR.
NEUE NUMMER ◆
5. Drücken Sie die Tasten
 ◆ bis auf dem Display erscheint:
AUSGESCHL. NR.
NUMMER LÖSCHEN ◆
6. Um die Wahl zu bestätigen, drücken Sie die Taste:
 Das Display zeigt die erste Nummer der Liste der ausgeschlossenen Nummern an.
7. Um die Nummer zu finden, die Sie ändern möchten, drücken Sie die Tasten:
 ◆
8. Um die Wahl zu bestätigen, drücken Sie die Taste:
 Das Display zeigt an:
LÖSCHEN?
NEIN ◆
9. Um die andere mögliche Option anzuzeigen, "LÖSCHEN? - JA", drücken Sie die Tasten:
 ◆
10. Um die Wahl zu bestätigen, drücken Sie die Taste:
 Das Display zeigt an:
AUSGESCHL. NR.
NUMMER LÖSCHEN ◆
11. Um andere Nummern von der Liste zu löschen, wiederholen Sie ab diesem Punkt die Prozedur ab Schritt 6.

DIE LISTE DER AUSGESCHLOSSENEN NUMMERN AUSDRUCKEN

1. Drücken Sie die Taste:
 Das Display zeigt an:
MENÜ
EMPF. EINSTELL. ◆
2. Drücken Sie die Taste:
 Das Display zeigt an:
EMPF. EINSTELL.
EMPFANGSMODUS ◆
3. Drücken Sie die Tasten
 ◆ bis auf dem Display erscheint:
EMPF. EINSTELL.
AUSGESCHL. NR. ◆

4. Drücken Sie die Taste:
 Das Display zeigt an:
AUSGESCHL. NR.
NEUE NUMMER ◆
5. Drücken Sie die Tasten
 ◆ bis auf dem Display erscheint:
AUSGESCHL. NR.
LISTE DRUCKEN ◆
6. Um die Wahl zu bestätigen, drücken Sie die Taste:
 Nachdem der Ausdruck ausgeführt wurde, kehrt das Faxgerät automatisch in den Bereitschaftszustand zurück.




ANDERE NÜTZLICHE VORBEREITUNGEN FÜR DIE SENDUNG













POSITIONSÄNDERUNG DES NAMENS UND DER FAXNUMMER















Die Informationen, die im Briefkopf des zu sendenden Originals enthalten sind (Name/Logo, Kennung, Datum/Uhrzeit und Seitenanzahl) können vom Faxgerät der Gegenstelle außerhalb des Textes, unmittelbar unter dem oberen Blattrand oder innerhalb des Textes etwas unterhalb der ersten Position, empfangen werden.

Ihr Faxgerät ist so voreingestellt, diese Informationen innerhalb des Textes zu senden.

Ändern der Position:










1. Drücken Sie die Taste:
 Das Display zeigt an:
MENÜ
EMPF. EINSTELL. ◆
2. Drücken Sie die Tasten
 ◆ bis auf dem Display erscheint:
MENÜ
FAX-EINSTELLUNG ◆
3. Drücken Sie die Taste:
 Das Display zeigt an:
FAX-EINSTELLUNG
DATUM / UHRZEIT ◆
4. Drücken Sie die Tasten:
 ◆ Das Display zeigt an:
FAX-EINSTELLUNG
VERSCH. PARAM. ◆
5. Drücken Sie die Taste:
 Das Display zeigt an:
VERSCH. PARAM.
ECM ◆

6. Drücken Sie die Tasten  bis auf dem Display erscheint:
VERSCH. PARAM.
FAX-BRIEFKOPF 
7. Drücken Sie die Taste:  
 Das Display zeigt an:
FAX-BRIEFKOPF
INNEN 
8. Um den anderen Parameter zu wählen, drücken Sie die Tasten: 
 Das Display zeigt an:
FAX-BRIEFKOPF
AUSSEN 
9. Um die Wahl zu bestätigen, drücken Sie die Taste:  
10. Um das Faxgerät in den Bereitschaftszustand zu bringen, drücken Sie die Taste: 
11. Wenn Sie dagegen eine Funktion zurück möchten, drücken Sie die Taste: 



5. Drücken Sie die Taste:  
 Das Display zeigt an:
TEL.-LEIT.EINST
LEITUNGSART 
6. Drücken Sie die Tasten  bis auf dem Display erscheint:
TEL.-LEIT.EINST
LEITUNG HÖREN 
7. Drücken Sie die Taste:  
 Das Display zeigt an:
LEITUNG HÖREN
NEIN 
8. Um die andere mögliche Option anzuzeigen, "LEITUNG HÖREN - JA", drücken Sie die Tasten: 
9. Um die Wahl zu bestätigen, drücken Sie die Taste:  
10. Um das Faxgerät in den Bereitschaftszustand zu bringen, drücken Sie die Taste: 
11. Wenn Sie dagegen eine Funktion zurück möchten, drücken Sie die Taste: 


LEITUNGSKONTROLLE

Das Faxgerät ist bereits so eingestellt, dass Sie sowohl die **Leitungstöne** während der Wahlphase als auch die **Verbindungstöne**, die zwischen Ihrem Faxgerät und der Gegenstelle ausgetauscht werden, hören können. Ist dies nicht der Fall, programmieren Sie das Faxgerät folgendermaßen:

1. Drücken Sie die Taste: 
 Das Display zeigt an:
MENÜ
EMPF. EINSTELL. 
2. Drücken Sie die Tasten  bis auf dem Display erscheint:
MENÜ
INSTALLATION 
3. Drücken Sie die Taste:  
 Das Display zeigt an:
INSTALLATION
NAME ABSENDER 
4. Drücken Sie die Tasten  bis auf dem Display erscheint:
INSTALLATION
TEL.-LEIT.EINST 

EINSTELLEN DER LAUTSPRECHERLAUTSTÄRKE

Wenn Verbindungs- und Wahltöne **zu leise oder zu laut** sind, kann die Lautstärke mit der Taste  eingestellt werden.

1. Drücken Sie die Taste: 
 Das Display zeigt an:
ONLINE
2. Um die Lautstärke des Lautsprechers zu erhöhen oder zu verringern, drücken Sie die Taste: 
3. Auf dem Display erscheint in der ersten Zeile oben Mitte die eingegebene Lautstärke.
3. Um das Faxgerät in den Bereitschaftszustand zu bringen, drücken Sie die Taste: 

LAUTSTÄRKENREGELUNG DER AKUSTIKANZEIGE

Die Summer-Lautstärke der Akustikanzeige zeigt sowohl besondere Betriebszustände des Faxgerätes als auch eventuelle Funktionsfehler oder -störungen an.

Die **Lautstärke der Akustikanzeige** kann auf **vier Stufen geregelt** oder vollständig abgestellt werden.

1. Drücken Sie die Taste:



Das Display zeigt an:

MENÜ

EMPF. EINSTELL. ◆

2. Drücken Sie die Tasten



bis auf dem Display erscheint:

MENÜ

FAX-EINSTELLUNG ◆

3. Drücken Sie die Taste:



Das Display zeigt an:

FAX-EINSTELLUNG

DATUM / UHRZEIT ◆

4. Drücken Sie die Tasten:



Das Display zeigt an:

FAX-EINSTELLUNG

VERSCH. PARAM. ◆

5. Drücken Sie die Taste:



Das Display zeigt an:

VERSCH. PARAM.

ECM ◆

6. Drücken Sie die Tasten



bis auf dem Display erscheint:

VERSCH. PARAM.

SUMMER LAUST. ◆

7. Drücken Sie die Taste:



Das Display zeigt die voreingestellte Lautstärke an, z. B. 4.

SUMMER LAUST.

NIVEAU 4 ◆

8. Um die Lautstärke zu erhöhen oder verringern, drücken Sie die Tasten:



9. Um die Wahl zu bestätigen, drücken Sie die Taste:



10. Um das Faxgerät in den Bereitschaftszustand zu bringen, drücken Sie die Taste:



11. Wenn Sie dagegen eine Funktion zurück möchten, drücken Sie die Taste:



c

AKTIVIEREN/DEAKTIVIEREN DER FUNKTION FLASH

Wenn das Faxgerät an einem Nebenanschluss (PBX) mit Verwaltung des Flash-Impulses angeschlossen ist, kann, bei Aktivierung dieser Funktion, direkt auf den Hauptanschluss zugegriffen werden.

1. Drücken Sie die Taste:



Das Display zeigt an:

MENÜ

EMPF. EINSTELL. ◆

2. Drücken Sie die Tasten



bis auf dem Display erscheint:

MENÜ

INSTALLATION ◆

3. Drücken Sie die Taste:



Das Display zeigt an:

INSTALLATION

NAME ABSENDER ◆

4. Drücken Sie die Tasten



bis auf dem Display erscheint:

INSTALLATION

TEL.-LEIT.EINST ◆

5. Drücken Sie die Taste:



Das Display zeigt an:

TEL.-LEIT.EINST

LEITUNGSART ◆

6. Drücken Sie die Tasten



bis auf dem Display erscheint:

TEL.-LEIT.EINST

FLASH AUF PBX ◆

7. Drücken Sie die Taste:



Das Display zeigt an:

FLASH AUF PBX

NEIN ◆

8. Um die andere mögliche Option anzuzeigen, "FLASH AUF PBX - JA", drücken Sie die Tasten:



9. Um die Wahl zu bestätigen, drücken Sie die Taste:



10. Um das Faxgerät in den Bereitschaftszustand zu bringen, drücken Sie die Taste:



11. Wenn Sie dagegen eine Funktion zurück möchten, drücken Sie die Taste:



c

Nachdem die Flash-Funktion aktiviert wurde, um vom Nebenanschluss (PBX) direkt auf den Hauptanschluss zugreifen zu können, drücken Sie vor der Wahl der Telefon- oder Faxnummer die Taste **R** (auf dem Display erscheint der Buchstabe "E").

AKTIVIEREN/DEAKTIVIEREN DES ECM-MODUS

Der **ECM-Modus (Fehlerkorrekturmodus)** ist ein Verfahren zur Fehlerkorrektur bei Leitungsstörungen. Diese Funktion ist nur wirksam, wenn sie sowohl am eigenen Faxgerät als auch auf dem der Gegenstelle aktiviert ist. Auf dem Display erscheint dann ein "E".

Das Faxgerät ist bereits für dieses Übertragungsverfahren voreingestellt. Wenn dagegen das normale Verfahren eingestellt werden soll, ist folgendermaßen vorzugehen:

1. Drücken Sie die Taste:



Das Display zeigt an:

MENÜ
EMPF. EINSTELL. ◆

2. Drücken Sie die Tasten



bis auf dem Display erscheint:

MENÜ
FAX-EINSTELLUNG ◆

3. Drücken Sie die Taste:



Das Display zeigt an:

FAX-EINSTELLUNG
DATUM / UHRZEIT ◆

4. Drücken Sie die Tasten:



Das Display zeigt an:

FAX-EINSTELLUNG
VERSCH. PARAM. ◆

5. Drücken Sie die Taste:



Das Display zeigt an:

VERSCH. PARAM.
ECM ◆

6. Drücken Sie die Taste:



Das Display zeigt an:

ECM
JA ◆

7. Um die andere mögliche Option anzuzeigen, "ECM - NEIN", drücken Sie die Tasten:



8. Um die Wahl zu bestätigen, drücken Sie die Taste:



9. Um das Faxgerät in den Bereitschaftszustand zu bringen, drücken Sie die Taste:



10. Wenn Sie dagegen eine Funktion zurück möchten, drücken Sie die Taste:



EMPFANGEN EINES ORIGINALS AUF ABRUF

WAS BEDEUTET AUF ABRUF...

Es handelt sich dabei um eine Übertragungsaufforderung, bei der ein Fax das gewünschte Dokument von der Gegenstelle automatisch abrufen.

Der Abruf zeichnet sich durch zwei Hauptmerkmale aus:

- **Der Empfänger des Dokuments ruft die Übertragung ab.** Ein Anwender kann sich mit einem anderen Faxgerät verbinden und es dazu auffordern, ihm automatisch ein Dokument zu senden (das Gerät muss entsprechend voreingestellt sein); dies kann auch in Abwesenheit des Anwenders der Gegenstelle erfolgen.
- **Die Übertragungskosten trägt der Abrufer** (d.h. der Empfänger des Dokuments) und nicht der Absender.

SENDEN EINES ORIGINALS AUF ABRUF (EMPFANGSABRUF)

Zunächst mit dem Faxpartner eine Uhrzeit vereinbaren, zu der die Übertragung abgerufen werden soll, damit der Anwender der Gegenstelle das zu übertragende Dokument rechtzeitig in sein Faxgerät einlegen kann. Danach muss das eigene Faxgerät für den Empfang programmiert werden, indem man das Wahlverfahren für den Anruf der Gegenstelle und die Uhrzeit des Empfangabrufs eingibt.

1. Drücken Sie die Taste:



Das Display zeigt an:

MENÜ
EMPF. EINSTELL. ◆

2. Drücken Sie die Tasten



bis auf dem Display erscheint:

MENÜ
EMPFANGSABRUF ◆

3. Drücken Sie die Taste:



Das Display zeigt an:

EMPFANGSABRUF
NEUEINSTELLUNG ◆

4. Drücken Sie die Taste:



Das Display zeigt an:

UHRZEIT EINGEB.
HH:MM

Sie können nun die aktuelle Uhrzeit bestätigen oder sie mit einer neuen Uhrzeit überschreiben, z. B. "18:20".

5. Um mit der neuen Uhrzeit zu überschreiben, drücken Sie die Tasten:



6. Um sowohl die aktuelle Uhrzeit als auch die neue zu bestätigen, drücken Sie die Taste:



Das Display zeigt an:

NUM. EINGEBEN



—

7. Wählen Sie die Empfängernummer direkt auf der Zehntastatur, indem Sie folgende Tasten drücken:



8. Wenn Sie möchten, können Sie die Suche nach der Telefonnummer des Empfängers über das Telefonbuch ausführen (sehen Sie weiter vorne "**Programmieren des Telefonbuchs**").

Hierzu:

1. Drücken Sie die Taste .
2. Drücken Sie die Tasten , um die gewünschte Nummer zu finden.
oder
1. Drücken Sie die Taste, die die Anfangsbuchstaben des gesuchten Namens anzeigt. Das Faxgerät führt die Namenssuche in alphabetischer Reihenfolge aus.

9. Um die Eingabe zu bestätigen, drücken Sie die Taste:



Das Faxgerät zeigt für einige Sekunden die Meldung "ABRUF EINGEST." und kehrt danach automatisch in den Bereitschaftszustand zurück. Auf der zweiten Zeile des Displays erscheint: "EMPF-ABR 18:20".

ÄNDERN EINES PROGRAMMIERTEN EMPFANGABRUFES

1. Drücken Sie die Taste:



Das Display zeigt an:

MENÜ

EMPF. EINSTELL. 

2. Drücken Sie die Tasten



bis auf dem Display erscheint:

MENÜ

EMPFANGSABRUF 

3. Drücken Sie die Taste:



Das Display zeigt an:

EMPFANGSABRUF

NEUEINSTELLUNG 

4. Drücken Sie die Tasten



bis auf dem Display erscheint:

EMPFANGSABRUF

ÄNDERN 

5. Drücken Sie die Taste:



Das Display zeigt an:

UHRZEIT EINGEB.

HH:MM

Befolgen Sie nun, ab Schritt 5, die Prozedur "**Senden eines Originals auf Abruf (Empfangsabruf)**".

LÖSCHEN EINES PROGRAMMIERTEN EMPFANGABRUFES

1. Drücken Sie die Taste:



Das Display zeigt an:

MENÜ

EMPF. EINSTELL. 

2. Drücken Sie die Tasten



bis auf dem Display erscheint:

MENÜ

EMPFANGSABRUF 

3. Drücken Sie die Taste:



Das Display zeigt an:

EMPFANGSABRUF

NEUEINSTELLUNG 

4. Drücken Sie die Tasten



bis auf dem Display erscheint:

EMPFANGSABRUF

LÖSCHEN 

5. Drücken Sie die Taste:



Das Display zeigt an:

LÖSCHEN

NEIN 

6. Um die andere mögliche Option anzuzeigen, "LÖSCHEN - JA", drücken Sie die Tasten:



7. Um die Wahl zu bestätigen, drücken Sie die Taste:



Der Empfangsabruf wird automatisch gelöscht und das Faxgerät kehrt automatisch in den Bereitschaftszustand zurück.

BENUTZEN DES MOBILTELEFONS

ÄNDERN DER RUFTONLAUTSTÄRKE

1. Drücken Sie die Taste nach oben oder nach unten



bis auf dem Display erscheint:

EINSTELLUNGEN HANDSET

2. Drücken Sie die Funktionstaste F3:



Das Display zeigt an:

HANDSET RUFTON LAUTSTÄRKE

3. Drücken Sie die Funktionstaste F3:



Das Display zeigt an:

ANRUF EXTERN LAUTSTÄRKE

4. Um die andere mögliche Option anzuzeigen, "ANRUF INTERN LAUTSTÄRKE", drücken Sie die Taste nach oben oder nach unten:



5. Um die Wahl zu bestätigen, drücken Sie die Funktionstaste F3:



Das Mobiltelefon gibt einen Rufton aus und das Display zeigt an:

AUS 1 2 3 4

6. Um eine der 4 möglichen Lautstärken oder die Option "AUS" zu wählen (kein Rufton), drücken Sie die Taste nach oben oder nach unten:



7. Um die Wahl zu bestätigen, drücken Sie die Funktionstaste F3:



8. Um den Programmiervorgang zu beenden, drücken sie dreimal die Funktionstaste F1:



WÄHLEN DER MELODIE

1. Drücken Sie die Taste nach oben oder nach unten



bis auf dem Display erscheint:

EINSTELLUNGEN HANDSET

2. Drücken Sie die Funktionstaste F3:



Das Display zeigt an:

HANDSET RUFTON LAUTSTÄRKE

3. Drücken Sie die Taste nach oben oder nach unten



bis auf dem Display erscheint:

HANDSET RUFTON MELODIE

4. Drücken Sie die Funktionstaste F3:



Das Display zeigt an:

ANRUF EXTERN MELODIE

5. Um die andere mögliche Option anzuzeigen, "ANRUF INTERN MELODIE", drücken Sie die Taste nach oben oder nach unten:



6. Um die Wahl zu bestätigen, drücken Sie die Funktionstaste F3:



Das Mobiltelefon gibt einen Rufton aus und das Display zeigt an:

1 2 3 4 5

7. Um eine der 5 möglichen Melodien zu wählen, drücken Sie die Taste nach oben oder nach unten:




8. Um die Wahl zu bestätigen, drücken Sie die Funktionstaste F3:



9. Um die Programmierung zu beenden, drücken Sie dreimal die Funktionstaste F1:



AKTIVIEREN/DEAKTIVIEREN DER FUNKTION "AUTOMATISCH ANTWORTEN"

Wenn die automatische Antwort aktiviert ist, können Sie einen Anruf entgegennehmen, indem Sie das Mobiltelefon einfach von der Akkuladestation abheben (ohne die Taste  zu drücken).

1. Drücken Sie die Taste nach oben oder nach unten



bis auf dem Display erscheint:

EINSTELLUNGEN HANDSET

2. Drücken Sie die Funktionstaste F3:



Das Display zeigt an:

HANDSET RUFTON LAUTSTÄRKE

3. Drücken Sie die Taste nach oben oder nach unten



bis auf dem Display erscheint:

AUTOMATISCH ANTWORTEN

4. Um die Funktion "Automatisch antworten" zu aktivieren, drücken Sie die Funktionstaste F3:



5. Um die Funktion "Automatisch antworten" zu deaktivieren, drücken Sie die Funktionstaste F1:



6. Um Ihre Wahl zu bestätigen, drücken Sie die Taste:



7. Um die Programmierung zu beenden, drücken Sie zweimal die Funktionstaste F1:



DEN NAMEN DES MOBILTELEFONS ÄNDERN

1. Drücken Sie die Taste nach oben oder nach unten



bis auf dem Display erscheint:

EINSTELLUNGEN HANDSET

2. Drücken Sie die Funktionstaste F3:



Das Display zeigt an:

HANDSET RUFTON LAUTSTÄRKE

3. Drücken Sie die Taste nach oben oder nach unten





bis auf dem Display erscheint:

HANDSET-NAME

4. Drücken Sie die Funktionstaste F3:



5. Geben Sie den Namen des Mobiltelefons (max 10 Zeichen) mit den alphanumerischen Zahlen auf der Tastatur des Mobiltelefons ein. Mit der Funktionstaste F2 () kann von Groß- auf Kleinbuchstaben umgeschaltet werden und umgekehrt. Um ein falsch eingegebenes Zeichen links des Cursors zu löschen, drücken Sie die Taste .

6. Um den Namen des Mobiltelefons zu bestätigen, drücken Sie die Funktionstaste F3:



7. Um die Programmierung zu beenden, drücken Sie zweimal die Funktionstaste F1:



ÄNDERN DER SPRACHE AM MOBILTELEFON

Auf Wunsch kann die Sprache der am Mobiltelefon angezeigten Meldungen geändert werden. **Dabei ist zu beachten, dass sich in diesem Fall die Sprache nicht auch gleichzeitig am Faxgerät ändert.** (Auf den beiden Geräten werden also zwei verschiedene Sprachen angezeigt).

1. Drücken Sie die Taste nach oben oder nach unten



bis auf dem Display erscheint:

EINSTELLUNGEN HANDSET

2. Drücken Sie die Funktionstaste F3:



Das Display zeigt an:

HANDSET RUFTON LAUTSTÄRKE

3. Drücken Sie die Taste nach oben oder nach unten



bis auf dem Display erscheint:

SPRACHE

4. Drücken Sie die Funktionstaste F3:



Das Display zeigt die aktuell eingestellte Sprache an.

5. Drücken Sie die Taste nach oben oder nach unten



bis die gewünschte Sprache gewählt werden kann.

6. Um die Wahl zu bestätigen, drücken Sie die Funktionstaste F3:



7. Um die Programmierung zu beenden, drücken Sie zweimal die Funktionstaste F1:



AKTIVIEREN/DEAKTIVIEREN DER WARNTÖNE

Das Mobiltelefon sieht drei Warntöne vor, die je nach Wunsch aktiviert oder deaktiviert werden können: Tastentöne, Warnton für Akkus fast leer und Warnton für Mobiltelefon außer Reichweite.

1. Drücken Sie die Taste nach oben oder nach unten



bis auf dem Display erscheint:

EINSTELLUNGEN HANDSET

2. Drücken Sie die Funktionstaste F3:



Das Display zeigt an:

HANDSET RUFTON LAUTSTÄRKE

3. Drücken Sie die Taste nach oben oder nach unten



bis auf dem Display erscheint:

WARNTÖNE

4. Drücken Sie die Funktionstaste F3:



Das Display zeigt an:

TASTENTÖNE

5. Um andere Optionen anzuzeigen "WARNTON FÜR AKKU LEER" und "WARNTON FÜR ZU WEIT WEG", drücken Sie die Taste nach oben oder nach unten:



6. Um den angezeigten Warnton zu aktivieren, drücken Sie die Funktionstaste F3:



Das Mobiltelefon kehrt automatisch zur Anzeige "WARNTÖNE" zurück. Um einen anderen Warnton zu aktivieren/deaktivieren, wiederholen Sie die Prozedur ab Punkt 4.

7. Um den angezeigten Warnton zu deaktivieren, drücken Sie die Funktionstaste F1:



Das Mobiltelefon kehrt automatisch zur Anzeige "WARNTÖNE" zurück. Um einen anderen Warnton zu aktivieren/deaktivieren, wiederholen Sie die Prozedur ab Punkt 4.

8. Um die Programmierung zu beenden, drücken Sie zweimal die Funktionstaste F1:



ÄNDERN DES PIN-CODES

Der PIN-Code des Faxgerätes wird für die Registrierung der Mobiltelefone oder Änderungen einiger sensibler Parameter verwendet. Der PIN-Code besteht aus 4 Ziffern und der Standardcode lautet 0000. Auf Wunsch kann der PIN-Code wie folgt geändert werden:

1. Drücken Sie die Taste nach oben oder nach unten



bis auf dem Display erscheint:

EINSTELLUNG

2. Drücken Sie die Funktionstaste F3:



Das Display zeigt an:

PIN-CODE

3. Drücken Sie die Funktionstaste F3:



Das Display zeigt an:

PIN-CODE?

4. Geben Sie den Standard-PIN-Code auf der Tastatur des Mobiltelefons ein. Drücken Sie danach die Funktionstaste F3:



Das Display zeigt an:

NEUER PIN?

5. Geben Sie den neuen PIN-Code auf der Tastatur des Mobiltelefons ein. Drücken Sie danach die Funktionstaste F3:



Das Display zeigt an:

PIN BESTÄTIGT?

6. Geben Sie den neuen Pin-Code auf der Tastatur des Mobiltelefons ein. Drücken Sie die Funktionstaste F3:



Das Display zeigt an:

PIN-CODE

7. Um die Programmierung zu beenden, drücken Sie zweimal die Funktionstaste F1:



A N M E R K U N G

Wenn bei Punkt 4 ein falscher Code eingegeben und bestätigt wurde, gibt das Mobiltelefon einen Signalton aus und verlangt die erneute Eingabe des PIN-Codes. Wenn Sie glauben eine falsche Zahl eingegeben zu haben, kann diese durch

Drücken der Taste  gelöscht werden.

Wenn bei Punkt 6 ein anderer Code eingegeben und bestätigt wurde als bei Punkt 5 eingegeben, gibt das Mobiltelefon einen Signalton aus und verlangt erneut die Eingabe des PIN-Codes.

WIEDERHERSTELLEN DER ANFANGSPARAMETER

Auf Wunsch können die Anfangsparameter (Name des Mobiltelefons, Warntöne, Lautstärke und Melodie der Ruftöne, PIN-Code, etc.) wie folgt wiederhergestellt werden.

1. Drücken Sie die Taste nach oben oder nach unten



bis auf dem Display erscheint:

EINSTELLUNG

2. Drücken Sie die Funktionstaste F3:



Das Display zeigt an:

PIN-CODE

3. Drücken Sie die Taste nach oben oder nach unten



bis auf dem Display erscheint:

EINSTELLUNGEN RÜCKGÄNGIG

4. Drücken Sie die Funktionstaste F3:



Das Display zeigt an:

PIN-CODE?



5. Geben Sie den PIN-Code auf der Tastatur des Mobiltelefons ein. Drücken Sie danach die Funktionstaste F3:



Das Mobiltelefon stellt die Anfangsparameter wieder her. Dieser Vorgang erfordert einige Sekunden. Nach Beendigung der Prozedur kehrt das Mobiltelefon wieder in den Bereitschaftszustand zurück.

A N M E R K U N G

Falls Sie den PIN-Code vergessen haben, können Sie die Anfangsparameter ebenso gut wiederherstellen. Gehen Sie wie folgt vor:

1. Entfernen Sie die Akkus aus dem Mobiltelefon.
2. Halten Sie die Taste  des Mobiltelefons gedrückt, während Sie die Akkus wieder einlegen (achten Sie dabei auf die richtige Polarität).
3. Auf dem Display des Mobiltelefons erscheint die Anzeige: "EINSTELLUNGEN WIEDERHERSTELL.".
4. Drücken Sie die Funktionstaste F3 (): Das Mobiltelefon stellt die Anfangsparameter wieder her, wie am Ende der vorhergehenden Prozedur angegeben.

EINSTELLEN DER ALARMFUNKTION

Auf Wunsch kann das Mobiltelefon so eingestellt werden, dass es zu einer bestimmten Uhrzeit ertönt, um als Wecker- oder Erinnerungsfunktion zu fungieren.

1. Drücken Sie die Taste nach oben oder nach unten



bis auf dem Display erscheint:

DATUM UND ZEIT EINSTELLEN

2. Drücken Sie die Funktionstaste F3:



Das Display zeigt an:

DATUMSEINST.

3. Drücken Sie die Taste nach oben oder nach unten



bis auf dem Display erscheint:

ALARMEINSTELL.

4. Um die Alarmfunktion einzustellen, drücken Sie die Funktionstaste F3:



5. Geben Sie die Uhrzeit ein, zu der das Mobiltelefon ertönen soll. Danach drücken Sie die Funktionstaste F3:



Das Display zeigt an:

12345

6. Um eine der 5 möglichen Alarmtöne zu wählen, drücken Sie die Taste nach oben oder nach unten:



7. Um die Wahl zu bestätigen, drücken Sie die Funktionstaste F3:



Das Display zeigt an:

ALARMWIEDERH.

8. Um eine der beiden möglichen Optionen "ALARMWIEDERH. - EINMAL" oder "ALARMWIEDERH. - TÄGLICH" zu wählen, drücken Sie die Taste nach oben oder nach unten:



9. Um die Wahl zu bestätigen, drücken Sie die Funktionstaste F3:



10. Um die Programmierung zu beenden, drücken Sie die Funktionstaste F1:



Das Symbol "📞" (ALARM) wird auf dem Display des Mobiltelefons angezeigt.

A N M E R K U N G

Um den Alarm zu deaktivieren, wiederholen Sie die Prozedur von neuem, aber ab Punkt 4 drücken Sie zweimal die Funktionstaste F1 (📞).

A N M E R K U N G

Um den Alarmton des Mobiltelefons zu unterbrechen, drücken Sie bei Alarmbeginn die Funktionstaste F1 (📞) oder F3 (📞).

AKTIVIEREN/DEAKTIVIEREN DER LAUTSPRECHFUNKTION

Um die Lautsprechfunktion während eines Telefongesprächs zu aktivieren, drücken Sie die Taste . Das Symbol "📞" wird auf dem Display angezeigt. Um die Lautsprechfunktion zu deaktivieren, drücken Sie diese Taste erneut.

BENUTZEN VON ZUSATZGERÄTEN

Am Faxgerät können, außer dem mitgelieferten Mobiltelefon, bis zu vier weitere kompatible Zusatzgeräte registriert werden. Mit den zusätzlichen Mobiltelefonen kann beispielsweise ein interner Anruf zwischen zwei Mobiltelefonen geführt werden, während man mit einem dritten Mobiltelefon ein Amtsgespräch führt.

Außerdem können auf jedem Mobiltelefon maximal vier Basiseinheiten gewählt werden, um so die maximale Empfangsreichweite der Mobiltelefone auszudehnen. Jede Basiseinheit stellt eine Radiozelle dar.

A N M E R K U N G

Um die Mobiltelefone und die Basiseinheiten einzustellen und/oder zu benutzen, beziehen Sie sich auf die entsprechenden Handbücher.

REGISTRIEREN ZUSÄTZLICHER MOBILTELEFONE

Falls Sie ein anderes Mobiltelefon besitzen, das mit den Standards DECT (Digital European Cordless Technology) und GAP (Generic Access Profile) konform ist, kann dies am Faxgerät registriert werden und Sie können die von diesen Standards angebotenen Telefongrundfunktionen nutzen.

Beginnen Sie mit der Prozedur am Faxgerät:

1. Drücken Sie für ca. zwei Sekunden die Taste am Faxgerät:



Das Display zeigt an:

REGISTRIERUNG

BITTE WARTEN

Befolgen Sie dann die Prozedur am Mobiltelefon:

Um das Faxgerät auf einem zusätzlichen Mobiltelefon zu registrieren, beziehen Sie sich auf das mitgelieferte Handbuch des Mobiltelefons. Um die Basis auf dem mit dem Faxgerät mitgelieferten Mobiltelefon zu registrieren (falls die Registrierung verloren gegangen ist) gehen Sie zur folgenden Prozedur:

1. Versichern Sie sich, dass am Display des Faxgeräts angezeigt wird:

REGISTRIERUNG

BITTE WARTEN

Drücken Sie dann die Taste am Mobiltelefon nach oben oder nach unten



bis auf dem Display erscheint:

REGISTRIEREN

2. Drücken Sie die Funktionstaste F3:



Das Display zeigt an:

BASIS REGISTR.

3. Drücken Sie die Funktionstaste F3:



Das Display zeigt an:

1 2 3 4

4. Um die Nummer der zu registrierenden Basis zu wählen, drücken Sie die Taste nach oben oder nach unten:



5. Um die Wahl zu bestätigen, drücken Sie die Funktionstaste F3:



Das Display zeigt an:

BASIS SUCHENX

"X" entspricht der gewählten Nummer in Punkt 4.

6. Nachdem die Basis erkannt wurde, verlangt das Mobiltelefon den entsprechenden PIN-Code: geben Sie den PIN-Code auf der Zehntastatur des Mobiltelefons ein (die PIN-Code-StandardEinstellung ist "0000"). Drücken Sie danach die Funktionstaste F3:



Eine Bestätigungsmittelung wird zusammen mit der Nummer der zugeschriebenen Basis auf dem Display angezeigt.

WÄHLEN EINER BASEINHEIT

1. Drücken Sie am Mobiltelefon die Taste nach oben oder nach unten



bis auf dem Display erscheint:

REGISTRIEREN

2. Drücken Sie die Funktionstaste F3:



Das Display zeigt an:

BASIS REGISTR.

3. Drücken Sie die Taste nach oben oder nach unten



bis auf dem Display erscheint:

BASIS WÄHLEN

4. Drücken Sie die Funktionstaste F3:



Das Display zeigt an:

1 - - - AUTO

5. Um die Nummer zu wählen, die der gewünschten Basiseinheit oder der Option "AUTO" entspricht, drücken Sie die Taste nach oben oder nach unten:



Wenn Sie "AUTO" wählen, wird das Mobiltelefon eine der möglichen Basiseinheiten benutzen, auf der es registriert ist. Wenn Sie eine bestimmte Basiseinheit wählen, wird das Mobiltelefon ausschließlich von dieser Basiseinheit aus Anrufe empfangen und führen.

6. Halten Sie folgende Taste gedrückt:



Das Mobiltelefon kehrt automatisch in den Bereitschaftszustand zurück.

EIN MOBILTELEFON LÖSCHEN

Auf Wunsch kann ein Mobiltelefon von der Basiseinheit gelöscht werden. Es ist zu beachten, dass das soeben benutzte Mobiltelefon nicht gelöscht werden kann.

1. Drücken Sie am Mobiltelefon die Taste nach oben oder nach unten



bis auf dem Display erscheint:

REGISTRIEREN

2. Drücken Sie die Funktionstaste F3:



Das Display zeigt an:

BASIS REGISTR.

3. Drücken Sie die Taste nach oben oder nach unten



bis auf dem Display erscheint:

HANDSET DEREGISTRIEREN

4. Drücken Sie die Funktionstaste F3:



Das Display zeigt an:

PIN-CODEP

5. Geben Sie den PIN-Code auf der Tastatur des Mobiltelefons ein. Drücken Sie danach die Funktionstaste F3:



Das Display zeigt an:

12345

6. Wählen Sie die Nummer des zu löschenden Mobiltelefons. Drücken Sie an dieser Stelle die Taste nach oben oder nach unten:



7. Um die Wahl zu bestätigen, drücken Sie die Funktionstaste F3:



Das gewählte Mobiltelefon wird gelöscht, während das soeben benutzte Mobiltelefon in den Bereitschaftszustand zurückkehrt.

RUFWEITERLEITUNG UND/ODER EIN GESPRÄCH AUF 3 STARTEN

Auf Wunsch kann ein Amtsgespräch, das mit dem Mobiltelefon geführt wird, auf ein anderes kompatibles Mobiltelefon oder auf das Faxgerät umgeleitet werden.

1. Halten Sie während des Gesprächs die Taste für länger als 1,5 Sekunden gedrückt:



Das Display zeigt an:

DURCHSTELLEN ZU HANDSET

Der externe Gesprächspartner ist im Wartezustand.

2. Geben Sie auf der Tastatur des Mobiltelefons die Nummer des kompatiblen Mobiltelefons ein, zu dem Sie das Gespräch durchstellen möchten (um das Gespräch an das Faxgerät durchzustellen, drücken Sie 0). Danach drücken Sie die Funktionstaste F3:



3. Wenn Sie den Anruf zu einem kompatiblen Mobiltelefon durchgestellt haben, können Sie mit dem internen Gesprächspartner sprechen, sobald dieser antwortet. Wenn Sie dagegen den Anruf an das Faxgerät weitergeleitet haben, können Sie nicht mit dem internen Gesprächspartner sprechen.

4. Um ein Gespräch zu 3 zu senden (nur zwischen 2 kompatiblen Mobiltelefonen und dem externen Gesprächspartner möglich), gehen Sie direkt zu Punkt 5. Wenn Sie den Anruf dagegen einfach nur weiterleiten möchten, drücken Sie die Taste:



Das Mobiltelefon kehrt automatisch in den Bereitschaftszustand zurück.

5. Um das Gespräch auf 3 zu starten, drücken Sie die Funktionstaste F1:




6. Nach Gesprächsende drücken Sie die Taste:



Das Mobiltelefon kehrt automatisch in den Bereitschaftszustand zurück.

A N M E R K U N G

Wenn der interne Gesprächspartner nicht auf Ihre Rufweiterleitung antwortet, drücken Sie erneut für länger als 1,5 Sekunden die Taste , um sich wieder mit dem externen Gesprächspartner zu verbinden.

EIN INTERNES GESPRÄCH ZWISCHEN MOBILTELEFONEN FÜHREN

Diese Art von Gespräch kann nur zwischen zwei kompatiblen Mobiltelefonen geführt werden, die auf der Basiseinheit registriert sind. Diese Anrufe sind selbstverständlich gratis und bieten den Mobiltelefonen die Möglichkeit untereinander und innerhalb der Reichweite ihrer Basiseinheit zu sprechen.

1. Während sich das Mobiltelefon im Bereitschaftszustand befindet, drücken Sie die Taste:



Das Display zeigt an:

ANRUF INTERN BEI HANDSET

2. Geben Sie auf der Tastatur des Mobiltelefons die Nummer des kompatiblen Mobiltelefons, das Sie anrufen möchten, an. Drücken Sie danach die Funktionstaste F3:



3. Wenn der interne Gesprächspartner antwortet, können Sie mit ihm sprechen.
4. Am Ende des Gesprächs drücken Sie die Taste:



Das Mobiltelefon kehrt automatisch in den Bereitschaftszustand zurück.

BEI STROMAUSFALL

Bei Stromausfall **behält der Speicher** des Faxgerätes immer: die in ihm **gespeicherten Nummern und die Protokolle**, während die im Speicher enthaltenen Dokumente verloren gehen.

Nach einem Stromausfall gehen dem Faxgerät und dem Mobiltelefon auch Datum und Uhrzeit verloren. Deswegen wird es notwendig sein, diese, anhand der Prozedur "**Erste Eingabe von Datum und Uhrzeit**", Kapitel "**Sofort beginnen**", erneut einzugeben.

BEI PAPIER- ODER TINTENMANGEL

Falls beim Empfang **Papier fehlt** oder **staut**, die **Tinte im Druckkopf verbraucht ist** oder **Sie das Bedienfeld aufklappen**, wird der Druckvorgang abgebrochen. Auf dem Display erscheint eine entsprechende Meldung und das Faxgerät **speichert vorübergehend** das Dokument. Nach Behebung dieser Störung wird der Druck wieder aufgenommen.

BEI ERFOLGLOSEM SENDEVORGANG

Wenn die **Übertragung** aufgrund von Leitungs- oder Funktionsstörungen des Faxgerätes **nicht erfolgt**, leuchtet die Leuchtanzeige "●▲" auf und das Faxgerät gibt ein kurzes akustisches Signal aus. In diesem Fall druckt das Faxgerät automatisch **das Sendeprotokoll** aus (siehe "**Ausdrucken von Protokollen und Listen**", Kapitel "**Operationen für den Sende- und Empfangsvorgang**"), das den **Fehlercode** mit Angabe der Störungsursache enthält (weiter vorne befindet sich die Liste mit allen Fehlercodes).

WAS PASSIERT, WENN MAN EIN ORIGINAL IN DEN EINZUG FÜR ORIGINALE EINLEGT, WÄHREND DAS FAXGERÄT EINEN DRUCKVORGANG AUSFÜHRT

Wenn man ein Original in den Einzug für Originale einlegt, während das Faxgerät einen Kopiervorgang ausführt oder ein Protokoll bzw. ein empfangenes Dokument ausdruckt, reagiert das Faxgerät wie folgt beschrieben:

- **wenn es einen Kopiervorgang ausführt**, unterbricht das Faxgerät den Ausdruck und Sie werden anhand einer Reihe von Mitteilungen angeleitet, in den Bereitschaftszustand zurückzukehren;
- **wenn es ein Protokoll ausdruckt**, unterbricht das Faxgerät den Ausdruck und Sie werden anhand einer Reihe von Mitteilungen angeleitet, in den Bereitschaftszustand zurückzukehren;
- **wenn es ein Dokument empfängt**:
 - unterbricht es den Druckvorgang und beginnt mit dem Speichern des empfangenen Dokuments. Auf dem Display erscheint die Mitteilung "SPEICHEREMPfang".

Nach Beendigung des Speichervorgangs erscheint auf dem Display "DOK. IN SPEICHER". Sie werden nun vom Faxgerät aufgefordert, das im Einzug liegende Original zu entfernen. Danach wird das Faxgerät den Ausdruck des gespeicherten Dokuments wieder aufnehmen.

STÖRUNGEN AM FAXGERÄT

Die folgende Liste bietet eine Hilfestellung zur Lösung kleinerer Probleme am Faxgerät.

PROBLEM	LÖSUNG
Das Faxgerät zeigt keinerlei Mitteilung an.	Sicherstellen, dass es an der Netzsteckdose und an der Telefonsteckdose angeschlossen ist.
Das Original wird nicht richtig eingezogen.	Prüfen, ob das Original den Empfehlungen entspricht, die im Abschnitt " Welche Originale können gesendet werden ", Kapitel " Operationen für den Sende- und Empfangsvorgang " aufgeführt sind.
Das Faxgerät sendet nicht.	Prüfen, ob das Original staut. Die Leitung ist besetzt: Warten, bis sie frei wird, dann den Sendevorgang wiederholen.
Das Faxgerät kann nicht automatisch empfangen.	Das Faxgerät wurde auf manuellen Empfang eingestellt: Auf automatischen Empfang einstellen.
Das Faxgerät kann weder kopieren noch empfangen.	Prüfen, ob ein Papierstau des Originals oder des Druckpapiers vorliegt. Das verwendete Papier ist ungeeignet: Die Papiermerkmale in " Technische Daten " nachprüfen.
Das Faxgerät druckt weiße Kopien.	Das Original richtig, mit dem Schriftbild nach unten gerichtet, einlegen.

A N M E R K U N G

Funktionsstörungen während des Sende- oder Empfangsvorgangs können auch andere Ursachen haben, die nicht in der obigen Liste aufgeführt sind. Sie werden durch **Fehlercode** im "**Sendeprotokoll**" und "**Journal**" angezeigt, siehe "**Ausdrucken von Protokollen und Listen**", Kapitel "**Operationen für den Sende- und Empfangsvorgang**".

FEHLERCODE

Die auf dem Sendeprotokoll und Journal ausgedruckten Fehlercodes bestehen aus **zwei Ziffern**, die die **Ursache** des Problems anzeigen. Aus Platzgründen erscheint auf dem Journal nur der zweistellige Code ohne Meldung.

CODE	MELDUNG	FEHLERURSACHE	MASSNAHME
OK	OK	Positives Ergebnis.	Keine Maßnahme.
02	ANSCHLUSS NICHT MÖGLICH PRÜFEN MIT DEM EMPFÄNGER	Das Faxgerät ermittelt keinen Leitungston oder empfängt unregelmäßige Signale.	Prüfen, ob das Gerät richtig an der Leitung angeschlossen ist und der Handapparat aufgelegt ist. Danach versuchen, die Verbindung neu herzustellen.
03	ANTWORT NICHT ERHALTEN	Der Empfänger antwortet nicht oder ist kein Faxgerät.	Die Nummer des Empfängers überprüfen.
04	SENDEFehler NEUSENDUNG AB SEITE:	Es wurde ein Übertragungsfehler während des Sendevorgangs festgestellt.	Neusendung ab der Seite, die auf dem Sendeprotokoll angegebenen ist.
05	SENDEFehler NEUSENDUNG DER SEITEN:	Das Faxgerät des Empfängers hat auf einigen Seiten einen Empfangsfehler festgestellt.	Neusendung der Seiten, die auf dem Sendeprotokoll angegeben sind.
06	LEITUNG BESETZT	Die Leitung ist besetzt.	Wenn die Leitung frei ist, es erneut versuchen.
07	DOKUMENT ZU LANG	Das Original ist zu lang. Die Übertragungsdauer liegt über der zulässigen Zeit.	Das Original aufteilen.
01 und 08	DOKUMENT KONTROLLIEREN	Der optische Leser kann das Original nicht lesen.	Das Original aus dem ADF nehmen und neu einlegen. Dann den Sendevorgang wiederholen.
09	SEND. MIT STOP UNTERBR.	Der Bediener hat die Übertragung unterbrochen.	Keine Maßnahme.
10	EMPFANGSFEHLER PRÜFEN MIT DEM EMPFÄNGER	Das Faxgerät hat einen Empfangsfehler festgestellt.	Den Faxpartner benachrichtigen und ihn bitten, das Dokument neu zu senden.
11	EMPFANG NICHT MÖGLICH SPEICHER VOLL	Druckfehler während des Empfangs. Der Empfang wird im Speicher fortgesetzt und dieser ist vor dem Übertragungsende voll.	Den Fehler beheben und abwarten, bis das Dokument aus dem Speicher gedruckt ist.
OK	OK?	Das Dokument wurde empfangen, aber die Druckqualität ist nicht zufriedenstellend.	Den Faxpartner benachrichtigen.
13	ABRUFFEHLER PRÜFEN MIT DEM EMPFÄNGER	Der Faxpartner hat sein Gerät nicht für die Sendung auf Abruf eingestellt und kein Dokument im ADF gelassen.	Den Faxpartner benachrichtigen.

ANZEIGEN UND MELDUNGEN AM FAXGERÄT

Eventuell auftretende **Probleme** werden normalerweise durch **akustische Anzeigen** (teilweise von **visuellen Anzeigen** begleitet: Aufleuchten der Leuchtdiode "●▲") oder durch **Fehlermeldungen auf dem Display signalisiert**.

Das Faxgerät gibt außerdem **akustische Signale und Meldungen auf dem Display** aus, die keine Fehlermeldung anzeigen.

AKUSTISCHE ANZEIGEN

Kurzer Ton von 1 Sekunde

- Nach dem Drücken einer falschen Taste während einer beliebigen Betriebsphase.


Langer Ton von 3 Sekunden und Aufleuchten der Fehleranzeige

- Übertragungsfehler.

Dauerhafter Ton

- Aufforderung zum Auflegen des Handapparats.

A N M E R K U N G

Zum **Ausschalten** der Leuchtdiode "FEHLER" "●▲" die Taste  drücken.

FEHLERMELDUNGEN AUF DEM DISPLAY

BEREITS EINGEST.

Ein Empfangsabruf wurde bereits eingegeben. Es kann kein weiterer gleichzeitig eingegeben werden.

BEREITS EINGEST.

Ein Sendevorgang aus dem Speicher wurde bereits eingegeben. Es kann kein weiterer gleichzeitig eingegeben werden.



BEREITS PROGRAM.

Es wurde eine Position (00 – 59) im Telefonbuch gewählt in der bereits eine Telefon- oder Faxnummer gespeichert wurde: Eine andere Position wählen (siehe "**Programmieren des Telefonbuchs**", Kapitel "**Operationen für den Sende- und Empfangsvorgang**").

DOK. EINLEGEN

Ein Sendevorgang aus dem Speicher wird eingegeben, ohne das Original in den automatischen Einzug (ADF) gelegt zu haben: Das Dokument in den ADF legen.


DOK. ENTNEHMEN, <V> DRÜCKEN

- Original staut während eines Kopier- oder Sendevorgangs: Die Taste  drücken; wenn das Original nicht automatisch ausgeworfen wird, das gestaute Original manuell entfernen (siehe "**Beseitigung von gestauten Originalen**", Kapitel "**Wartung**").
- Das Einlesen des Originals wurde durch das Drücken der Taste  unterbrochen.

DOK. IN SPEICHER

Das empfangene Dokument wurde gespeichert, weil ein Empfangsfehler den sofortigen Ausdruck verhindert hat: Fehlertyp feststellen (Papiermangel oder Stau, Tinte fehlt usw.) und Fehler beheben.


DOK. KONTROLLIER., <V> DRÜCKEN

Das Original wird nicht richtig zugeführt: Das Original wieder in den automatischen Einzug (ADF) einlegen und  drücken, um das Faxgerät wieder in Betriebsbereitschaft zu versetzen.


EINGABEFehler

Datum und Uhrzeit wurden nicht richtig eingegeben: siehe "**Erste Eingabe von Datum und Uhrzeit**" und "**Ändern von Datum und Uhrzeit am Faxgerät**", Kapitel "**Sofort beginnen**".

EMPFANGSFEHLER

Empfangsfehler: Zum Ausschalten der Leuchtdiode "●▲" und zum Löschen der Displaymeldung die Taste  drücken.

KOPIE UNTERBR.

- Der Kopiervorgang wurde mit der Taste  abgebrochen.
- Während der Kopierphase des Originals ist ein Fehler aufgetreten, der den Druck verhinderte: Den Fehlertyp auf dem Display kontrollieren und den Fehler beheben.

LEER

Der Ausdruck des letzten Sendeprotokolls wurde verlangt, aber das Faxgerät hat keinen Sendevorgang ausgeführt.

LEITUNG BESETZT

Es wird versucht, die Prozedur der Rufsignaltakterkennung auszuführen ("**Aktivieren/Deaktivieren der Erkennung des Rufsignaltaktes**", Kapitel "**Wie Sie Ihr Faxgerät optimal nutzen**"), aber die Leitung ist besetzt: Zu einem anderen Zeitpunkt noch einmal probieren.

LISTE LEER

- Ein Sendevorgang aus dem Speicher soll geändert/gelöscht werden, ohne dass zuvor einer eingegeben wurde.
- Der Ausdruck des Journal-Protokolls wird verlangt, aber das Faxgerät hat keinerlei Transaktion (Sendung/Empfang) gestartet.
- Die Liste der eingegangenen/ausgegangenen Anrufe soll angezeigt/ausgedruckt werden, aber das Faxgerät hat keinen Anruf erhalten.

LISTE VOLL

- Eine Fax- oder Telefonnummer soll in die Liste der ausgeschlossenen Nummern aufgenommen werden, aber die Liste ist voll: Mindestens eine Nummer aus dieser Liste löschen (siehe "**Die Liste der ausgeschlossenen Nummern löschen**", Kapitel "**Wie Sie Ihr Faxgerät optimal nutzen**").
- Ein Original aus dem Speicher soll an mehr als 10 Empfänger gesendet werden. Mit dem Faxgerät kann ein Original aus dem Speicher an bis zu 10 Empfänger gesendet werden (siehe "**Senden eines Originals an mehrere Empfänger**", Kapitel "**Operationen für den Sende- und Empfangsvorgang**").

NEUWAHLABRUF NNN

Es wurde ein Empfangsabruf eingestellt und die Verbindung konnte aufgrund von Leitungsstörungen oder besetzter Gegenstelle nicht hergestellt werden: Das Faxgerät ist in Bereitschaft automatische Wahlwiederholungsversuche zu starten.

NEUWAHL NNN

Die Verbindung konnte aufgrund von Leitungsstörungen nicht hergestellt werden oder die Gegenstelle ist besetzt: Das Faxgerät ist in Bereitschaft automatische Wahlwiederholungsversuche zu starten.

NICHT EINGEST.

Ein Empfangsabruf soll gelöscht/geändert werden, der nicht eingegeben wurde.

NICHT EINGEST.

Ein Sendevorgang aus dem Speicher soll gelöscht/geändert werden, der nicht eingegeben wurde.


NICHT GESTATTET

Eine für das Faxgerät nicht zulässige Operation wird ausgeführt.



NICHT PROGRAM.

Es wurde eine Postition (00-59) im Telefonbuch gewählt in der keine Fax- oder Telefonnummer gespeichert wurde: eine andere Position wählen oder die soeben gewählte Position programmieren (siehe "**Programmieren des Telefonbuchs**", Kapitel "**Operationen für den Sende- und Empfangsvorgang**").

PAPIERFEHLER, <▽> DRÜCKEN

Papierstau während des Kopier- oder Empfangsvorgangs: Die Taste  drücken. Wenn das Blatt nicht automatisch ausgeworfen wird, prüfen, wo es sich staut und es dann entfernen (siehe "**Beseitigung von gestautem Papier**", Kapitel "**Wartung**").

PAPIER KONTROLL., <▽> DRÜCKEN

- Kein Papier in der Papierkassette: Papier nachfüllen und  drücken, um die Displaymeldung zu löschen.
- Das Papier wird nicht richtig zugeführt: Papier neu in die Kassette einlegen und  drücken, um das Faxgerät wieder in Betriebsbereitschaft zu versetzen.


PATRONE PRÜFEN

- Das Faxgerät kann die Druckerpatrone nicht erkennen, weil sie nicht oder falsch eingesetzt wurde: Die Druckerpatrone richtig/erneut einsetzen.
- Einige Düsen der Patrone sind beschädigt, was sich negativ auf die Druckqualität auswirkt: Führen Sie die Prozedur der Neuaktivierung der Druckerpatrone aus (siehe "**Neuaktivierung der Druckerpatrone und Kontrolle der Düsen**", Kapitel "**Wartung**").

PATRONE WECHSELN

Die Tinte in der Tintenpatrone ist verbraucht: ersetzen Sie die Druckerpatrone (siehe "**Austausch der Druckerpatrone**", Kapitel "**Wartung**").

SENDEFEHLER

Der letzte Sendevorgang wurde nicht richtig durchgeführt: Zum Ausschalten der Leuchtdiode "●▲" und zum Löschen der Displaymeldung die Taste  drücken und dann den Sendevorgang wiederholen.

SPEICHEREMPfang

Der Empfang wird im Speicher fortgesetzt, weil ein Empfangsfehler den Ausdruck des Dokuments verhindert: Den Fehlertyp auf der unteren Displayzeile feststellen und den Fehler beheben.

SPEICHER VOLL

Ein oder mehrere im Speicher empfangene Dokumente haben den Speicherplatz aufgrund einer Störung während des Empfangsvorgangs vollständig belegt: Den Fehlertyp feststellen (Papier fehlt oder staut, Tinte fehlt usw.) und den Fehler beheben. Die Dokumente werden automatisch ausgedruckt und geben den Speicherplatz frei.

TELEFONBUCH LEER

Eine Fax- oder Telefonnummer aus dem Telefonbuch soll geändert/gelöscht werden, aber das Telefonbuch ist leer.

TELEFONBUCH VOLL

Eine Fax- oder Telefonnummer soll im Telefonbuch gespeichert werden, aber das Telefonbuch ist voll: Mindestens eine Telefon- oder Faxnummer aus dem Telefonbuch löschen.

ANDERE AKUSTISCHE ANZEIGEN

Kurzer Ton von 1 Sekunde

- Die Übertragung wurde erfolgreich abgeschlossen.

Intermittierender Ton von 20 Sekunden

- Aufforderung zum Abheben des Handapparats, um einen Telefonanruf entgegen zu nehmen.

ANDERE DISPLAYMELDUNGEN

ABDECKUNG OFFEN

Das Bedienfeld wurde aufgeklappt.

ABRUF EINGEST.

Ein Empfangsabruf wurde eingegeben.

ANSCHLUSS

Das Faxgerät stellt eine Verbindung zur Gegenstelle her.

BITTE WARTEN

Das Faxgerät führt einen Vorgang aus.

DOK.NR. XXXX

Es wurde ein Sendevorgang aus dem Speicher eingegeben und das Faxgerät hat soeben den Speichervorgang des Originals beendet. "XXXX" entspricht der ID-Nummer des soeben gespeicherten Originals.

DOKUMENT BEREIT

Das Original wurde richtig in den ADF eingelegt.

DRUCK LÄUFT

Das Faxgerät druckt ein Protokoll oder eine Liste.

DRUCKTEST

1=AUS 0=WIEDER

Das Faxgerät hat eine automatische Kontrolle der Patronendüsen durchgeführt und anschließend einen Drucktest ausgegeben: die Druckqualität anhand des Drucktests prüfen und entsprechend fortfahren.

EMPF-ABR. HH:MM

Es wurde eine Übertragung auf Anfrage ausgeführt (Empfangsabruf).

EMPF AUSGEFÜHRT

Der Empfang wurde einwandfrei abgeschlossen.

EMPF. UNTERBR.



Der Empfang wurde durch Drücken der Taste  unterbrochen.

HANDGERÄT HEBEN

Der Anrufer hat ein Telefongespräch angemeldet: Den Handapparat abheben und antworten.

LEITUNG WARTET,

WARTEN DRÜCKEN

Das Telefongespräch wurde durch Drücken der Taste  zeitweilig unterbrochen: Zur Wiederaufnahme des Gesprächs erneut die Taste  drücken.

NEUE PATRONE?, 1=JA 0=NEIN

Haben Sie die Druckerpatrone zum ersten Mal eingesetzt oder nach dem Herausnehmen erneut eingesetzt: Geben Sie die passende Antwort. Wenn die Antwort "JA" lautet, die Druckerpatrone jedoch nicht neu ist, wird das Faxgerät den Tintenmangel nicht erkennen.

ONLINE

Der Handapparat des angeschlossenen Telefons wurde abgenommen, um an die Leitung zu schalten.

PATR. FAST LEER

Die Tinte in der Tintenpatrone geht zu Ende.

SE AUS SPEICHER

Es wurde ein Sendevorgang aus dem Speicher eingegeben.

SEND. AUSGEFÜHRT

Die Sendung wurde einwandfrei abgeschlossen.

SENDERABBRUCH

Die Sendung wurde mit der Taste  abgebrochen.

SEND. EINGEST.

Ein Sendevorgang aus dem Speicher wurde eingegeben.

SENDEVORG. LÄUFT

Sendevorgang läuft.

SENDUNG

Übertragungsvorgang läuft.

SPEICHER DRUCKEN

Wenn das Druckerpapier fehlt oder staut oder die Tintenpatrone zu Ende geht, speichert das Faxgerät die eingehenden Dokumente. Nachdem die Betriebsbereitschaft des Faxgerätes wieder hergestellt wurde, druckt das Faxgerät die im Speicher enthaltenen Dokumente aus.

SPEICHERUNG

Das Faxgerät speichert die Seiten, die das zu kopierende Original bilden.

WAHL

Das Faxgerät wählt die Nummer des Faxpartners.

STÖRUNGEN AM MOBILTELEFON

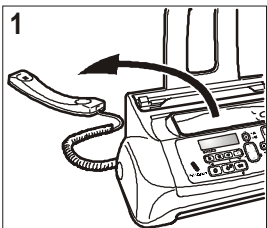
Die folgende Liste bietet eine Hilfestellung zur Lösung kleinerer Probleme am Mobiltelefon.

PROBLEM	LÖSUNG
Das Mobiltelefon schaltet sich nicht ein.	Es ist zu prüfen, ob die Akkus ordnungsgemäß eingelegt sind. Laden Sie die Akkus vollständig auf.
Die Akkus laden sich nicht auf.	Kontrollieren Sie, ob das Mobiltelefon richtig auf der Akkuladestation aufliegt. Überprüfen Sie den Netzanschluss der Akkuladestation. Reinigen Sie die Kontaktlamellen des Mobiltelefons und der Akkuladestation (siehe Kapitel " Wartung "). Vielleicht müssen die Akkus ersetzt werden.
Die Akkulade-LED leuchtet nicht.	Kontrollieren Sie, ob das Mobiltelefon richtig auf der Akkuladestation aufliegt. Überprüfen Sie den Netzanschluss der Akkuladestation. Reinigen Sie die Kontaktlamellen des Mobiltelefons und der Akkuladestation (siehe Kapitel " Wartung ").
Man kann mit dem Mobiltelefon weder Telefonate führen noch entgegennehmen.	Überprüfen Sie den Netzanschluss und den Telefonanschluss des Faxgerätes. Stellen Sie sicher, dass das Faxgerät nicht benutzt wird. Die Akkus könnten leer sein: legen Sie das Mobiltelefon auf die Akkuladestation, um es aufzuladen. Das Mobiltelefon befindet sich außerhalb der maximalen Reichweite: nähern Sie sich in diesem Fall dem Faxgerät. Große Metallgegenstände oder dicke Wände können die Reichweite des Gerätes verringern: nähern Sie sich daher dem Faxgerät.
Vorhandene Geräusche oder Interferenzen während eines Anrufes.	Einige Elektrogeräte könnten Interferenzen verursachen: entfernen Sie sich daher von diesen Geräten.

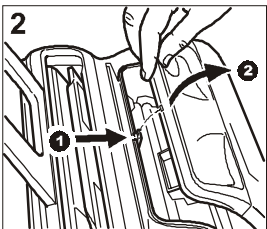
AUSTAUSCH DER DRUCKERPATRONE

Die Druckerpatrone muss ersetzt werden, wenn die Tinte zu Ende geht (die leeren Druckerpatronen können nicht wieder verwendet werden), oder wenn eine Abnahme der Druckqualität bemerkt wird.

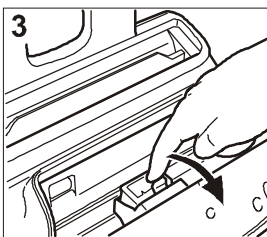
Im ersten Fall druckt das Faxgerät automatisch ein Blatt aus, um Sie daran zu erinnern, dass die Tinte in der Patrone zu Ende geht und Sie an deren Austausch denken müssen.



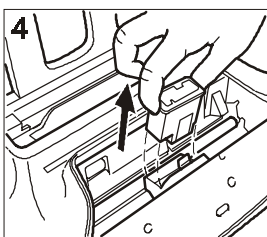
1. Den Telefonhörer abheben und auf eine stabile Ebene legen.



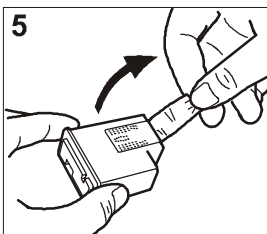
2. Das Bedienfeld in Pfeilrichtung entriegeln und anheben.



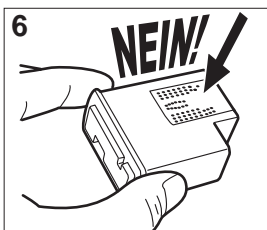
3. Die Druckerpatrone anhand der Lasche lösen, wie mit dem Pfeil angezeigt.



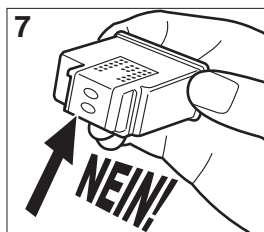
4. Die benutzte Druckerpatrone aus ihrem Gehäuse ziehen.



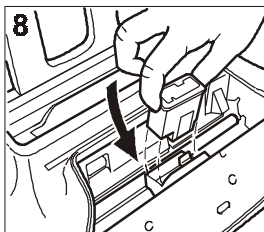
5. Die neue Druckerpatrone an beiden Seiten halten und aus der Verpackung ziehen, dann die Schutzfolie von den Düsen abziehen.



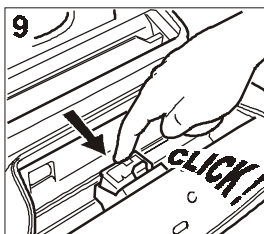
- Achtung!**
6. Kontaktlamellen nicht berühren.



- Achtung!**
7. Druckdüsen nicht berühren.



8. Die neue Druckerpatrone mit den Kontaktlamellen in Richtung Patronengehäuse zeigend einsetzen.



9. Die Druckerpatrone einschieben, bis ein Einschnappen zu hören ist, das den einwandfreien Einsatz bestätigt.

10. Schließen Sie das Bedienfeld wieder und legen Sie den Telefonhörer erneut auf.

ANMERKUNG

Wenn eine Druckerpatrone aufgrund von **Tintenmangel** ersetzt wird, erkennt das Faxgerät automatisch beim Schließen des Bedienfeldes den Wechsel und **auf dem Display erscheint** die Meldung "NEUE PATRONE? 1= JA, 0 = NEIN". Den Wert **1** eingeben.

An diesem Punkt vollzieht das Faxgerät **automatisch** die Prozedur der **Neuaktivierung der Druckerpatrone** und die **Kontrolle der Düsen**, die mit dem Ausdruck einer nummerierten Skala und einem Text auf dem automatisch eingezogenen Blatt endet, in dem steht, dass die Druckerpatrone ordnungsgemäß eingesetzt wurde. Sollte die Druckqualität der nummerierten Skala nicht zufriedenstellend sein, beziehen Sie sich auf den Abschnitt **"Einsetzen der Druckerpatrone"** im Kapitel **"Sofort beginnen"**.

Wenn Sie dagegen die Druckerpatrone aufgrund einer **Verschlechterung der Druckqualität** ausgewechselt haben, gehen Sie folgendermaßen vor:

1. Drücken Sie folgende Taste am Faxgerät



bis auf dem Display erscheint:

MENÜ

EMPF. EINSTELL. ◆

2. Drücken Sie die Tasten



bis auf dem Display erscheint:

MENÜ

PATRONENWARTUNG ◆

3. Drücken Sie die Taste:



Das Display zeigt an:

PATRONENWARTUNG
NEUE PATRONE ◆

4. Drücken Sie die Taste:



Das Display zeigt an:

NEUE PATRONE
NEIN ◆

5. Um die andere mögliche Option anzuzeigen: "NEUE PATRONE - JA", drücken Sie die Tasten:



6. Drücken Sie die Taste:



Das Faxgerät führt die Neuaktivierung der Druckerpatrone und die Kontrolle der Düsen aus und druckt anschließend das Ergebnis.

Für die Auswertung des Drucktests beziehen Sie sich auf den Abschnitt "**Einsetzen der Druckerpatrone**" im Kapitel "**Sofort beginnen**".

NEUAKTIVIERUNG DER DRUCKERPATRONE UND KONTROLLE DER DÜSEN

Diese Prozedur kann ausschließlich vom Faxgerät aus erfolgen.

Wenn eine **Verschlechterung der Druckqualität** festgestellt wird, kann eine schnelle Operation zur Neuaktivierung der Druckerpatrone und der Kontrolle der Düsen durchgeführt werden, die mit dem anschließenden Ausdruck des Diagnoseergebnisses endet.

1. Drücken Sie die Taste



bis auf dem Display erscheint:

MENÜ
EMPF. EINSTELL. ◆

2. Drücken Sie die Tasten



bis auf dem Display erscheint:

MENÜ
PATRONENWARTUNG ◆

3. Drücken Sie die Taste:



Das Display zeigt an:

PATRONENWARTUNG
NEUE PATRONE ◆

4. Drücken Sie die Tasten:



Das Display zeigt an:

PATRONENWARTUNG
PATRONENREINIG. ◆

5. Um die Eingabe zu bestätigen, drücken Sie die Taste:



Das Display zeigt an:

PATRONENREINIG.
NEIN ◆

6. Um die andere mögliche Option anzuzeigen: "PATRONENREINIG. - JA", drücken Sie die Tasten:




7. Drücken Sie die Taste:



Das Faxgerät führt die Neuaktivierung der Druckerpatrone und die Kontrolle der Düsen aus und druckt anschließend das Ergebnis.

Für die Auswertung des Drucktests beziehen Sie sich auf den Abschnitt "**Einsetzen der Druckerpatrone**" im Kapitel "**Sofort beginnen**".

A N M E R K U N G

Die Prozedur kann jederzeit mit Druck auf die Taste  unterbrochen werden.

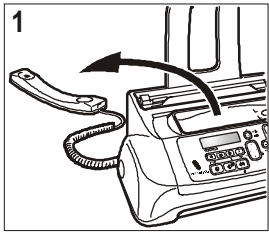
A N M E R K U N G

Wenn nach der Prozedur der Neuaktivierung das Druckergebnis noch immer nicht zufriedenstellend ist, führen Sie der Reihe nach folgende Maßnahmen aus und unterbrechen diese, sobald Sie ein zufriedenstellendes Druckergebnis erhalten.

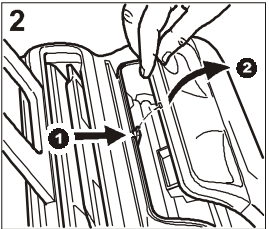
- Die Kopie eines Dokuments mit dem gewünschten Grafik- oder Texttyp auf dem Faxgerät ausführen und das Qualitätsergebnis prüfen.
- Die Papierart ändern (das verwendete Papier könnte sehr porös sein) und die Prozedur noch einmal wiederholen.
- Die Druckerpatrone herausnehmen und wieder einsetzen.
- Die Druckerpatrone herausnehmen und prüfen, ob sich ein Fremdkörper auf den Druckdüsen befindet. Sollte dies der Fall sein, den Fremdkörper vorsichtig entfernen, ohne dabei die Kontaktlamellen zu berühren. Danach die Druckerpatrone wieder einsetzen.
- Die Druckerpatrone herausnehmen und die Kontaktlamellen der Druckerpatrone und des Druckerpatronenschlittens reinigen, siehe "**Kontaktlamellen der Druckerpatrone reinigen**".
- Die Druckerpatrone wieder einsetzen.
- Den technischen Kundendienst benachrichtigen.

KONTAKTLAMELLEN DER DRUCKERPATRONE REINIGEN

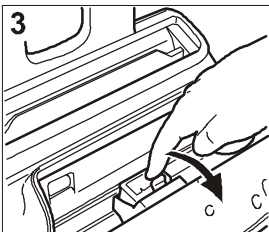
Das Faxgerät ist **von der Netzsteckdose getrennt**:



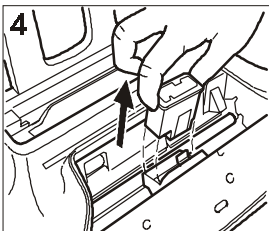
1. Den Telefonhörer abheben und auf eine stabile Ebene legen.



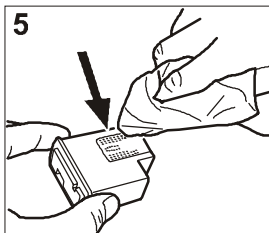
2. Das Bedienfeld in Pfeilrichtung entriegeln und anheben.



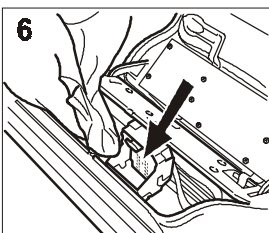
3. Die Druckerpatrone anhand der Lasche lösen, wie mit dem Pfeil angezeigt.



4. Die Druckerpatrone aus ihrem Gehäuse ziehen.



5. Die Kontaktlamellen mit einem leicht angefeuchteten Tuch reinigen.
Achtung!
Druckdüsen nicht berühren!



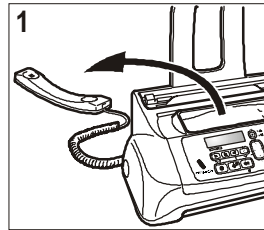
6. Die Kontaktlamellen des Druckerpatronenschlittens ebenfalls mit einem leicht angefeuchteten Tuch reinigen.

7. Die Druckerpatrone erneut in ihr Gehäuse einsetzen. Achten Sie dabei darauf, dass die Kontaktlamellen in Richtung Patronengehäuse zeigen.
8. Die Patrone einschieben, bis ein Einschnappen zu hören ist, das den einwandfreien Einsatz bestätigt.
9. Schließen Sie das Bedienfeld wieder und legen Sie den Telefonhörer erneut auf.

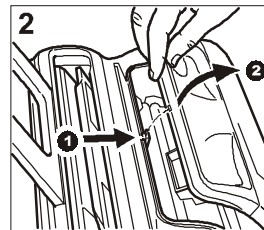
REINIGEN DES OPTISCHEN LESEKOPFES

Die Staubablagerungen auf dem Glas des optischen Lesekopfes können Probleme beim Lesen der Dokumente verursachen. Damit es nicht zu dieser Störung kommt, sollte das Glas regelmäßig gereinigt werden. Dazu folgendermaßen vorgehen:

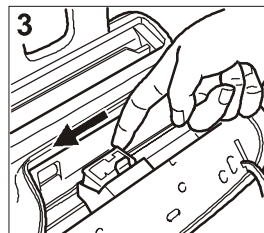
Das Faxgerät ist **von der Netzsteckdose getrennt**:



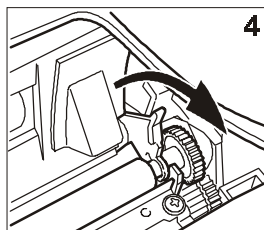
1. Den Telefonhörer abheben und auf eine stabile Ebene legen.



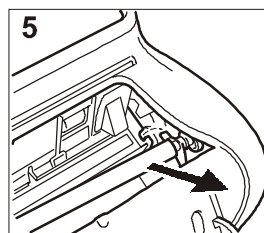
2. Das Bedienfeld in Pfeilrichtung entriegeln und anheben.



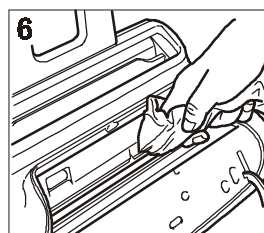
3. Den Patronenschlitten in die äußerste linke Position des Faxgerätes bringen.



4. Die Papierlaufrolle mit dem Hebel entriegeln, wie mit dem Pfeil angezeigt.

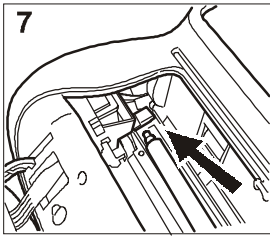


5. Die Rolle aus ihrer Position entfernen.

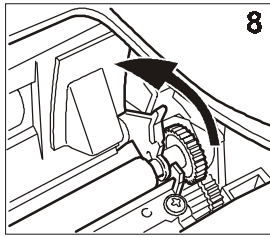


6. Das Glas des optischen Lesekopfes mit einem Tuch reinigen, das mit einem milden Glasreinigungsmittel **angefeuchtet** ist und anschließend sorgfältig abtrocknen.

Achtung!
Das Reinigungsmittel nicht direkt auf das Glas spritzen.



7. Eine Seite der Rolle auf den Stift setzen, der sich links am Faxgerät befindet, wie mit dem Pfeil angezeigt.



8. Setzen Sie die Rolle in Pfeilrichtung ein, indem Sie den Hebel betätigen.

9. Schließen Sie das Bedienfeld wieder und legen Sie den Telefonhörer erneut auf.

ANMERKUNG


Zur Kontrolle des optischen Lesekopfes eine Kopie von einem leeren Blatt anfertigen. Sollten auf der Kopie senkrechte Streifen erscheinen, der optische Lesekopf aber einwandfrei sauber sein, bitte den Kundendienst verständigen.

REINIGUNG DES GEHÄUSES

1. Das Faxgerät von der Netz- und der Telefonsteckdose abtrennen.
2. Zur Reinigung ein fusselfreies, weiches Tuch verwenden und mit einem mit Wasser verdünnten neutralen Reinigungsmittel befeuchten.

BESEITIGUNG VON GESTAUTEN ORIGINALEN

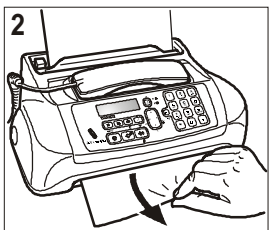
Während des **Sende-** oder **Kopiervorganges** kann es vorkommen, dass sich ein Original staut (dieser Zustand wird auf dem Display mit der Meldung "**DOK. ENTNEHMEN, <▽> DRÜCKEN**" angezeigt).

Versuchen, ob durch das Drücken der Taste  das Original ausgeworfen wird. Sollte dies nicht der Fall sein, muss es manuell entfernt werden. Dazu folgendermaßen vorgehen:



1. Das Original vorsichtig nach oben ziehen, um es nicht zu beschädigen.

oder




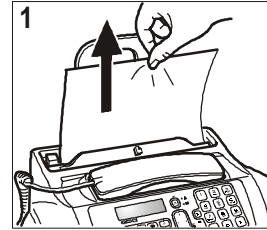
2. Das Original vorsichtig nach unten ziehen, um es nicht zu beschädigen.

ANMERKUNG

Benutzen Sie niemals spitze Gegenstände, um gestaute Originale zu beseitigen.

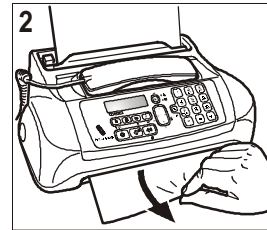
BESEITIGUNG VON GESTAUTEM PAPIER

Wenn sich das Papier zum Drucken von Empfangsdokumenten oder zum Kopieren von Originalen gestaut hat (dieser Zustand wird auf dem Display mit der Meldung "**PAPIERFEHLER, <▽> DRÜCKEN**" angezeigt), versuchen, ob das Blatt durch Drücken der Taste  ausgeworfen wird. Sollte dies nicht der Fall sein, muss es manuell entfernt werden. Dazu folgendermaßen vorgehen:



1. Das Blatt vorsichtig nach oben ziehen, um es nicht zu beschädigen.

oder



2. Das Blatt vorsichtig nach unten ziehen, um es nicht zu beschädigen.

ANMERKUNG

Benutzen Sie niemals spitze Gegenstände, um gestaute Blätter zu beseitigen.

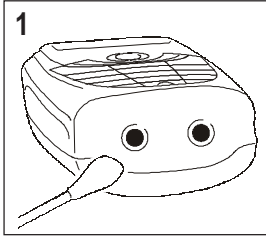
ANMERKUNG

Wenn es nach der Prozedur zum Entfernen von gestautem Papier noch immer nicht gelingt, das Original oder das gestaute Papier zu entfernen, kann es sein, dass dieses im Innern des Faxgerätes fest hängt. Gehen Sie dabei wie folgt vor:

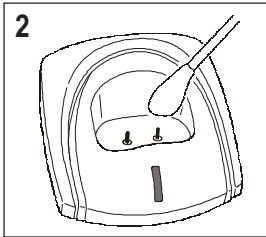
1. Den Telefonhörer abheben und auf eine stabile Ebene legen (Abb. 1 der Prozedur "**Reinigen des optischen Lesekopfes**").
2. Das Bedienfeld in Pfeilrichtung entriegeln und anheben (Abb. 2 der Prozedur "**Reinigen des optischen Lesekopfes**").
3. Den Patronenschlitten in die äußerste linke Position des Faxgerätes bringen (Abb. 3 der Prozedur "**Reinigen des optischen Lesekopfes**").
4. Die Papierlaufrolle mit dem Hebel entriegeln, wie mit dem Pfeil angezeigt (Abb. 4 der Prozedur "**Reinigen des optischen Lesekopfes**").
5. Die Rolle aus ihrer Position entfernen (Abb. 5 der Prozedur "**Reinigen des optischen Lesekopfes**").
6. Das gestaute Original oder Papier entfernen.
7. Eine Seite der Rolle auf den Stift setzen, der sich links am Faxgerät befindet, wie mit dem Pfeil angezeigt (Abb. 7 der Prozedur "**Reinigen des optischen Lesekopfes**").
8. Die Rolle in Pfeilrichtung einsetzen und dabei den Hebel betätigen (Abb. 8 der Prozedur "**Reinigen des optischen Lesekopfes**").
9. Das Bedienfeld wieder schließen und den Telefonhörer erneut auflegen.

REINIGEN DER KONTAKTLAMELLEN DES MOBILTELEFONS UND DER AKKULADESTATION

Um einen optimalen Ladevorgang der Mobiltelefon-Akkus zu gewährleisten, empfehlen wir, hin und wieder die Kontaktlamellen des Mobiltelefons und der Akkuladestation wie folgt zu reinigen:



1. Reinigen Sie mit einem leicht angefeuchteten Wattestäbchen die Kontaktlamellen des Mobiltelefons.

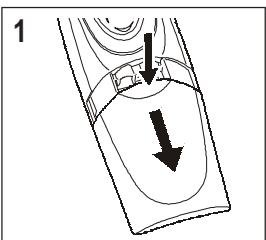


2. Reinigen Sie ebenso die Kontaktlamellen der Akkuladestation mit einem leicht angefeuchteten Wattestäbchen.

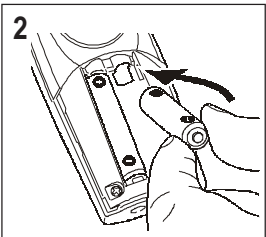
DIE AKKUS DES MOBILTELEFONS AUSZUWECHSELN

W I C H T I G

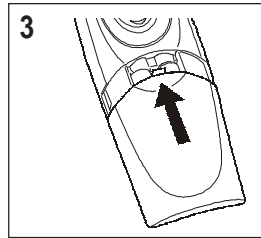
Ausschließlich wieder aufladbare Akkus des mit dem Produkt mitgelieferten Typs (Akku NI-MH AAA 1,2V 600 mAh) verwenden. Beim Einlegen der Akkus auf die richtige Polarität achten, wie im Akkugehäuse angezeigt ist. Die Akkus nicht in Kontakt mit Wasser bringen und keiner direkten Wärmequelle oder Sonneneinstrahlung aussetzen. Die Akkus nicht in Reichweite von Kindern aufbewahren.



1. Nehmen Sie den Deckel des Akkugehäuses in Pfeilrichtung ab. Dann die alten Akkus entfernen und dazu am schwarzen Band ziehen (die alten Akkus müssen nach den geltenden Gesetzen eines jeden Landes ordnungsgemäß entsorgt werden).



2. Setzen Sie die neuen Akkus in das entsprechende Gehäuse ein und beachten Sie dabei die Polarität (siehe Angaben im entsprechenden Gehäuse).



3. Verschließen Sie den Deckel des Akkugehäuses wieder in Pfeilrichtung.

HERSTELLER

Olivetti S.p.A. con unico azionista
Gruppo Telecom Italia
Direzione e coordinamento di Telecom Italia S.p.A.
Via Jervis, 77 - 10015 IVREA (TO)
ITALIEN

SERVICE

Sollte das Produkt nicht wie erwartet funktionieren, oder haben Sie Fragen an den Hersteller, dann wählen Sie die **kostenfreie Telefonnummer**, z. B. **0800-1016153** für Deutschland und **0800-100444** für Österreich. In der beige packten Warranty Card (Liste der Rufnummern für Kundenservice) finden Sie die je nach Land unterschiedlichen kostenfreien Telefonnummern aufgeführt.

TECHNISCHE DATEN

ALLGEMEINE EIGENSCHAFTEN DES FAXGERÄTES

Modell Tischfaxgerät
Display LCD 16 + 16 CRT
Speicherkapazität 30 Seiten (*)
Abmessungen
Breite 345 mm
Tiefe 244 mm
Höhe 122 mm + 308 mm (**)
Gewicht ca. 4,8 Kg (Verpacktes Produkt)

ALLGEMEINE EIGENSCHAFTEN DES MOBILTELEFONS

Reichweite Ca. 250 Meter (bei offener Umgebung und optimalen Bedingungen)
Display LCD Rückbeleuchtung
Standard DECT (Digital European Cordless Technology) und GAP (Generic Access Profile)
Autonomie ca. 10 Stunden Gespräch
..... ca. 80 Stunden in Stand-by

KOMMUNIKATIONSMERKMALE

Telefonnetz Hauptanschluss/Nebenstelle
Kompatibilität ITU G3
Übertragungsgeschwindigkeit ... 14400-12000-9600-7200-4800-2400 (mit automatischem "fall back")
Datenkomprimierung MH, MR, MMR

ELEKTRISCHE ANSCHLUSSWERTE

Faxgerät
Netzspannung 220-240 VAC oder 115-240 VAC (siehe Leitungsschild auf der Unterseite des Faxgerätes)
Frequenz 50-60 Hz (siehe Leitungsschild auf der Unterseite des Faxgerätes)
Leistungsaufnahme:
- im Bereitschaftszustand < 4W
- Max. Leistung 28W

Akkuladestation

Netzspannung 230 VAC
Frequenz 50 Hz

UMGEBUNGSBEDINGUNGEN

Temperatur von +5°C bis +35°C (Betrieb)
..... von -15°C bis +55°C (Transport)
..... von 0°C bis +45°C (Lagerung und Ruhezustand)
Rel. Luftfeuchtigkeit 15% - 85% (Betrieb / Lagerung / Ruhezustand)
..... 5% - 95% (Transport)

MERKMALE DES OPTISCHEN LESERS

Abtastmethode CIS
Auflösung:
- Horizontal 8 pixel/mm
- Vertikal STANDARD 3,85 Zeilen/mm
- Vertikal FEIN 7,7 Zeilen/mm

SENDEMERKMALE

Übertragungszeit ca. 7s (14400 bps) (*)
Fassungsvermögen für Originale **Automatische Einspeisung (ADF):**
5 Blätter A4 (70-90 g/m²)

EMPFANGSMERKMALE

Drucksystem Druck auf Normalpapier mit Tintenstrahldrucker.
Max. Druckbreite 204 mm
Max. Drucklänge 282 mm
Druckpapier A4 (210 x 297 mm)
Papierzufuhr Kassette für Normalpapier (Max 40 Blätter 80 g/m²)

ANRUFBEANTWORTER

- Aufnahmekapazität: ca. 15'
- Notizspeicher
- 2 ANSAGEN
- Funktion "NUR ANSAGE"
- Funktion "GEBÜHR VERMEIDEN"
- Schnellzugriff über Bedienfeld oder durch Fernbedienung
- Abfragecode
- Aufzeichnung von Meldungen
- Gespeicherte Meldungen bei Stromausfall

(*) = Format ITU-TS, Test Sheet n° 1 (Slerexe Letter) in Standardauflösung und MMR Datekomprimierung.

(**)= Mit Erweiterung der Papierstütze.

STANDARD FORM
CGITT 11

THE SLEREXE COMPANY LIMITED
SAPORS LANE, BOOLE - DORSET - BH 25 8 ER
TELEPHONE: BOOLE (0411) 5167 - TELEFAX: 123456

Our Ref. 350/PJC/EAC 4th April 1984

Dr. P. N. Cundall,
Mining Surveys Ltd.,
Holroyd Road,
Reading,
Berkshire.

Dear Pete,

Permit me to introduce you to the facility of facsimile transmission.

In facsimile a photocell is caused to perform a raster scan over the subject copy. The variations of print density on the document cause the photocell to generate an analogous electrical video signal. This signal is used to modulate a carrier, which is transmitted to a remote destination over a radio or cable communications link.

At the remote terminal, demodulation reconstructs the video signal, which is used to modulate the density of print produced by a printing device. This device is scanning in a raster scan synchronous with that at the transmitting terminal. As a result, a facsimile copy of the subject document is produced.

Probably you have uses for this facility in your organisation.

Yours sincerely,
Phil.
P. J. CROSS
Group Leader - Facsimile Research

A

Abruf
Empfangsabruf 58
Was bedeutet auf Abruf 58

Abrufcode für Anrufbeantworter
ändern 40
eingeben 40
löschen 40

Akkus
die Akkus des Mobiltelefons auswechseln 76
Einlegen der Akkus des Mobiltelefons 11
Vorkehrungen 11, 76

Akustische Anzeigen 69

Anrufbeantworter 39, 78
Abhören der Notizen und Eingangsmeldungen
über das Mobiltelefon 44
vom Faxgerät aus 44
Abhören von Ansage 1 42
Abhören von Ansage 2 42
ändern des Abrufcodes 40
Ansagen und Notizen 41
Aufzeichnen von Ansage 1 41
Aufzeichnen von Ansage 2 42
Aufzeichnen von Notizen 43
Bedienfeld 39
Dauer der Notizen und Eingangsmeldungen 43
Drucken der Einstellungsparameter 47
Eingeben des Abrufcodes 40
Fernbedienung 45
Löschen der Notizen und Eingangsmeldungen
über das Mobiltelefon 45
vom Faxgerät aus 44
Löschen des Abrufcodes 40
Löschen von Ansage 2 42
Sicherheits- und Abruffunktionen 40
Spezialfunktionen 46
Gebühr vermeiden 46
Nur Ansage 46
Reservierter Empfang 47
Start 39
Zugriff auf den Anrufbeantworter akt./deakt. 41

Anrufer-ID
Faxnummer 15
Namen 15
Namen und Faxnummer
Position 16, 55

Anrufumleitung
über das Mobiltelefon 64
vom Faxgerät aus 23

Ansage 1
abhören 42
Aufzeichnung 41

Ansage 2
abhören 42
Aufzeichnung 42
löschen 42

Ansagen und Notizen 41

Anschließen des Faxgerätes
ans Netz 11
Anschlussbuchsen 9
Handapparat 10
Telefonleitung 10

Anschließen des Mobiltelefons
ans Netz 11

Anzeigen am Faxgerät
Akustische Anzeigen 68
Andere akustische Anzeigen 69

Auflösung
Einstellungen 28

Automatische Neuwahl 29

Automatischer Originaleinzug (ADF) 19, 27

B

Bedienfeld des Anrufbeantworters 39
Bedienfeld des Faxgerätes 5
Bestandteile
Außen und innen 9

D

Datum und Uhrzeit
Ändern von Datum und Uhrzeit 13, 18
am Faxgerät 13
am Mobiltelefon 18
Datum und Uhrzeit eingeben 13

Die Liste der ausgeschlossenen Nummern ausdrucken 55
Die Liste der ausgeschlossenen Nummern bearbeiten 54
Die Liste der ausgeschlossenen Nummern eingeben 54
Die Liste der ausgeschlossenen Nummern löschen 54

Display des Faxgerätes 9
Andere Meldungen 69
Fehlermeldungen 68

Display des Mobiltelefons 8

Druckerpatrone
Austausch der Druckerpatrone 72
Einsetzen der Druckerpatrone 17
Reinigung der Kontaktlamellen 74
um die Druckerpatrone zu ersetzen 72

E

- ECM-Modus 58
- Einstellung
 - Eingabe von einigen Parametern 12
- Einstellungen
 - des Mobiltelefons 18
- Einstellungsparameter Anrufbeantworter
 - Drucken 47
- Empfang
 - Aktivierung des Stillempfangs 49
 - Ändern der Akustischen Signaldauer 52
 - Ändern der Pausedauer 52
 - Ändern der Rufsignalanzahl 50
 - Ändern der Rufsignallautstärke
 - am Faxgerät 50
 - am Mobiltelefon 60
 - Ändern des Faxfernbedienungs-codes 53
 - Anzeigen der Anrufer-ID 49
 - Automatischer Empfang 21, 31
 - mit Fax-/ Telefonerkennung 32
 - Die Liste der ausgeschlossenen Nummern ausdrucken 55
 - Die Liste der ausgeschlossenen Nummern bearbeiten 54
 - Die Liste der ausgeschlossenen Nummern eingeben 54
 - Die Liste der ausgeschlossenen Nummern löschen 54
 - Empfang über das Mobiltelefon 32
 - Empfangsmodus "TELEF./FAX" 21
 - Empfangsmodus wählen 20, 31
 - Erkennung des Rufsignalaktes 51
 - Manueller Empfang 21, 31
 - mit Anrufbeantworter 21, 31
 - Überschreitender Text 48
 - Verkleinern des Druckbereichs 48

F

- Faxfernbedienungs-codes 53
- Fehler und Problemlösungen
 - Bei erfolglosem Sendevorgang 66
 - Bei Papier- oder Tintenmangel 66
 - Bei Stromausfall 66
 - Störungen
 - am Faxgerät 66
 - am Mobiltelefon 71
- Fehlercode 66, 67
- Fernbedienung des Anrufbeantworters 45

G

- Gehäuse
 - Gehäuse reinigen 75

H

- Hersteller
 - erreichen 77
 - Telefonnummer 77

I

- Installationsparameter und Einstellungen
 - Eingabe von einigen Parametern 12
 - Hinw. zu den Installationsparam. u. Einstellungen 4

K

- Kontaktlamellen
 - des Druckerpatronenschlittens 74
 - des Mobiltelefons und der Akkuladestation 76
- Kontrast
 - Einstellungen 27
- Kopie
 - Kontrast- und Auflösungs-werte 24
 - Kopie anfertigen 24
 - Unterbrechen des Kopiervorgangs 24
 - Welche Originale können kopiert werden 24
 - Wiedergabewert 24

L

- Lautsprecherlautstärke 56
- Lautstärke der Akustikanzeige 57
- Leuchtanzeige "FEHLER" 68
- Liste
 - Liste der ausgeschlossenen Nummern 38
 - Liste der Empfangs-Konfigurationsparameter 38
 - Liste der Installationsparameter 37
 - Liste der Konfigurationsparameter 38

M

- Meldungen auf dem Faxgerät
 - Andere Meldungen auf dem Display 69
 - Fehlermeldungen auf dem Display 68
- Mobiltelefon
 - aktiv./deaktiv. der Funktion "automat. antworten" 60
 - aktivieren/deaktivieren der Lautsprechfunktion 63
 - aktivieren/deaktivieren der Warntöne 61
 - ändern der Ruf-tonlautstärke 60
 - ändern der Sprache am Mobiltelefon 61
 - ändern des PIN-Codes 62
 - ändern von Datum und Uhrzeit 18
 - den Namen des Mobiltelefons ändern 61
 - die Akkus des Mobiltelefons auswechseln 76
 - ein Gespräch auf 3 starten 64
 - ein internes Gespräch mit Mobiltelefonen führen 65
 - ein Mobiltelefon löschen 64
 - Einlegen der Akkus des Mobiltelefons 11
 - Einstellen der Alarmfunktion 62
 - Einstellungen 18
 - registrieren zusätzlicher Mobiltelefone 19, 63
 - Rufweiterleitung 64
 - wählen der Melodie 60
 - wählen einer Basiseinheit 64
 - Wiederherstellen der Anfangsparameter 62

N

Notizen

Aufzeichnung 43

Notizen und Eingangsmeldungen

abhören

über das Mobiltelefon 44

vom Faxgerät aus 44

Dauer 43

Löschung

über das Mobiltelefon 45

vom Faxgerät aus 44

O

Optischer Lesekopf

Reinigung 74, 75

Originale

Automatischer Originaleinzug (ADF) 19, 27

Gestaute Originale beseitigen 75

Welche Originale können gesendet werden 27

P

Papier

Gestautes Papier beseitigen 75

Papier einlegen 17

Papierkassette für Normalpapier (ASF) 9

Papiermangel 66

Papierstau 66

Papierkassette für Normalpapier (ASF) 9, 17

Protokolle

Ausdruck auf Anfrage 37

Automatischer Ausdruck 36

Interpretation der Protokolle 36

Journal 36

Protokoll bei erfolglosem Sendevorgang 36

Protokoll bei Stromausfall 36

Protokoll des letzten Rundsendevorgangs 36

Protokoll des letzten Sendevorgangs 36

R

Reinigung

Kontaktlamellen

des Druckerpatronenschlittens 74

des Mobiltelefons und der Akkuladestation 76

Reinigung des Gehäuses 75

Reinigung des optischen Lesekopfes 74

Rufsignallautstärke

am Faxgerät 50

am Mobiltelefon 60

S

Senden

aktivieren/deaktivieren der Funktion Flash 57

Aktivieren/deaktivieren des ECM-Modus 58

Hören der Verbindungstöne 56

Kontrast und Auflösung einstellen 27

Lautsprecherlautstärke einstellen 56

Lautstärkeregelung der Akustikanzeige 57

mit Hilfe des Suchwahlverf. im Telefonbuch senden

über das Mobiltelefon 35

vom Faxgerät aus 35

Rundsendevorgang 29

Senden durch Abheben des Faxgerät-Telefonhörers 20, 29

Senden eines Originals

vom Faxgerät aus 20, 28

Senden eines Originals aus dem Speicher 29

Senden mit der schnellsten Methode 35

Senden und die Leitungstöne hören

über das Mobiltelefon 29

vom Faxgerät aus 20, 28

Sendevorgang unterbrechen 28

Welche Originale können gesendet werden 19, 27

Service

Service-Telefonnummer 77

Service-Telefonnummer 77

Sicherheit

Sicherheitsmaßnahmen 3

Achtung 4

Bestimmungsgemäßer gebrauch 4

Brandgefahr 3

Erstickungsgefahr 3

Gefahr eines Stromschlags 3

Unfallgefahr 4

Sicherheits- und Abruffunktionen 40

Spannung

Stromausfall 66

Sprache der Meldungen

Änderung 12

Einstellung 12

Starten des Anrufbeantworters 39

T

Tastatur des Mobiltelefons 7

Technische Daten

Allgemeine Eigenschaften des Faxgerätes 78

Allgemeine Eigenschaften des Mobiltelefons 78

Anrufbeantworter 78

Elektrische Anschlusswerte 78

Empfangsmerkmale 78

Kommunikationsmerkmale 78

Merkmale des optischen Lesers 78

Sendemerkmale 78

Umgebungsbedingungen 78

Telefon

- Benutzen des Telefons 22
- Neuwahl der letzten Nummern
 - über das Mobiltelefon 23
 - vom Faxgerät aus 23
- Telefonieren mit der schnellsten Methode 22
- Telefonieren mit Suchwahlverfahren im Telefonbuch
 - über das Mobiltelefon 22
 - vom Faxgerät aus 22

Telefonbuch 32

- Ändern einer Nummer
 - über das Mobiltelefon 34
 - vom Faxgerät aus 33
- Drucken der Daten aus dem Telefonbuch 35, 38
- Löschen einer Nummer
 - über das Mobiltelefon 34
 - vom Faxgerät aus 34
- mit Hilfe des Suchwahlverf. im Telefonbuch senden
 - über das Mobiltelefon 35
 - vom Faxgerät aus 35
- Programmieren des Telefonbuchs
 - über das Mobiltelefon 33
 - vom Faxgerät aus 32

Z

- Zugriff auf den Anrufbeantworter
 - aktivieren/deaktivieren 41

U

Umwelt

- Umwelt- und sachgerechte Entsorgung 3

Umwelt- und sachgerechte Entsorgung

- Um unsere Geräte ordnungsgemäß zu entsorgen 3

V

Verbindungstöne 56

Verpackung

- Verpackungsinhalt 10

Vorsichtsmaßnahmen beim Gebrauch 3

W

Wartung

- Austausch der Druckerpatrone 72
- die Akkus des Mobiltelefons auswechseln 76
- Fehler und Problemlösungen
 - Bei erfolglosem Sendevorgang 66
 - Bei Papier- oder Tintenmangel 66
 - Bei Stromausfall 66
 - Störungen am Faxgerät 66
 - Störungen am Mobiltelefon 71
- Gestaute Originale beseitigen 75
- Gestautes Papier beseitigen 75
- Kontrolle der Düsen 73
- Neuaktivierung der Druckerpatrone 73
- Reinigung der Kontaktlamellen
 - des Druckerpatronenschlittens 74
 - des Mobiltelefons und der Akkuladestation 76
- Reinigung des Gehäuses 75
- Reinigung des optischen Lesekopfes 74, 75
- Service-Telefonnummer 77
- um die Druckerpatrone zu ersetzen 72
- Vorsichtsmaßnahmen beim Gebrauch 3

EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG des HERSTELLERS nach ISO/IEC 17050 MANUFACTURER'S CE DECLARATION of CONFORMITY according to ISO/IEC 17050

OLIVETTI S.p.A Via Jervis, 77 - IVREA (TO) - ITALY

Erklärt in eigener Verantwortung, dass:
Declares under its sole responsibility that:

das in diesem Handbuch beschriebene Produkt
the product described in this guide

mit der EG-Richtlinie 1999/5 vom 9. März 1999 konform ist
is in compliance with directive 99/5/EC dated 9th march 1999

und die wesentlichen Anforderungen für die **Elektromagnetische Kompatibilität und die Elektrische Sicherheit** erfüllt, die durch die Richtlinien vorgesehen sind:
fulfill the essential requirements of Electromagnetic Compatibility and of Electrical Safety as prescribed by the Directives:

89/336/EWG vom 3. Mai 1989 mit den nachfolgenden Änderungen (EWG-Richtlinie 92/31 vom 28. April 1992 und EWG-Richtlinie vom 22. Juli 1993);
89/336/EEC dated 3rd May 1989 with subsequent amendments (Directive 92/31/EEC dated 28th April 1992 and Directive 93/68/EEC dated 22nd July 1993);
2006/95/EG vom 27. Dezember 2006;
2006/95/EC dated 27th December 2006;

da geplant und hergestellt in Konformität mit den folgenden aufeinander abgestimmten Normen:
since designed and manufactured in compliance with the following European Harmonized Standards:

EN 55022/A2 : 2003 (Limits and methods of measurements of radio interference characteristics of Information Technology Equipment) / Class B;

EN 61000-3-2/A1 : 2002 (Electromagnetic Compatibility (EMC) - Part 2 : Limits - Section 2 : Limits for harmonic current emissions (equipment input current ≤ 16 A per phase);

EN 61000-3-3/A1 : 2002 (Electromagnetic Compatibility (EMC) - Part 3 : Limits - Section 3 : Limitation of voltage fluctuations and flicker in low voltage supply systems for equipment with rated current up to and including 16A);

EN 55024/A1 : 2002 (Electromagnetic Compatibility - Information technology equipment - Immunity characteristics - Limits and methods of measurement);

EN 60950-1/A1 : 2004 (Safety of Information Technology Equipment, including electrical business equipment).

Und desweiteren mit den folgenden Normen konform ist:
Moreover the model is in compliance with following Standards:

ETSI TBR 38 : May 1998 Requirements for a terminal equipment incorporating an analogue handset function capable of supporting the justified case service when connected to the analogue interface of the PSTN in Europe.

ETSI ES 203 021 : January 2006 Access and Terminal (AT); Harmonized basic attachment requirements for Terminals for connection to analogue interfaces of the Telephone Networks.

ETSI EN 301 406 : 2003 Digital Enhanced Cordless Telecommunications (DECT); Harmonized EN for Digital Enhanced Cordless Telecommunications covering essential requirements under article 3.2 of the R&TTE Directive Generic radio.

ETSI EN 301 489-6 : 2002 Electromagnetic compatibility and radio spectrum Matters (ERM); Electromagnetic compatibility (EMC) standard for radio equipment and services; Part6: specific conditions for Digital Enhanced Cordless Telecommunications (DECT) equipment.

ETSI EN 301 489-1 : 2005 Electromagnetic compatibility and radio spectrum Matters (ERM); Electromagnetic compatibility (EMC) standard for radio equipment and services; Part1: Common technical requirements.

Die Konformität zu den o. g. wesentlichen Anforderungen wird durch die Anbringung der **Marke EG** auf dem Produkt bescheinigt.
Compliance with the above mentioned essential requirements is shown by affixing the CE marking on the product.

Scarmagno, 08. März 2007
Scarmagno, 8th march 2007

Olivetti S.p.A.

- Hinweis: 1) Die Marke EG wurde 2007 angebracht.
Notes: 1) CE Marking has been affixed in 2007.
2) Das Qualitätssystem entspricht dem Serienstandard UNI EN ISO 9000.
2) The Quality System is in compliance with the UNI EN ISO 9000 series of Standards.

olivetti

ORIGINAL-PATRONEN

Olivetti ist der einzige europäische Hersteller mit eigener Inkjet-Technologie und produziert sämtliche Druckerverbrauchsmaterialien in seinem Werk in Italien.

Auch die in den Druckerpatronen verwendeten, ungiftigen Tinten - deren chemische Zusammensetzung in den Labors von Olivetti entwickelt und getestet wurden, werden vom Unternehmen selbst hergestellt.

Die Tinte ist einer der entscheidendsten Faktoren bei einem Tintenstrahldrucker. Sie muss bestimmte chemische und physikalische Eigenschaften aufweisen, die nicht nur ausschlaggebend sind für die Druckqualität, sondern sich auch auf die Beschaffenheit der winzigen, aus der Patrone herausgeschleuderten Tintentröpfchen und auf die Zuverlässigkeit des Druckers auswirken.

Der Hydraulikkreis der Patrone bestimmt die Beschaffenheit der Tintentröpfchen und ist speziell auf die chemischen und physikalischen Eigenschaften (Viskosität und Oberflächenspannung) der Tinte ausgelegt.

Die Eigenschaften der Tinte spielen außerdem auch eine wichtige Rolle beim Bedrucken des Mediums und bestimmen die Abtrocknungszeit, die Farbdichte sowie die Qualität der Tintentropfen und beeinflussen in hohem Maß die Lichtbeständigkeit des Ausdrucks.



Olivetti-Tinten bestehen zu 70% aus ultrareinem Wasser. Die Ausgangsstoffe werden vor allem nach ihrer Ungiftigkeit ausgewählt, um sicherzustellen, dass von den ausgedruckten Dokumenten keine Gesundheitsbelastungen ausgehen. Olivetti garantiert, dass alle Original-Patronen vollständig ungiftig und umweltfreundlich sind. Wir haben ein Sicherheitsdatenblatt mit Angaben zu den verwendeten Bestandteilen, Angaben zur Toxikologie und Ökologie sowie Hinweisen für die Entsorgung herausgegeben. Diese Sicherheitsgarantien haben Sie nur beim Kauf von Olivetti-Originalpatronen.

Olivetti-Originalpatronen erkennen Sie an dem Aufdruck  auf der Verpackung der Druckerpatrone. Olivetti-Originalpatronen sind in den meisten großen Fachhandelsketten oder bei unseren autorisierten Fachhändlern erhältlich. Um zu erfahren, wo in Ihrer Nähe Sie Olivetti-Originalpatronen erhalten, rufen Sie einfach die Service-Nummer auf der Rückseite des gelben Hinweisblatts (liegt der Gerätedokumentation bei) an.



FJ31

**DIE EINZIG RICHTIGE PATRONE
FÜR IHR FAXGERÄT**

olivetti
www.olivetti.com

259752W-01